工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

廖承志公開暗示 鄧小平月底復出

人民日報刊登鄧舊作為「毒草」平反

【北平十六日法新社電】據中共「中央委員會」一名成員稱，前「副總理」鄧小平將在本月底前正式復出。

星期四日，「中（共）日友好協會」會長廖承志向到訪的日本青年聯盟委員會代表提及上述消息，廖某本人是文革後復出的。

他說代表團在七月廿九日離開中國大陸前會知道對鄧的決定。

他並未特別言明決定的結果如何。

「人民日報」今日進一步強調鄧小平的復出運動。

在未有直接指出鄧小平名字的情況下，「人民日報」花去兩版位置報導鄧小平的「二十點」，該文是鄧的最後一篇文章，名「加速工業發展的某些問題」，於七六年四月被罷黜前寫成。

這篇文字，是於他垮台後在報章上大受抨擊的三株「毒草」之一。

其他——「有些科技工作的問題」和「為黨、國各方面工作的總計劃」已分別於上月三十日及七月七日再被正式採用。

「人民日報」昨天提出「偉大的舵手」本身，亦認為鄧小平應該復出。它追述毛澤東於一九七三年決定鄧小平於文革時期被黜後應恢復他的政治生命。

對所謂淸革的攻擊，事實上是四人幫的把戲，他們這樣做，毛是不知情的。該報說，這是違背毛及黨「中央委員會」的「指示」的。

「人民日報」首次暗示鄧小平與毛的接班人華國鋒之間，有密切的關係，他們都是反四人幫的。

它說，於鄧小平被貶後，「四人幫便加緊針對華國鋒及其他領導同志。」

過去不大為人所知的「副總理」及「公安部長」華國鋒，於繼周恩來出任「總理」時，大出世人意料之外。他不久便將要與衆人所希望接掌周恩來職位的鄧小平密切地一同工作和公開保持接觸。

事實上，他們可能已在一起工作，據可靠方面人士消息，鄧小平於上月底或本月初，曾向「全國科學會議」發表了重要的演說。

此外，「人民日報」用了兩頁的篇幅，刊登這篇文章之際，並強調中共須要輸出煤斤和石油，以支付日益增加的外國技術輸入的費用。

這篇文章不憚煩地為鄧小平洗脫罪名，說他認為發展大陸的經濟，與繼續進行階級鬥爭同樣重要。

該報說，以前所加於鄧小平身上的一切責難，都是無中生有的，這麼一來，便已掃清了鄧小平復出的障礙。

但它標出其中的一項指摘，那是說他把毛澤東的三點指示——對階級的鬥爭，全國的團結與安定及經濟的發展——視作「主要的串連」。四人幫就是利用此事來指他是「走資派」的，「人民日報」承認鄧小平的「二十點」，確曾使用過「主要的串連」一詞。但這純然是「原則的錯誤」四人幫故意將它擴大。

四人幫是指江青、王洪文、張春橋及姚文元。它說，他們故意混淆黑白是非，和濫行入人以罪。

中蘇共邊境談判糾纏不清 中共援引古代遺跡 證明黑龍江屬中國

【香港十六日合眾國際社訊】中共援引超過二千七百年的遺跡，作為支持中蘇邊境糾紛中的領土屬於中國的明證。

「新華社」於一篇星期六日發出的文章中稱：過去幾年發掘出的考古遺跡「提供大量證明」，顯示住於黑龍江盆地的人與現時住於河南省的「有密切聯繫」。

蘇俄稱黑龍江作阿穆爾河。

文章表示，「這些地方和遺跡的顯示著民族特性」。足以証明接連蘇國土，位於中國大陸東北的黑龍江盆地，自古以來即是中國偉大國土的一部分。

「新華社」謂：「這些發現打破了蘇修所捏造謊言，謂清朝是一個獨立國家，而黑龍江盆地長久以來都屬於蘇俄。」

考古測量經已發現了二百零五個原始社會遺址，五十七個古城遺址和五十三個古墓，至現在已被發掘了二十個古墓。

中（共）蘇糾紛所牽涉領土超過一百五十萬平方公里，大部分位於西伯利亞和蘇俄海岸省份。

一九六九年十月開始，中（共）蘇就為解決沿着五千哩邊境這個問題和其他問題而展開談判，據北平的外交消息人士表示，這些斷斷續續的談判並未得到實質成果。

上圖：駐韓聯合國軍官員們扛着上覆美國國旗的三名殉職美飛行員之一的靈柩，該飛行員在北韓上空被擊落。下圖：被北韓擊落美軍直升機上唯一的生還者舒雲基在星期六晚獲北韓釋放。

古巴停電兩日半 昨晚始恢復供應 八個省受嚴重影響

【哈瓦那十五日法新社電】古巴差不多與紐約同時失去電流供應後，已於今晚恢復有電。

星期四日黎明時份的停電，使八個省份都受到影響，這次停電，較古巴通常時期的停電，情況嚴重得多。

電力工業部今天宣佈說，這次停電是由於馬里爾發電廠全部發電機失靈的結果。

古巴的電力，是由石油發動的熱電廠供應的，這發電廠正在革新中，古巴的郊區發展，需要更多的電力，超過該電廠的供應能力。

一座新的發電廠將可於五年後啟用。

搬出了毛澤東反美言論 中共予美當頭棒喝 聲言加速將其消滅

【台北十六日中央社電】中共「人民日報」重提毛澤東多年前的一篇極端反美的文章，嘲笑美國是紙老虎，並聲言要加速消滅美國。

中共「人民日報」在十四日刊登的一篇文章中，形容毛澤東的這些反美論調是「一項偉大戰略概念」。中共「新華社」今天發表了「人民日報」這篇文章的內容。

「人民日報」文章說，毛澤東在他的「選集」第五卷裡詳細說明了「帝國主義與其所有反動派都是紙老虎」的論點。

「人民日報」文章引述了毛澤東在五十年代所說的下面的話：美帝國主義是紙老虎……所有看起來強大的反動派都是紙老虎……外表上它是很老虎，它是鐵做的，不能抵擋風雨……紙老虎終將有一天被消滅。

「人民日報」說，毛澤東的這些話，在今天，在國際共黨運動的將來以及世界反帝、反殖民主義與反霸權主義的鬥爭中，都具有重大意義。

「人民日報」的這篇文章，並強調中共的一直反美立場，但是也連帶的攻擊了蘇俄，它說：「……今天以兩個超級大國為例，它們的經濟力量似乎龐大，但只是在外表上，它們的巨大核子兵工廠以及巨大的戰爭機器看起來是無敵的，但是它們的帝國主義制度是充滿着矛盾、危機四伏，它們主要的弱點是由於它們反對人民，它的制度是腐敗的、反動的、退步的。」

「人民日報」又引述毛澤東的話說：「由於它（指美國）鎮壓與剝削人民，它的政策不受人民歡迎，由此之故，老虎要注定滅亡的，所以這是沒有什麼可怕的，是可以輕視的。」

「人民日報」文章說：「我們（指中共）的工作是發揚事物的辯證傳統，把所有『革命力量』集合在一起，提高他們『革命』的信心，為矛盾的轉化製造條件，以便加速帝國主義的最後滅亡。」

中共「人民日報」的這篇文章是毛澤東斃命之後，中共最強烈的支持世界共黨動亂，企圖最後消滅美國的聲明。

以總理飛抵紐約：以色列總理比堅在前往與卡特總統進行首次會談途經紐約，他下機後滔滔不絕，表示此行攜有「中東和平基礎的詳盡建議」。他太太愛麗沙被紐約的九十度（華氏）高溫熱得沒精打采。

比堅盼與卡特會談 將對日內瓦和會有助益

【紐約十六日路透社電】以色列的新總理說，他希望他與卡特總統的會談，會促成以色列和阿剌伯國家間的會談，也許在十月。

他說，他已攜同獲得他的內閣通過的詳細和平建議，他將把它們向卡特總統提出。

美（國）阿（剌伯）關係委員會主席美迪博士說，他的團體有會員五萬人，他們將會在紐約及在華盛頓的白宮面前舉行示威，抗議比堅的訪問。

他對記者說，比堅向卡特總統提出的建議是注定要失敗的，如果不包括承認巴解組織在內的話。

華盛頓的國務院官員說，比堅與卡特總統的會談，將有助於決定如何進行於本年稍後再度召集日內瓦中東和平會議的最佳方法。

卡特政府曾表示，美國主張達成綜合的解決方案，而不再進行謀求達致臨時性的協定，也不採取逐步的外交政策。

比堅於與卡特總統商談後，將回紐約與聯合國秘書長華德翰會談。

大停電損失逾十億元 紐約市與毗鄰成災區 聯邦商管局採行動助商店東主

【紐約十六日美聯社電】聯邦小型商業管理局宣佈，紐約市及其毗鄰的西遞士達郡為災區，因為本週大停電的損失已達十億美元。

該局在星期五日已採取行動援助商店的東主，他們可以申請長期攤還的低息貸款，最高為五十萬美元。但紐約州長卡利希望更多的貸款，他已去電卡特總統要求聯邦政府予以更多的援助。

自紐約市回復正常後地方政府及聯邦政府經已展開調查，以便尋求防止同樣事件的方法。

紐約市及附近的一千萬人在星期三晚陷入黑暗中。因電擊中一條電纜後，引致全面停電，繼而引起搶掠和縱火的暴行。二十小時，電力供應方才全部恢復。

約有三千五百人在星期三晚及星期四日因搶掠的罪名被捕。大部分的案件都是在居民收入低微的地區發生。

因搶掠，縱火而引起的損失，因冰箱失卻效力，而損壞的食物，加上商業、工業和政府所損失的營業額及稅收，估計總值超過十億美元。供應該區電力的愛迪生電力公司已開始研究此次失敗的原因。

【紐約十六日路透社電】紐約今日正計算着卅六小時停電所付出的代價，市議會非官方消息人士表示約十億美元。

其他損失，數以百萬計市民的不便和千計的搶匪被捉拏。

單是搶掠和放火的損失已達一億美元。

還有稅收和商業的損失，華爾街、商行和銀行的損失，商行和銀行仍然關閉。

由於缺乏電燈和空氣調節，超級市場被迫關門，八間主要士多估計被搶走值二千萬的貨品。

衛生將察恢復在全市各地巡邏，確保食物商人不會冒冷藏凍肉或售賣不潔肉食。

這項工作是艱鉅的，單單紐約市便有六千間餐館，八千檔快餐店和無數的雜貨店，超級市場和熟食檔。

電台和電視不斷向市民提出警告，關在家中如何處置凍肉問題和如何選購食物——高度難處的食物是醃凍肉、芝士、新鮮蔬菜——直至新貨品再次推出市場為止。

市長畢美指摘聯合愛迪生電力公司犯上「極大疏忽」，昨日他巡視市內遭蹂躪最烈的地方，目睹被摧殘不堪的街道和洗刼一空的商店。

蔣院長接見范園焱義士

【台北十六日路透社電】中華民國行政院長蔣經國今日在此間接見駕機投奔自由的前中共空軍范園焱。范氏月初駕駛一架米格十九式中共軍機飛抵台灣。

范園焱對蔣經國院長說出，中共的軍隊士氣非常低落。

昨日在此間一項儀式中，范園焱被授以空軍中校軍階，並接受獎勵他駕機來歸的四千兩黃金。

圖為七月十六日星期六早上，國府行政院院長蔣經國接見已於星期五日成為我空軍中校的棄暗投明義士范園焱。范義士是於上星期四日反正，駕米格十九型機飛抵台南我空軍基地的。

釋一被俘美軍送回三具遺骸 北韓拒還所擊落直昇機

華府「氣餒」平壤「寬大」 一場風波如此這般了結

【板門店十六日路透社電】就上星期四一架美國陸軍直升機飛越北韓上空而被擊落事件，美國和北韓的軍事談判人員今日達成協議，同意送回三具屍體的事，由較低級的官員列出送還工作的細節。

該協議是在非武裝軍事區雙方休戰委員會內經一百一十五分鐘的會議達成。

北韓高級休戰代表在會議上稱：北韓無條件將生還者和死者交回，並提議雙方的談判人員在格林威治時間六時，列出送還工作的細節。

這是北韓首次對擄獲美國軍事人員或屍體作出如此快速的交還。

在一九六九年，一架美國直升機在非武裝軍事區南方飛行時被迫降，三名機員在十四週後始被釋還。

在不到一年，一艘美國情報船「朴布維」號上的八十二名美軍人員，在十一個月後釋放。

每一次都由聯合國高級休戰司令官向北韓簽署道歉書式承認有間諜行為。

但該名北韓代表今日表示：「我們願無條件將生還者和屍體送回，你們只要在交還工作完成時簽收便可。」

但他表示北韓不會將那架損毀的直升機交還美國，有可能成為北韓的宣傳工具。

他表示在美國承認該機闖入北韓領空時，他們便決定站在人道立場將機員和死者交還。

美國海軍少將韓恩對北韓代表說：他準備考慮北韓方面任何合理的提議，有關交還意外地闖入北韓領空的直升機及其機員。

北韓恩公開地表示此次事件是值得「遺憾」的，它是一次「無意的疑犯」。

北韓代表然後表示，既然美國說明事件是出於意外，北韓方面將寬大地處理，以免事情趨於複雜。

然而，目前仍未確知，北韓何時釋放生還者及交回死者的屍體。

第一具棺木是於當地時間下午七時四十五分接辦的，五分鐘後第三副棺木亦收到了。

在那裏，美國國旗被覆蓋在棺木上，八個實鋼盔的美軍把它們抬往二十公尺外的救護車上。

舒雲基准尉和同僚屍體，被載往漢城第一二一美軍醫院去。

唯一生還者 自行過邊界 移交遺骸程序數分鐘完成

【板門店十六日路透社電】被北韓擊落的直升機唯一生還者舒雲基准尉，廿八歲，（威斯康辛州巴拉布人）他和三個同僚的棺木被移交後不久，步行越過邊界。

舒雲基的身子看來抖動得很厲害，但仍能在沒有人扶持下從板門店聯合保安區的北韓建築物步行走過分界綫。

卡特終於微露火氣 指摘北韓做得過份 不應殘殺無武裝飛行員

【板門店十六日路透社電】北韓今日宣稱，北韓會於今日本地時間十九時（格林威治十時）將上星期四被擊落美軍直升機上的一名生還機員及另外三具美軍屍體歸還。

北韓陸軍上校崔緩起（譯音）說，生還機員是准尉舒雲基，他可以行走，故無需擔架床。

【華盛頓十六日路透社電】美國對本週北韓擊落一架美軍直升機一事的反應，遠比去年一宗同類事件溫和，兩宗事件俱有美軍喪生。

去年八月，兩名美軍意圖砍掉板門店休戰村附近的一棵大樹時，被北韓人用斧劈死。

事發後，美政府立即下令韓境所有美軍戒備候命，派遣一艘航空母艦到韓國水域，同時，並調派B五二轟炸機到南韓上空演習兩個星期。

這一次，華盛頓完全沒有表現實力，美國官員說，先後兩回的形勢上有不同。

當美軍直升機被擊落，北韓宣佈擊斃三名美軍，白宮迅速對「無意闖入北韓領空」表示遺憾。美國官員說，這一次直升機明顯的是降落在北韓境內，不過他們對北韓未能安全追降該機而避免損傷人命一事表示遺憾。

【華盛頓十七日透路社電】卡特總統歡迎在直升機事件中受傷之一名美國士兵及其他三名被害者的遺骸獲得釋放。

但他指摘北韓對該事件的反應太過份，以致造成人命損失。

在今早由白宮新聞官鮑威爾所發表的一份聲明中稱：在遺骸及生還者由北韓回來時，總統便即時得悉。

「卡特總統譴責對方在這次無武裝及無意的誤入邊境事件中引致生命損失的過分反應。」

該發言人補充說：「卡特總統及其夫人對罹難者的家屬深表同情與悲傷。」

此次遇事生還美軍 在越作戰時 亦會遭擊落

【威斯康辛州洛絲十六日美聯社電】遭北韓擊落的美軍直升機准尉舒雲基的母親，獲悉她的兒子已獲北韓釋放而且可以走路時，精神為之一振，高興得幾乎說不出話來。

她說道：「呀！真使人高興，現在我對他的兇真的掛念。」當她獲悉她的兒子可以走路，不需拐杖時，再度高興得叫起來。

舒雲基是四名在星期四日遭北韓擊落的美軍直升機的唯一生還者，該直升機當時是誤闖北韓境內，舒雲基現年廿八歲，他是家中五名兄弟中的老大。

他的姑媽稱：「他真是一個令人喜愛的人，一派樂觀而且長得很帥，同時也是獵鹿能手。」

他的朋友稱，舒雲基二年前結婚，當他去奉派赴南韓時，他的妻子鄧莉與他一起同去。他們又稱：舒雲基在越南作戰時，他的飛機也曾被擊落。

國際勞工組織 美今秋定去留

【紐約十五日中央社電】卡特政府今秋將就是否退出國際勞工組織作重大決定，近若干年來，國際勞工組織已淪為反對美國的宣傳講壇。

美國曾於一九七五年十二月致函國際勞工組織，宣稱除非這個機構改變其態度，否則美國將在該組織規程所規定的等待兩年之後，即行退出，現在這個限期已日益接近。

國際勞工組織與聯合國其他組織不同的是，參加國際勞工組織的有三方面的代表——工會、工商界及政府。美國勞工和工商界已表示他們退出該組織的強烈意向。

儘管這三個團體已保證在對退出該組織採取最後立場之前，三方面將進行廣泛的磋商，而勞工聯盟和美國總商會不一定遵從總統對政府應遵行何種政策所作的決定。這兩個團體可以對他們是否抵制國際勞工組織自由決定。

「大」生日禮物：七月十四日是約翰的卅九歲生辰，他的弟弟山姆特別租了這頭三千八百磅重的巨象來作為生日禮物，和送到他哥哥的門前。去年山姆送了一件二千八百磅重的「有翅石頭」給他作生日禮物。他們是於十四年前，開始互相交換奇怪禮物的。去年約翰送了四名肚皮舞娘在山姆的汽車代理店門前表演賀他的生辰，以賽報復。

北韓陸軍軍官指出美直昇機迫降地點：北韓陸軍軍官指出七月十四日美國陸軍直升機被迫降地點。在板門店軍事休戰委員會會議中，北韓已同意於七月十六日釋放該直升機的機員。

越首任駐加大使 陳俊英抵渥太華 越僑出迎兩副面孔

【渥太華十五日路透社電】越南統一後第一位派駐加拿大的大使陳俊英，今日抵達此間，受到越南僑民兩種不同的「接待」。

該五十三歲的大使在此間獲得約三十五名越南人熱烈的歡迎。他們高舉加拿大與越南的國旗，又拿着寫滿歡迎句語的旗幟。

然而以滿地可為總部的「爭取越南人權組織」的成員亦出現，表示抗議。陳俊英大使拒絕與他們接觸。

抗議隊伍的發言人柴理說：陳俊英代表獨裁政治取代法律而加拿大政府根本不應予以承認的政權。

抗議者包括阮美，他偕同妻子及七名兒女在本年四月乘一艘三十呎長的小船逃離越南南岸的芽莊。

阮美透過翻譯，說出越南在過去一年的情況，計迅速地惡化。

他指出越南政府為了增加生產，強迫人民每日工作十四小時。南越人被視為四等公民，經常受到入獄的威脅。無現時約有三十萬人被無理由地囚禁。

身份神秘．死得離奇 莫斯科一美「旅客」 酒店高樓墮下身亡

【莫斯科十六日路透社電】一醫院發言人今日說：一名廿五歲的美國人從莫斯科市中心一間酒店的十二樓跌下，昨夜在醫院死去。

死者從窗口墮下，跌在該旅遊酒店及莫斯科最繁盛的高雅基街行人道中一塊草坪上。

蘇俄的警方事後搜查死者居住的房間，他死亡的真相並未被透露。

美大使館一發言人說：大使館未被准許向外間透露死者的身份，祇知他是一個旅遊團的團員。

巴拿馬政府索巨款 運河條約談判陷入僵局

【華盛頓十六日美聯社電】一條新的巴拿馬運河條約仍然未能確定，原因是巴拿馬要求美國給予十億美元，而在直至本世紀末的期間內每年付廿億美元而造成僵局。

美國談判代表星期五對記者們說，巴拿馬這次對美國使用運河所提出的價錢防礙了新條約的訂定。

美國現在每年付予巴拿馬二百二十萬美元，并已經同意將數目提高至三千萬至五千萬美元之間。

兩國自從今年五月九日便開始進行談判，并且在條約的某些方面而取得協議。

美國方面說將會在公元二千年將運河區交還巴拿馬，但有權在受外國威脅的情形下出而干涉，即使美軍已經撤離該區後，美國仍保有此權利。

建議開高峯會訂立新友好條約
克宮兩度要求與埃重修舊好

【開羅十六日合衆國際社電】沙達特總統周六日宣稱，蘇俄曾提出與埃及訂立新的友好條約，[illegible]

沙達特在[illegible]

去年[illegible]

沙達特指出，[illegible]

哥倫比亞礦坑爆炸慘劇
已發現96具屍體
料死難者尚有四十餘人

【波哥大十六日路透社電】[illegible]

哥國煤礦爆炸 百餘礦工死亡

[illegible]

范文同與黎筍 雙雙訪寮 事顯不尋常

【曼谷十六日法新社電】[illegible]

以牙還牙行動可望結束 泰英大使館與英航協議
同意放寬英泰航機航綫限制

【曼谷十六日路透社電】[illegible]

走黃泉路唔怕寂寞 法士兵「吞」槍自殺 同袍應聲倒地斃命

[illegible]

量度計算 無不稱便 電子產品 造福病患

【新加坡十六日新社電】[illegible]

……京博士透露……合儀，例如儲藏日期、計算包裝日期、轉換日、時、分、秒，計算不同時區和公制換算。

賭城一酒店漏毒氣

[illegible]……人正接受救助。另有一名……人正在本地區醫院中救治……高的酒店平安地疏散出來……路，因而引起有毒氣體……

老虎出籠逛海灘 遊人走避嚇一餐
幸無傷亡報告 出動馴獸師搞掂

【新加坡十六日法新社電】[illegible]

一代奇才王雲五 九十壽辰賀客多

【台北十六日中央社電】[illegible]……多人。

總統府資政張羣今天……中家中道賀。行政院長蔣經國于上午十時二十……以「生趣興隆，精神茂盛」八個字送給一代奇人王雲五作爲九十歲生日的慶壽祝詞。張羣稱道苦學成功的王雲五，一生以誠治事，希望大家都能以他的治學與待人治事精神爲楷模。

壽星王雲五，雖屆九十高齡，但精神奕奕，神采飛揚。們穿着長袍，胸前掛着紫羅蘭花，很高興的和大家握手寒喧，一波又一波的祝壽人羣，絡繹不絕。當「生日快樂」的歌聲響起，壽星由張羣攙扶，在熱烈掌聲中走到壽堂前，接受大家三鞠躬的崇敬拜壽，并向大家致謝。

張羣指出：王雲五以苦學成名，歷史久遠的商務印書館，是他畢生事業所寄，但他也曾以學者從政，担任過政府中許多重要職務，同時又是名教授，著作等身，桃李滿天下，對國家社會的貢獻極多。

社論

中共暴政罪行的最大揭穿
——讀范園焱義士脫離中共宣言的感想

范園焱的名字，在過去一個星期內，轟傳中外，因爲他駕機投奔自由的壯舉，受到酷愛自由的人士極度崇敬。中共對於此事迄今仍不敢公開，證明怕得要死。自由志士的義舉，光明磊落，無事不可對人言，自由中國一千六百餘萬軍民對范義士的熱烈歡迎，尊爲英雄，愈使人認識到人類自由大業的神聖莊嚴，凡是爲自由、人權而赴湯蹈火的英雄行爲，必受到舉世的歌頌。中共封鎖范義士投奔自由消息的卑鄙伎倆，祇反而暴露它的罪大惡極，怕見光明而已！

前天，范義士發表了一篇脫離中共的宣言。這篇宣言的文字不長，但道盡了今日北平暴政禍國殃民的事實。過去曾有不少義士在獲得自由之後，也發表聲明或宣言，披瀝陳詞，說明他們投奔自由的動機和中國大陸的苦況，但那都是在毛澤東死前的情形。范義士的起義是在中共全力追剿「四人幫」之際，正如同他在宣言中所說的：中共頻頻「爲自己爭權奪利像瘋狗一樣的咬來咬去」的時候，這篇宣言更具有重大的意義。它既可以作爲今天陷身大陸的人民對共檄文來讀，也可以作爲今日中共文武幹部向自由世界呼援的心聲看待。

范義士的宣言開宗明義的第一句話，就是他加入中共之後，眞正了解中共「說的是一套，做的又是一套；黨外一套，黨內又是一套」。這一揭露，若不是范義士身受到的，殊不易作到。世界各國的共黨，惟有中共的兩面手法，最爲奸詐。黨內與黨外的說法和作法不同，對外與對內的政策互異，長期以來一貫如此。因此，凡是中共對外的一切承諾，全部都是假的。中華民國政府自武漢「清黨」之日起，即已洞燭共奸，因此歷來對中共的承諾，不予信任。抗戰時的和談與抗戰勝利後的協商，中華民國政府就基此認識，肯定中共缺乏誠意；但是，盟邦美國的「拳拳盛意」，姑妄再試，結果證明中共對和談具有重大的陰謀，以時間來換取空間，談談打打，攻城掠地，擴大其統治區。大陸變色後，中共公佈所謂「憲法」，文字上載明人民享有言論、集會、示威、出版的自由權利，但那祇是騙取人民的信任，實際上不但剝奪人民所有的權利，甚至連不說話的自由也遭扼殺！這祇是中共說的是一套與作的是一套的犖犖大端，其餘的不勝枚舉。即使把中共列爲政黨，試問一個政黨如果言行相悖，它怎能「爲人民服務」？其最後的覆亡，豈能逃避？

在「四人幫」被圍剿之時，中共重彈「四個現代化」的濫調，舉行一連串的「學大寨」和「學大慶」會議，表面上似乎非常認眞，但誠如范園焱義士在其宣言中所說的：「中共說它要將中國建設成一個社會主義強國，甚麼『超英趕美』、『四個現代化』等等，祇不過是一句『偉大的謊言』。」這一揭露，尤其適時。目前西方國家對華國鋒的「四個現代化」，深爲北平確朝此目標推進，每每談到中共今後動向時，必提到「四個現代化」。范義士接着說：「中共統治大陸二十多年了，還是一窮二白，民不聊生……如果共產黨繼續統治下去，不但中國永遠強大不起來，連我們中華民族也將要滅絕了！」這是受中共教育，編入中共空軍的中級軍事幹部的痛切之言，西方國家領袖應該倍而無疑。如果西方國家爲了私益而準備對「四個現代化」提供援助，受其惠的將是中共暴政而非中國大陸的人民！北平的「四個現代化」主要企圖是加強軍事力量，進行擴張，絕不是爲了提高人民的生活水準，此點西方國家應從范義士的宣言中，憬然醒悟。

除了西方國家應對范義士的宣言再三披讀之外，海外的親共華人，也應該在讀完這一篇宣言之後，閉目自思，范義士所說的是不是與實際情形一致？他有沒有撒謊？如果在靜思後覺得他所說的是千眞萬確，那麼，你們的迷途知返的時候到了，而且不容再有猶豫。你們長期以來受中共分子的毒素，現在應該是「清毒」的時候了。你們所希望的「國家強大」，其實是早已落空，像中共這樣的一個殘民以逞的政權，其受人類唾棄，殆成定論，你們怎可盲目的跟隨它而成爲民族的罪人？擺脫中共的羈絆，走向自由光明的世界吧！

歐人駕車度假樂此不疲
交通受阻嚴重 車龍長達卅哩

【西德慕尼黑十六日美聯社電】警方說，成千上萬的歐洲駕車人士，首途前往奧地利、南斯拉夫及義大利渡假，星期六日造成德國南部的公路擠塞，使受阻塞的車輛長達三十哩。

巴伐利亞當局報告說，週末時候，曾發生汽車失事事件五十多宗，有許多車是連環相撞的，但未接到有人死亡的報告。因車輛擠塞，各車都祇是蠕蠕而行。

他會使犯罪階級聞名喪膽
治亂世葛達繼後無人
他不特主張絞刑，且認爲上訴失敗的重犯應加判。

單祇一提起葛達爵士的名字，就足以使犯罪階級寒心。他是英國的首席法官，人們稱他爲「鐵腕法官」。

他主張用絞刑來對付謀殺犯，和用笞刑來對付歹徒。人們曾把他與臭名昭彰的遞佛萊法官相提並論。邱吉爾曾開玩笑地稱他爲「該死爵士」。

那些主張對犯人寬容的人，視他爲仍然活在維多利亞時代中的反動分子。他們指他是個嗜殺狂和虐待狂的人物。

但他堅信，受害人較罪犯更加重要，犯罪的人，是罪有應得的。他們必須受到應有的懲罰，他的此一立場，絕不因人們的批評而稍作讓步。

現在，身爲作家兼大律師的范蓬·布里斯勒已寫了一本「葛達爵士傳」，這是一本獲得授權的著作。該書的出版，是在紀念他的降生一百週年的。這書寫出是一位受人惡意毀謗和誤解的法官。

葛達爵士於一九四六年正式被封爵位的首席法官。那時，使全國一致團結的戰爭經已結束，現實主義已大部分蕩然無存。暴力事件的發生，愈來愈多，作奸犯科和經營黑市的人，亦與時俱增。

工黨的總檢察長哈德利·蕭告羅斯被選出任該職，但不允充任。他說，這個職位，應給予最佳的人選才對。「在我的心中，葛達才是最適當的人選。」

直至一九五八年的時候，葛達才擔任這個司法界中第二高的職位。在他任職的長期間中，他從不曾背離過他的原則。即刑罰應能產生阻嚇的作用。

他曾屢次在下議院中，運用他的雄辯的才能，反對廢除死刑。他說：「我們不能相信英國人的公意（我或者應該說公衆的良知）能忍受讓那些蓄意使人受苦或輾轉死亡的人繼續活下去的事實。」

到今日，有許多的英國人相信對於遏止不斷增加的罪案，非要採取葛達爵士的絕不妥協的辦法不可。

葛達爵士曾固執地爲保留笞刑而鬥爭，他這樣做的動機，並不是出於虐待狂。他反對長期監禁，如果罪犯眞有改過自新的機會的話。

那些蓄意犯案的人，不能獲得寬待，那些囚犯有嚴重罪行而被判重刑的壞人，如今差不多都自動獲得上訴的機會。原因是他們即使上訴失敗，也毫無損失。

葛達改變了此一事實。他提醒法官們說：如果上訴被駁回，可以加重所判的刑罰。他常常都把那些上訴失敗的罪犯的刑期加重。

他方面，他極爲重視個人的自由。他批評政府在戰爭結束了六年之後，仍然要人民出示身份證。

他抨擊那些意圖邀功，進入公共場所，向博彩商下注，以圖將他們拘捕的警察。

他又批評公務人員及稅局職員，在街上對男女人士無禮。

他於自己犯有錯誤時，勇於承認，絕不企圖文飾。遇有婦女在法庭高叫說他對她不公時，他會請她走近和對她說：「你對，是我錯。」他把判決書改過。

對於錢銀的事，他是非常疏爽的。他出錢讓在辦公廳裡沒有假期的僕役，到海濱去休假一天。新律師出來任職，他認爲是一件大事。他會給他們各種幫助。下班的時候，他把假髮除下。在律師叙餐會中，他喜歡唱古老的歌曲。

對許多律師來說，他是開庭時最卓越的爵士首席法官。然而，他待人卻是非常謙遜的。當他九十四歲那年去世時，他的遺示是不要爲他舉行紀念儀式。他說：他們這樣做，「祇不過是假情假義的做作而已。」（公伙）

鐵腕法官葛達爵士

曼谷警察贊成恢復公娼制度

政府當局，特別是警察部門及公共福利部，急欲使法案能獲通過，俾讓經已存在但未獲法律承認的事實合法化。

婦女協會對於擬議中的娼妓合法化之事，贊成與反對的情緒，難以分清。有些婦女領袖同意娼妓合法化，但有些則不敢苟同。

一位大學副校監珍泰娜最近指出，該法案將會促進娼妓事業。她慨嘆地問道：「當我們還有其他許多的事情要做的時候，爲甚麼我們要提倡賣娼事業？」

她說：「婦女的尊嚴應予保存，而不應加以損害。這法案的目的，就是使婦女的尊嚴受傷害的。」

他方面，公共衛生部的性病控制司的主任加雅博士說，該法案的目的，旨在降低性病患者的人數，和減少性犯罪案件的發生，同時，又使政府能收到多一點的稅款。加雅博士發問道：「既然無法完全禁絕娼妓，而性病及性犯罪事件又愈來愈普遍，將娼妓這一行業合法化，和置它於嚴密的管制下，又有甚麼不好呢？」

擁護娼妓合法化建議的警察少將施甚說，不管政府如何嚴厲掃蕩，也無法禁絕娼妓、男妓及龜鴇的存在。他說：「娼妓合法化之後，將有助於當娼的女子多賺一點錢，和幫助她們及保護她們不致受到「龜鴇」及「扯皮條」的剝削。作犯罪事件及誘良爲娼的事件，也會逐漸被消滅掉。」（公訊）

精神學家主張婦女宣洩

婦女抑制怒氣，要付出重大的代價。據在東蘭洲的密西根大學任教的精神病學專家德麗莎·巴納狄斯·布尼西蒂博士說，她們的未有發作出來的怒氣，仍會發洩出來的——而且以更惡劣的方式出之。

「長期積聚的怨憤」就是其中的結果之一，巴納狄斯·布尼西蒂博士說。忍氣的其他結果是性問題與抑鬱。

即使是有理由的發怒——因爲受到不公平與歧視——也得抑壓下來。這位精神病專家說：「這樣做法，使抑制怒氣更爲困難。」

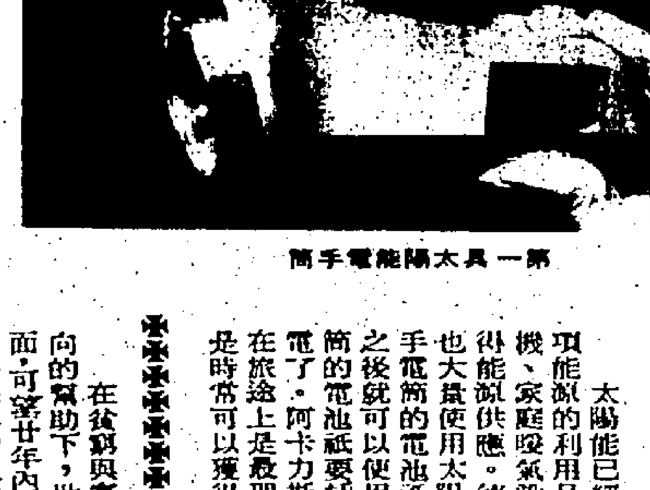
爲甚麼女人不能發洩怒氣呢？

巴納狄斯·布尼西蒂博士說：「女人是這樣被養大的。在孩提時代，她們便被教導要稱許別人，和不惜任何代價不要批評別人。她們受鼓勵要爲他人服務——用寬容切不可抱怨。」

她促婦女認識發怒的重要性，和於適當的時候，以有節制的方式來宣洩怒氣。（古）

太陽能手電筒

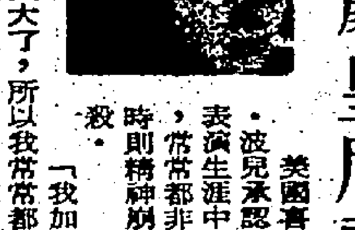
太陽能已經被利用而成爲動力了，雖然這項能源的利用目前還在試驗階段，汽車、打火機、家庭暖氣設備和游泳池將從太陽能方面獲得能源供應。德國生產的阿卡斯手電筒同樣地也大量使用太陽能電池來使乾電池再充電，該手電筒的電池祇要在陽光底下一次裝滿太陽能之後就可以使用三天。當冬天來臨之時，該手電筒的電池祇要插入最接近的電插頭就可以再充電了。阿卡力斯手電筒的零售價約二百港元，在旅途上是最理想的手電筒，特別是在那些不是時常可以獲得電力供應的地方更加適合。



第一具太陽能手電筒

表演工作的壓力太大
喜劇皇后露茜·波兒想自殺

美國喜劇皇后露茜·波兒承認在她早期的表演生涯中，她的神經，常常都非常緊張，有時則精神崩潰到想要自殺。



「我加在自己身上的壓力委實太大了，所以我常常都感到沮喪。有許多次，我眞想自殺！」她在好萊塢的雷爾活樹林實驗學院的喜劇研討會中透露說：「我習慣於使每一個人都時常歡笑，這樣做，使我實際上有數次接近神經崩潰的邊緣。

「這是我一生中所犯的最大錯誤——我以受損害的神經和差一點連我的生命來付給它作代價。」

在初期的那些淒涼歲月中，露茜說，她每天由一個電台趕往另一個電台，企圖增進事業上的成就。她沿途在路邊的廉價旅店中度宿。她把自己弄到非常頹喪。

「於吃了多年的苦頭之後，我決定做對自己有好處的工作，於作出了這樣的決定之後，一切的事都停妥了。」

使露茜自悲慘中恢復過來的第一步，是寫一張給自己看的字條：「做任何對露茜有益的事。」

這位喜劇家追憶往事時說：「我時常帶着這張字條。早上刷牙的時候，我把它用針別在面前的鏡框上。這字條甚至使我不去考慮任何我認爲對我不好的事。

「我也開始寫日記。當我有憂愁的時候，我便坐下來，把我所憂慮的事全部記下來。我這樣做，因爲我感覺它對消除我的憂慮會有多大的效驗。

「我也曾有過許多黑暗的時光，但我都能把它克服了。我對自己抱有信心。我覺得一個人自己愛惜自己，並不是自私的行爲。畢竟，我們不能爲全世界所有的人擔憂。

「愛護自己，也不能算是自我狂。我們在愛別人之前，必須先愛自己。缺乏對自身的愛，是目前我國大多數精神病人的病根所在。

「如果人們都愛他們自己，我丟開犯罪的感覺，我們的精神病人，最低限度會減少一半。人們是可以立即相信自己和會得到益處。

「天呀！曾有一個時期，自殺是我唯一的解脫辦法。但後來我知道任何一天都可以有新開始的。所以，我也像其他的人那樣找尋新事物。」（沈德芳）

貧國有能力增產粮食
饑饉問題廿年後解決

在貧窮與富有國家不談政治意向的幫助下，世界饑饉最惡劣的一面，可望廿年內結束。一個美國學術與科學界的組織，在政府資助下，作兩年研究後，已取得上述結論。

美國國家科學院的研究報告，到了公元二千年需要雙倍糧食生產的貧窮國家，顯示有增加的能力可資利用。而需要更多穀麥以應付更佳飲食需求的開發國家，知道幫助饑餓國家亦即幫助自己，因而對世界農民，不會推行不適當的解決辦法。這項由前總統福特下令進行的研究，是一千五百多名科學家及其他人士的反應及建議，是應付一九七四年羅馬世界糧食會議的挑戰。前美國務卿基辛格曾在會議上保證十年內沒有孩子帶着饑腸上床。

由加州理工學院地理化學教授哈利遜布朗爲首的十四人指導委員會的新報告說：「現時，世界糧食制度對貧窮國家的工作都不夠充份。」又說：饑餓及營養不足的人的數字在增加中。世上可能有四億五千萬人至十億人未能獲足夠食物。營養不足比饑餓造成更大的損害，失去活力，破壞一個人的生命趣味的能力。該報告的結論如下：應建立世界緊急穀麥儲備，但此項短期的步驟，不容將現時提高生產的目標曲解，尤其是饑饉所集中的九十個特開發國家。

美國應對廿二項研究項目給予最高優先，開始時研究飲食對人類的表現的影響：那些食物能應付某種需求；那一個國家政府的行動間接影響營養；如何改進營業，以研究國際糧食政策。

改進世界糧食情勢，最重要莫過於減少生育。但該項研究又建議，祇有可以增加糧食生產的新的社會與經濟變化，方能促成減少生育。

美國的技術不能解決其他國家的饑饉問題，須支持本地研究以尋求適當的本地解決辦法。報告又說：「我們要向農人經驗學習的地方良多。」

報告要求美國「政策擬訂人」增撥款項，現時供國內及國際研究營業的經費共約七億美元。（大文）

無上裝泅衣入侵英倫
對於在海灘不穿上裝的女人警方已不再控告了

英國海灘的美麗或許很快的褪色，轉變爲歐洲的款式——無上裝。

事實上，一九七七年看來似乎註定是抛棄上裝的一年。

這面貌已於兩年前，在歐洲大陸各地出現了。

其後，許多英國海濱委員會已給它放寬綠燈。

在英國，沒有法律特別規定禁止無上裝海浴。

內政部的一個發言人說，那是由地方當局管制的。如果他們想禁止它在他們的地區出現，他們可把無上裝海浴列爲破壞寧靜秩序。

但是，他們會這樣做嗎？斯加波勞市長楊格說，無上裝的看相，在他看來，倒是可以的。「它完全不會窘擾我。我是說，我看見過，我不認爲奇怪。」

黑池市長赫德遜也贊成：「我對這些事情是開明的。我相信人們喜歡他們自己的方式，如果警察不反對無上裝在海灘出現，我也不反對。」

但警察反對呢。黑池的警察總監利德黑特說他不認爲在海灘上坦胸露乳是對的。他說：「不是每一個人都欣賞它，而我不認爲我們準備變成另一個聖特洛比斯。但仍須看情形而定——那女孩子是一個眞正的太陽崇拜者抑或祇是坦胸露乳。」

杜爾圭市長貝斯萊也關心一個裸露的夏季。「我應該不相信會有高貴婦女想脫除上裝以貶低她自己的人格——她將是海灘上被取笑的人物。一個英國婦人比較一個法國女孩子更有修養，她們祇是不做同樣的事情。如果人們那樣做，讓他們參加一個天體營吧。」

白萊頓市長貝斯特相信態度在改變中，人們「終於會習慣它」。他說：「作爲一個男人，我或許不應該置評，但我個人不會叫人們穿着他們的上裝，除非有社會的吼聲。」

邦尼第斯市委員會的一個發言人說，當地的一條附例規定在海灘上要有「適宜的衣物」，而這可被解釋爲禁止無上裝的泳客。「我們曾經有過一兩個人想脫除上裝，但我們的海灘督察預先防止。他們祇對她們說，這祇引起別人嘲笑而已。」

三年前，南港市委會曾經申請指定一段海灘以供天體海浴之用，但被拒絕了。今天，南港雖然沒有正式禁例，巡邏員或許請求裸露的海浴者穿回衣服。

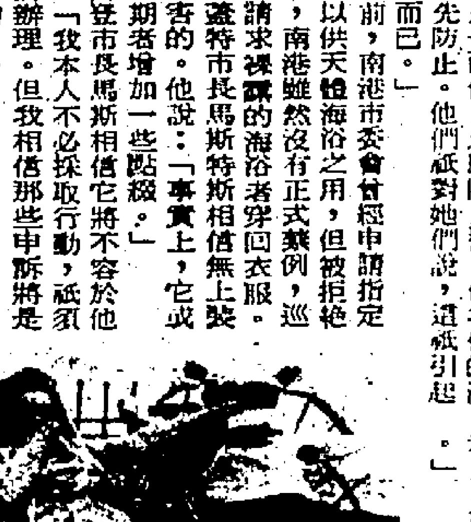
羅爾蓋特市長馬斯特斯相信無上裝海浴是無害的。他說：「事實上，它或許給渡假期者增加一些點綴。」

但蘇登市長馬斯相信它將不容於他的地區：「我本人不必採取行動，祇須根據申訴辦理。但我相信那些申訴將是源源不絕的。」

在東邦尼、市長的秘書杜林克華特說：「我們這裏有很長的海灘，我估無上裝海浴者可到兩端的地方去。但市委會一定的不作正式批准，甚或叫警察查察有無淫褻情事。」

在蘇格蘭，那些想試作無上裝海浴的人發現更難如願以償。

白斯萊的警察總監米勒說：「在蘇格蘭的氣候不適宜於無上裝海浴。事實上，如果我們看見那樣的事情在這裏出現，那將是一個奇蹟。」



大膽的少女使保守婦人吃驚

海蜂仍然按兵不動 僅三球員簽署合約

金在漢吐血不來港加盟

市政往英國物色兩鋒將

【本報訊】海蜂有意羅致韓工業將金在漢，但恐怕不能成爲事實，因爲金在漢日前在南韓參加國家隊操練時，可能太過劇烈關係，因而吐血送入醫院治療。而金在漢本人宣佈高掛波鞋，從此退出球壇。

現時海蜂對來屆的組班工作仍未積極進行，日前爲止，祇得孔憲恩一人註册，至于合約球員爲兩名南韓外援朴利天及林泰柱而已，其餘一班舊人仍未動筆。但由於大部份球員的合約至本月底才滿，故海蜂班主古漢垣表示不須要急於組軍。

古漢垣透露：「海蜂來遲除了留用大部份舊人外，準備再透過朴利天關係，在南韓物色數名好手來港助陣，如康萬郁、李會澤等，原本金在漢爲海蜂羅致對象，但由於金在漢在操練時太過劇烈因而嘔血入院留醫，而金在漢亦宣佈出院後會退出球壇。」

【目前海蜂祇得孔憲恩、林泰柱及朴利天三人簽了合約，舊將方面，有個別球員條件雖未談妥，但相信沒有多大問題，舊將中祇有甘到球及柴偉康已轉投東方，而李炳剛亦効力星島，朱柏和及葉尚華表現欠佳予以放棄，力他舊將如黎寶忠、胡楽根、陳鴻平、黃德祥等則予以留用，此外，亦會在港羅致兩三名球員加盟。」古漢垣繼續說。

至於海蜂來屆教練人選，由於姚卓然與海蜂的合作並不愉快，會由盧松江接任。海蜂來屆腹稿球員如下：

孔憲恩

梁棠洪 胡楽根 黎寶忠 崔永生

陳鴻平 盧松江 胡順華 林泰柱

黃德祥 李會澤 朴利天

又：市政獲得宗啓明、馬迦祥、安德遜三將簽字効力，其註册紙已遞入足總備案，市政已先後用十四份球員註册紙遞入足總，計開：黃金福、陳寶榮、陳家富、岑志強、李國強、李國榮、曾展鵬、莊慶光、鄭偉倫、李宗寶、單惠根、安德遜、宗啓明及馬迦祥。

市政日前欲在英國物色兩名前鋒來港，因爲莊慶光、李國強及單惠根均爲後備球員。市政主任石乃斌，將於下月赴英物色兩名鋒將。

美職業籃球 火箭自由人 爭東區冠軍

佳視今（十七）晚八時半播映的「美國職業籃球大賽」，是費城自由人隊與侯斯頓火箭隊角逐東區冠軍。

費城自由人隊，先是今年NBA大賽中的東區冠軍，打進了世界冠軍總決賽，與波特蘭探險隊交戰了六場，結果屈居世界亞軍。

侯斯頓火箭隊則是第一次與觀衆見面，他們是今屆東區中美組冠軍，在這場爭奪東區冠軍的賽事中，他們打得特別勁，球技發揮淋漓盡致。雖然終以九十七分比一百零六分輸給對方，亦可謂雖敗猶榮。

分齡網球賽演煞科戲 男女六項決賽 今在維園舉行

班朗岡對林貞澤有劇爭

【本報訊】全港公開分齡網球賽今日結束，上午十一時開始，在維多利亞網球場上演六項決賽，最惹人注目的是男子十八歲單打決賽，由昨日奪得男子十五歲單打冠軍的泰國青年好手班朗岡對南韓好手林貞澤爭奪冠軍。林貞澤在這項比賽中並非種籽球員，但他在初賽時把種籽球員馬天尼士淘汰出局，又在半準決賽遇以輕鬆姿態把香港的蕭家慶擊敗，因此已使到圈內人士認爲林貞澤有力問鼎冠軍。由於班朗岡要應付連場硬仗，體力方面不無問題，以兩人的技術及近況而言，實在不相伯仲，故此今日的勝負關鍵，乃是兩人臨場的表現及體力能否支持。無疑，林貞澤是一位頗爲全面性的球員，尤其是他的守勢打法常有意想不到的收穫，預料他今天會採取以守爲攻的戰術，且看班朗岡的上網扣殺能否制敵了。

此外，女子十八歲單打決賽亦於今日上演，對手的兩位女將均來自南韓，事實上獲得準決賽權的四位都是南韓球員。第四號種籽球員金仁淑昨日以二比零（六比四、六比二）把另一員韓籍球員韓玉珈淘汰。在這場比賽中，金仁淑在第一盤比賽是在劣勢中反敗爲勝，至第二盤韓玉珈後勁不繼，給金仁淑藉着發球權而連下數局，所以金仁淑的演出是未其冠軍相。反觀另一員獲得決賽權的申順浩，她昨天在輕而易舉的情況下把申今浩擊敗。紀錄爲二比零（六比三，六比零），預料在今日的決賽中申順浩這位第二號種籽球員可以奪得錦標。

十五歲單打 班朗岡奪標

女子譚瑪雅得冠軍

昨日各場賽事中，共有兩場冠軍爭奪戰，一場爲男子十五歲單打比賽，第七種籽的泰籍球員班朗岡果然以大熱門的姿態奪冠軍寶座。他輕在兩盤中取得三局，他是以二比零（六比二，六比一）把南韓的李成達擊倒，由於雙方實力距離甚遠，李成達一開始便居於下風作戰，已有所交代。

另一場冠軍決賽是女子十五歲單打，這又是一場強弱懸殊的賽事，大熱門的譚瑪雅以二比零（六比零，六比二）輕易地把A巴蓮社絲擊敗。

·申順浩反手擊球·分齡網球賽，南韓的申順浩獲得女子十八歲單打決賽權。圖爲她在昨日的準決賽對申今浩中反手削球姿態。（本報記者戴天笙攝）

籃聯年會無競選

湛兆霖程萬琦 蟬聯會長主席

【本報訊】籃球聯會昨日改選，舊職員大部份蟬聯。該會於召開同人大會席上，通過修改章程，改爲有限公司。

籃聯於昨日下午五時，在九龍伊利沙伯青年館會議室開會，三個會分別由會長湛兆霖及臨時主席譚瑜章主持。

週年會員大會，由會長湛兆霖主持，湛氏在致詞中，對於一年來各項工作順利完成表示欣慰，惟加強訓練及提高水準，仍屬當前急務，盼籃球界人士集思廣益，研討最新訓練方法，從而獲致優良成果。湛兆霖又謂，爲配合摩利臣山球場完成，一九七九年第十屆亞洲籃球錦標賽，籃聯正努力爭取主辦權，繼而通過全年工作報告及財政報告，旋修改章程，通過改爲有限公司。

一九七七至七八年度會員大會相繼舉行，由臨時主席譚瑜章主持，乙組及女子組互選出席執委會委員，乙組代表提名候選人程萬琦、梁自強、吳啓華。女子組代表提名候選人林維聰、黃國揚，因提名人數與章程所規定名額相同，故順利當選，核數師決定聘請周炳華擔任。

一九七七至七八年度第一次執委會議，仍由臨時主席譚瑜章主持，選舉新職員。會各職位，亦相繼選出，計爲主席程萬琦，副主席譚瑜章、李海就，總幹事梁自強，副總幹事方仲佳，司庫黃善本，稽核謝必榮，比賽小組召集人方仲佳，裁判小組召集人林維聰，紀律小組召集人吳漢華，訓練小組召集人凌錫銘，埠際招待召集小組人盧松坡，出席港協委員程萬琦，代表湛兆霖，出席華協委員陳耀武，吳啓華，代表梁自強。

旋通過聘請正副會長，湛兆霖當選會長，黃建文、盧建華、李柱、楊植秋當選副會長。聘任溫良爲業餘秘書，並決定第二次執委會議於本月三十日舉行。

香港業餘籃球會昨日週年同人大會，圖爲蟬聯會長湛兆霖太平紳士、主席程萬琦及各委員改選後合照。

足協會長抵星洲 將會晤亞協會長

商討我國及以色列會籍

【新加坡十六日法新社電】國際足協會長夏維蘭治將於下星期在吉隆坡與亞洲足協的委員們會面，商討有關中華民國及以色列的會籍問題。

夏維蘭治今日在此間稱：他將會與亞協會長東姑鴨都拉曼及其他委員們先行會商，目的是對這問題探討解決的辦法。

他強調稱：這個問題雖然沒有立即的解決辦法，但估計會有一點頭緒。

亞協最近開會把中華民國及以色列會籍排除，而且批准中共入會，此舉已遭受國際足協的反對。

夏維蘭治又稱：他將會把這次討論的總結交國際足協有關委員會研究及對此事作出決定。

夏蘭維治又補充說：由於中華民國仍爲國際足協的會員，所以中共的無理條件未爲國際足協所接納，因此中共未能入會。

他說：「任何國家或地區要加入國際足協，是不應列出附帶條件，而且還要遵守國際足協的會章，假如他們不遵守，我們是不能接受其申請的。」

傷殘體育會 今在修頓 示範表演

由市政局及市政事務處贊助，傷殘人士體育協會主辦之巡迴表演及招募會員運動，今日（星期日）下午二時至五時，在灣仔修頓籃球場舉行，歡迎區內及附近區域之傷殘朋友前來參加。

明晚起舉行 四角籃球賽

韓產銀菲野馬訪港

【本報訊】籃球聯會主辦的四角籃球賽，將於明（十八）日一連三天在九龍伊館舉行，非律賓野馬隊及大韓民國產業銀行隊來港參加，籃聯選派甲一組聯賽冠軍均安及銀牌冠軍警察參與此項比賽。

四角籃球賽的首天賽事，十八日下午在九龍伊館舉行，七時十五分，韓產銀對警察，八時三十分，非野馬對均安，門券五圓，籃聯屬會及學生優待券三元。

第二天及第三天的比賽，爲首天的勝方對勝方，負方對負方，這兩天的比賽，採取兩場決勝制，下午七時十五分，首天戰敗的兩隊對抗，八時三十分，首天得勝兩隊交鋒，門券八元，籃聯屬會及學生優待券四元。

十公里步行賽 今掃桿埔舉行

香港競步會今日（星期日）下午十二時十五分，在港島掃桿埔舉行十公里步行比賽。比賽路綫，沿陸軍球場外圈，步行九圈半，全程十公里。

參加比賽運動員先到政府大球場正門前競步會臨時報名站報到，有愛競步人士，可在比賽前報名，報名費二元正。

市政盃青年籃球賽 分組複賽今日展開

市政局與籃球聯會合辦之第四屆「市政局盃」男女青年籃球錦標賽，男女組入圍十一強分組複賽，今天分別在九龍三個市政室內球場舉行，不收門券，歡迎參觀，秩序如下：

（東啓德場）上午九時正，（男B複）旭暉對柳青，十時正：（男B複）李求恩對銖江，十一時正：（男A複）荃灣對清輝，十二正：（男A複）影子對青聯。

（界限街場）上午九時正：（女A複）聖方濟各對青年，十時正：（女A複）均安對飛利諾，十一時正：（女B複）安濟對民濟。

（長沙灣場）上午九時正：（男A複）閃電對上下，十時正：（女初）蝶丁對積七，十一時正：（女初）英華對英華B。

福音盃籃球 已開始報名

福音聯合會宗聖堂青年團宗青籃球隊，舉辦「基督福音盃籃球賽」，歡迎各教會團契球隊報名參加，祇限十二隊，額滿即止，查詢及報名可電：三—八二六八一七鄭耀輝，三—八三三八〇一九陳文銘，三—二〇八〇一〇宗聖堂。

房屋署舉辦 七人賽揭幕

房屋署「廖本懷盃」區際七人小型足球賽，已在官塘球場開鑼，參加隊伍，有十六隊之多，分別來自房屋委員轄下之秘書及行政處、建築處、保養組、臨時屋宇組、僭建屋宇組、申請組及香港九龍新界各區邨等。賽會已邀得廖署長及廖夫人於決賽時主持開球及頒獎儀式。

提防影射 認明商標 Fiesta Filipina

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel SPIL PINES HOTEL TROPICAL PALACE

＊聯合贊助＊

菲律賓七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 25, 28, 28, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (鳴謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27) 九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—蘇魯夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭逍—燒烤營火舞會

第五天 艾蘭逍—百勝灘—海上賭場

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會

第七天 馬尼拉—香港

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

CF 知友 3-665221 3-665222

日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 22/7 $1,250.

尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊覽有限公司 電話5-250302 5-4線 3-661371 676963

馬星泰十二天$3,250. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
馬星 八天 $2,650. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
泰國 五天 $1,650. 12/7, 26/7, 9/8, 16/8, 23/8

寶泰 3-960295 4線

暑期阿里山九天歡樂團
$1,450元送個人証早去晚返遊足九天
7月24日已滿8月5日餘額無多
暑期青年台灣環島暢遊團
九天$1080元連証住酒店
8月5日出發遊足九天
代訂各地機票●代辦各國簽証
旅遊來寶泰●便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545

歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 26/7 9/8 23/8
美加東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900 29/7
曼谷六天 $1550 24/7 30/7 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 16/7 23/7 6/8 13/8 20/8

九龍彌敦道 3號考勵大廈10樓

發達時旅遊社(香港)有限公司 電話：3-686888 3-661688

台灣九天 $1,690. 7月31日
菲律賓七天 $1,290. 6月29日 7月2, 5, 8, 11, 14, 15, 20, 23, 26, 29日 8月15日.
韓國四天 $1,690.— 8月26日

九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈907室

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社

星馬寶沙陽 七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓 海空七天暢遊 森林女神號 $1,350.
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲八個國家 $6,625.

新亞 5-733740 5-735168

菲律賓海空遨遊$1330. 全程七天 7月29日出發
日本青年觀光團$2190 全程九天 7月29 8月5日出發
暑假酬賓，凡於7月10日前報名，皆以特價優待。團體參加，收費另議。名額有限，報名從速。歡迎電話留位

華旅有限公司 5-244109-0, 5-243396

菲律賓七天	$1,250	[illegible]
夏威夷十天	$4,800	16.7
美加探親團	$4,999起	[illegible]
歐洲十四天	$5,350	14.7 28.7 11.8
日本七天遊	$2,550	[illegible]
日本六天遊	$2,220	[illegible]
韓日十天遊	$3,290	逢星期六出發
韓國五天遊	$1,790	[illegible]
台灣九天遊	$1,800	[illegible]
泰國五天遊	$1,450	逢星期五出發
星馬泰十一天	$3,250	[illegible]

中環德輔道中58號利興大廈604 6室

萬邦 5-763344-5 9 7 假日照常

台灣十天環島阿里山團 逢星期日出發 (大韓航空公司贊助) $1,480. 暢遊台北·故宮·花蓮·日月潭·阿里山等
日韓五天聯遊 逢星期五出發，回程可自由逗留台北) $1790. 暢遊日本·漢城·板門店·豪克山莊等
"森林女神號豪華客輪" $1,330. 菲島七天海陸空暢遊 28/7, 9/8, 15/8,
情商胡楚釗先生抽獎，獎品贊助機構：
香港銅鑼灣軒尼詩道458號全聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791

台灣觀光團
九天$1460 七天$1330.
逢星期六出發
倫敦美加東南亞
（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64 65號廠商會大廈102室

騰達旅遊公司 5-776338(4線)

台灣 7天$1,350 9天$1,450 (逢星期六/日出發)
台灣青年團 7天$1,120 9天$1,220 日本 6天$2,220
泰國 5天$1,490 7天$1,890 韓日 8天$2,680
星馬泰 7天$2,590 11天$3,190 夏威夷10天$3,990
歐洲 20天$6,290 26天$7,990.
美加探親團15天西岸$5,990. 22天東西岸$7,690
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽証．經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣怡和街9號著士常大廈1605至6室

利華旅運

韓國 慶州六天 $1750.
8月22日乘豪華出發回程可停台北．暢遊漢城市．豪克山莊．板門店自然農場．
住宿：漢城巴喇沙．豪克山莊．晚宿夜總會
菲律賓 碧瑤七天 $1250.
8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4, 5, 8日.
阿里山芝蔴城週末團 九天$1690 七天$1500
旺角彌敦道577號高氏大廈4字樓 880157, 3-301544

聯耀旅運 3-312678 3-312838 3-661142

$1190七天暢遊菲律賓
全新行程．一流享受
出發日期 4/7, 10/7, 16/7, 22/7, 28/7, 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山
行程精心策劃．絕無舟車勞頓
夜宿一流大酒店，享受豪華
四晚不同情調夜總會
彌敦道611號萬聲大廈1502室

台灣快意 直接主辦 3-301277-8

阿里山芝蔴城環島 九天$1,520. 七天$1,350.
寶島溪頭特選 九天$1,440. 七天$1,310.
阿里山團 九天$1,730. 七天$1,520.
逢週一週六 有團出發
特快台証＊平價機票

永達(香港)旅遊公司 Tel:3-679161-4 3-660249-0

曼谷之旅
芭堤雅五天遊覽團
全程 HK$1,599
(C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：17/7, 24/7, 31/7, 7/8, 14/8, 21/8
住宿溫莎酒店及芭堤雅溫灣酒店

甲類放大電路 革命性新設計

數日前，一位來自美國的廠方工程師和筆者暢敘了幾次，這間設在美國的工廠，是專門生產頂級擴音機的，筆者自然不會放過向他討教的機會。在打開話匣之後，筆者便首先請教他，目前的功率放大器，有甲類放大，乙類放大，甲乙類放大，丁類放大和皮類放大，究竟那一種設計的優點最多呢？

在筆者的心目中，一定認爲他會說甲類最好，但太耗電，成本又高，難以推廣，而乙類及甲乙類則適合一般用途。

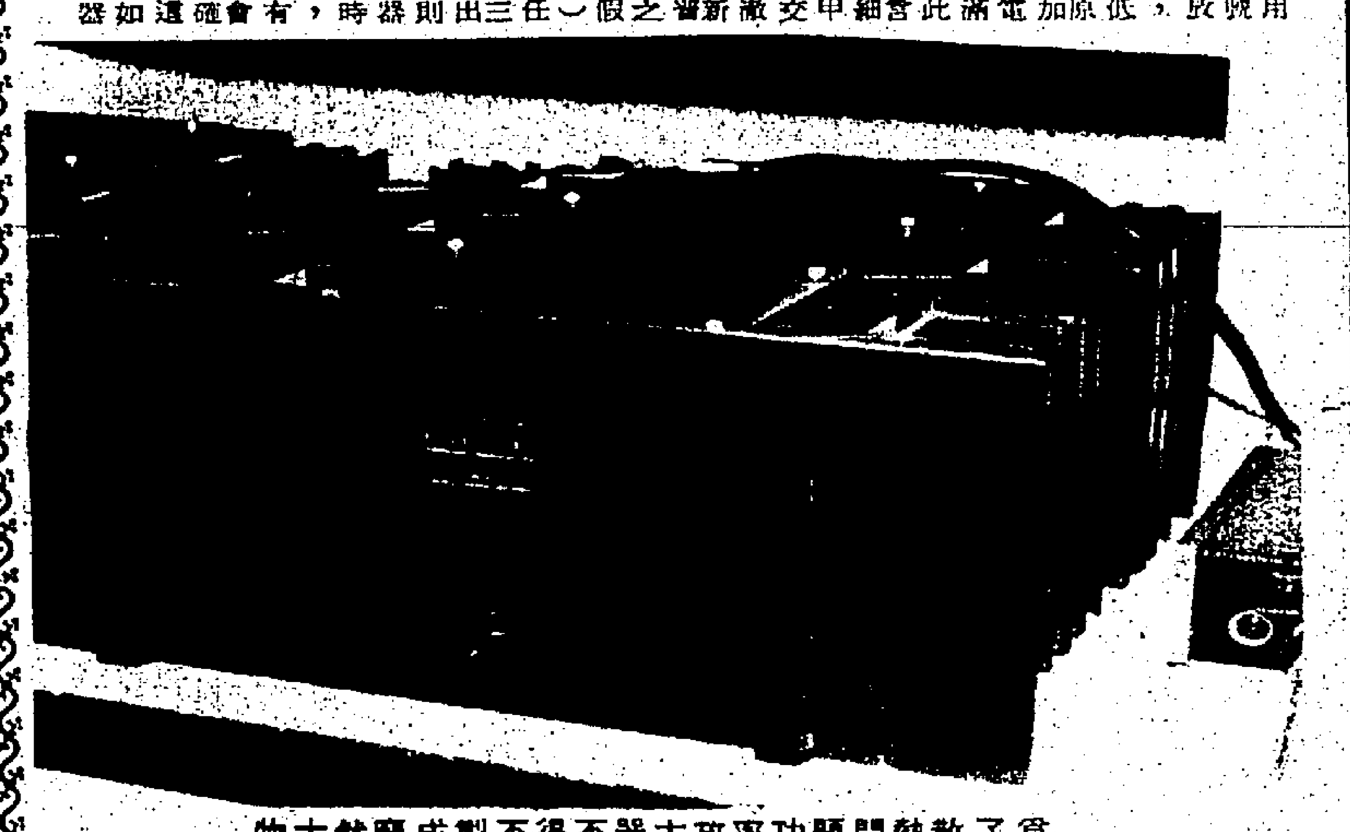
誰知他在微笑點頭一番之後，竟然發表了石破天驚的論調，他說：「上面所說的各種放大器，都存在着嚴重的缺點，相信我不說，你也知道的了，因此這些都已經落伍了，如果這樣發展下去，無怪乎電子管會要抬頭了。」他頓一頓，繼續說：「人類的思想是很奇怪的，當他們想想一件事時，只懂得本着一個方向走，遇着困難也不懂得迴避，這固然是勇氣可嘉，但往往就此鑽入了牛角尖，愈鑽愈深，始終達不到目的了。」

「就拿擴音機的設計來說吧！我們既然明知乙類及甲乙類放大器對於交叉失眞有着不能解決的問題，對於要求高度傳眞的擴音機，就不應再在它們身上打主意了，那麼剩下來的當然只有甲類放大一途，而甲類放大，由於耗電大，熱擴散的問題很嚴重，我們就應該集中注意力於解決熱擴散的難題，而現在大家只利用加大散熱器，利用風冷，甚至增加輸出功率管的數量去維持擴音機不致過熱，實在並不聰明，這的確會令成本高得十分厲害而使一般人高不可攀！其實，假如我們向另一方向去研究一下，很快便會找到可行的辦法了。

「以目前的材料，製造一部五瓦或者十瓦的甲類放大器，應該是沒有問題的？製造一部五十瓦或一百瓦的乙類放大器，也是輕而易舉的事。有了這兩個概念之後，就應該可以想出設計一部高品質的擴音機來了吧！」我想了一想，不甘示弱，馬上接上去說：「照閣下所說，無非是設計一部細功率時甲類放大，大功率時乙類放大的擴音機而已，這並不是甚麼新玩意，QUINTESSENCE兩三年前已經製成了……」。但他馬上截住了我說：「你誤會我的意思了，我的設計完全不是如此的，我所說的五十瓦至一百瓦的乙類放大器，只不過是一個比喻，說明瞬間大功率，對於解決『熱』的問題比較容易而已，並不是目的做一個乙類放大器出來」他說：「我所設計的功率放大器是一個全新概念的設計，是以最低的成本，製造出純甲類的大功率放大器，而且並不是一座龐然大物。不過，由於尚在研究階段，大概要明年才能正式面世。」

於是我厚着臉皮問他，雖然這是實廠的業務秘密，但可否透露多少的資料聽一聽呢？他想了一想說：「好吧，我們就討論一下這種全新的擴音機的工作原理吧！大凡一部擴音機，均有放大器部分和電源供給部分的，我這部設計是放大器部分『是純甲類的工作狀態的，而電源供給部分則是乙類工作的程式的！』甚麼？電源供給部分工作乙類狀態？這簡直是聞所未聞的！我連問了他幾次，因爲我以爲我聽錯了，但他的答案是肯定的。並且說：「甲類放大器所以做不大，就是因爲我們一直都只集中思想在放大器的本身，而忽略了電源供給器可以給它的助力。具體點說吧！一部五瓦的甲類放大式的擴音機，它所以不會有太大的散熱困難，理由就是因爲它的供電電壓只有十幾伏，如果它的靜止電流是一安培的話，那麼輸出功率無所承担的連續熱消耗，頂多不過是十多瓦，這是不難解決的，但如果所設計的是一部100W的甲類放大器，即使靜止電流仍然是一安培（事實上還要大），但由於供電電壓已高達140V（正負70V），那麼熱消耗便達百多瓦之巨了，散熱的問題自然十分嚴重了。

何況眞正的100W甲類放大器的熱消耗應在300W以上呢！所以我設計的重點，是放在電源部分，放大器的本身，改動之處不大。用於這種新型甲類放大器的供電部分是十分特殊的，它沒有一個固定的電壓，電壓的高低是隨着訊號的變化而變化的，利用一組快速開關，與訊號同步變化。當該功率放大器沒有訊號輸入時，放大器的供電電壓很低，以維持低熱的原則，當訊號輸入或著加大時，電源供給器的電壓便立即相應提高，以滿足放大器的需要，因此，對於放大器的本身而論，不論是大功率抑或細功率，始終是工作於甲類狀態下的，故對於交叉失眞的問題，就能徹底地解決了。這種新型甲類放大器，與普通甲類放大器的不同之處是：一般的設計，假如是100W（甲類）的，功率消耗不論在任何時間，都是一樣約三百多瓦，即使沒有輸出時亦然。而新的設計則不同。這種甲類放大器，在耗電方面，竟與時下的乙類放大器相似，功率細時消耗小，只有在大功率輸出時，才會有大量的熱消耗，的確是劃時代的設計。」這種新設計的甲類放大器如果面世，將會令音響器材方面耳目一新。



爲了散熱問題功率放大器不得不製成龐然大物

LUX 新型唱盤

LUX器材雖然在亞洲及英國頗具名氣，但直至前幾年才正式進軍美國市場，這日本老牌子的器材，在外國人的眼裡有點東方古典的色彩，雖然同是日本貨，LUX毫無其他日本牌子的商業氣味，每一器材都擁有特色的外觀設計，給人一種優美典雅的感覺，就以基本配搭如唱盤，LUX祇有兩款成品：LD121型（不連臂），及LD282（連臂），後者是售價幾百港元的超值器材，兩款皆爲直接驅動的結構。

LD121型面世的日子很淺，比很多日本……要以如此高售價，推廣並不容易。話雖如此，LUX之名貴唱盤面世後，很快就獲得高級用家的垂青了，無疑配合原廠的防震器及底座，LD121是一部十分美觀優雅的高級產品。

日本「發燒友」季刊——「立體聲音響」季中刊出全日本八位著名音響評論家所採用的器材中，其中四位的府上皆置了LUX之LD121，可想而知，LUX的產品在日本人心目中所佔的地位。

不像其他牌子的頂級唱盤，祇有馬達，連底座都沒有，要用家到處張羅，找適合的底座，且莫說防震盤了。任何高級唱盤，對其底座的性能要求極之嚴格，由其是直接驅動的電子唱盤，通常祇有馬達，並設有避震設備相隨，誰都知馬達的避震設備對整個唱盤的性能有影響呢。

LUX深明這點的重要，於是在設計LD121時，將底座直接與馬達連繫着，優點有二：

㊀保證唱盤的避震系統，絕對有效；

㊁底座低且薄，大大改善唱盤的優美外觀，而很多用家，十分欣賞此唱盤的典雅樣子，論外型，LUX勝過許多同級的名廠出品。

用家沒有費神去配座底的必要，連防塵膠蓋也隨機奉送，此原身製模的透明膠蓋，能以任何角度揭開，替給用家莫大的方便。

美國西岸「發燒友」季刊——SOUND ADVICE之器材龍虎榜，經列LUX之LD121唱盤被廣選爲甲級器材之冠軍唱盤。

這部在美國定價三千美元的唱盤竟然一鳴驚人地榮膺爲最佳唱盤，當然這班美國評論家們經作一連串的比較和試聽才作此名次高低的評定。

據該季刊物的試用報告，唱臂GRACE之G940單軸承「油浸」臂，唱頭爲SONUS之藍牌，同樣的唱臂及唱頭在另一隻日本的唱盤「王」之上，此唱盤「王」是該刊採用爲監聽用的頂級唱盤，也曾一連兩季被選爲首席唱盤，這兩套唱盤比較音色，及使用上的效果，結果聽不出兩者彼此的音色上分別，論使用上的方便及美觀上，LUX佔盡優勢。

唱盤的另一個重要性能是音響回輸的免役性，LUX對這方面有極佳的表現，兩位洋玩家改用了LUX唱盤也因爲其他牌子的頂級唱盤無法克服音響回輸，及隆聲等弊病，LUX卻能人所不能。

其中一位洋玩家，可能因爲房子的音響條件太差；最頂級的唱盤也因低頻回輸而不能立足，整套HIFI祇得搬到鄰室唱，但LUX卻克服了此難題。

另一位採用二隻MCINTOSH之ML-4作低音頻段的重播，換言之，單單十吋單元已有八隻之多！放大音量時的確是唱盤防回輸性能的最佳考驗了。

他說在他手中的各頂級唱盤中，以此後起之秀——LUX121型防回輸性能最爲穩妥。

根據上述幾位高級用家的使用報告，再綜合個人的實際聆聽比較，該季刊的幾位評論家終於評選LUX唱盤爲榜本季龍虎中，首席甲級唱盤，甲級僅次於「極品」，而甲級器材的定義，該刊物解釋是該器材擁有超乎水準的重播音樂之準確能力，但仍可能有微微的缺點存在。

至今仍未有一部唱盤曾被譽爲「極品」，換言之，LUX之121唱盤應以最佳唱盤自居。

以下是LUX之121唱盤的特性規格：

（一）抖擻率：0.03%WRMS

（二）訊號與噪聲比率：六十分貝。

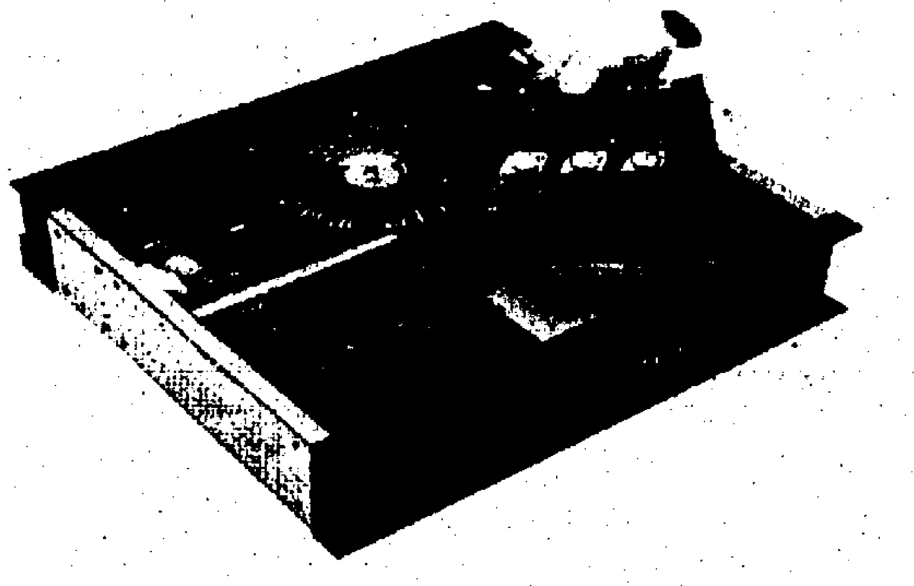
（三）調速範圍：快慢百分之四。

（四）轉盤：直徑三十公分（十二吋），自重二點四公斤（五磅多）。

（五）耗電率：六瓦。

（六）大小：闊四十八吋半，深十五吋半，高六吋（連防塵蓋），重二十八磅。

插入式放大器



這部英國出品的放大器，每部份都可取出，馬上更換，便於維修及使用。

樂聲「九二零零」是屬於高級品質

樂聲牌SU—9200型前級控音器和SE—9200型後級擴音機。此機跟近期被譽爲最佳擴音機之一樂聲SU/SE9600高級擴音機的精密設計和全面的性能是同出一轍的，外型也設計成一樣的專業型面板。

SU—9200前級控音器，其磁頭放大均衡部份是採用低噪聲PNP管構成差動放大輸入級，三級直接交連，全互補對稱單端推挽輸出，採用正負四十二伏的電源，不但訊噪比低，而且在二毫伏的輸入靈敏度時具有五百二十毫伏（一千赫）的過荷容忍。由於工作特性是一個A類放大器，因此非綫性失眞極低，而RIAA均衡部份採用誤差祇有1%的金屬膜電阻以及受溫度影響極微的聚丙烯電容，因此均衡特性達到正負零點二五分貝的高精密度。另一方面，可選擇唱頭輸入電抗特性，同時在唱頭2的輸入設置了由二毫伏至十毫伏的連續靈敏度調節。

音調控制採用負回授1.5DB級進式設計，電路結構也是在A類工作狀態的，同樣地用差動式輸入，互補對稱式輸出，高低音調各具兩個頻率選擇，並設取消掣，左右聲道分開調節。

音量控制採用級進式設計，共分廿六級，可以很準確地調節音量水平。並設負二十分貝的弱音掣，以供暫時降低音量之用。

本機可接兩部錄音座作帶過帶或分別監聽功能。此外，高低頻濾波各有兩個頻率選擇，搖音方式選擇，平衡調節等設備，一應俱全。

技術特性：

㊀唱頭（一）輸入：二毫伏，二萬五千、五萬及十萬歐三種負載。㊁唱頭（二）輸入：二至十毫伏（可調整），分二萬五、五萬及十萬歐三種負載。其他輸入爲一百毫伏，四萬七千歐負荷。唱頭最大輸入電壓爲五百二十毫伏。

㊂總諧波失眞及互調失眞：0.05%。

㊃訊噪比：唱頭——七十分貝，其他——九十分貝。

㊄頻應範圍：唱頭RIAA特性曲綫，爲正負零點二五分貝，其他七赫至十一萬赫正「零」分貝，負三分貝。

SE—9200功率放大器是採用正負四十二伏全互補對稱電路，差動輸入，全直接交連方式，失眞低至0.08%，電源供給極爲穩定，並設有完善的溫度補償措施，輸出阻抗跟9600型一樣，設四級選擇，這個特殊的橋式電路可將阻尼因數由1至100調節，以適合匹配不同類型的揚聲系統。而在阻尼改變的同時，並不影響功率的輸出變化。這是十分用的設計。

面板上設有峯值電平指示表，並有三級靈敏度選擇，又可直讀輸出功率，本機輸出級並設有完善的電子保護電路。同時左右聲道分設輸出電平調節旋鈕以及揚聲器選擇按鈕。

輸出功率是103W×2（四歐，一千赫，兩聲道同時工作），82W×2（八歐，餘同前），二十至二萬赫。兩聲道同時工作，總諧波失眞是0.08%。功率頻寬五赫至七萬赫，負三分貝。耗電七百六十瓦特，高約七吋，深約十五吋，濶約十八吋，重三十三磅。

樂聲牌SU/SE9200型擴音機在設備和特性上和9600型不遑多讓。祇是輸出功率較小，但其總輸出仍達七十六瓦乘二（八歐，連續功率）。

樂聲「九二零零」功率放大器及控音器

撮成天作之合 優待全港音響迷

星牌黑豹或D3MK II音响組合，與星牌最新KD-109型卡式座係最佳配搭，效果令你擊節讚賞。

即日起，購買星牌黑豹或D3MK II音响組合，可以享受「天作之合」優待一選配星牌KD-109型卡式座，祇須加付HK$495！

☆七月中前選購星牌黑豹，D3MK II 或其他七套音响組合，可以參加星牌音响菲律賓幸運抽獎，十五名中獎者可以免費遊覽菲律賓五日。

黑豹 HK$1,750

JA-S10　34W擴音機
JT-V10　調諧器
JL-A20　唱盤
JS-50×2　揚聲器
LK-201或LK-205 Hi Fi架

KD-109 (OPTIONAL) HK$495

D3MKII HK$1,375

JR-S100　44W接收器
JL-A20　唱盤
JS-50×2　揚聲器
LK-10　Hi Fi架

JVC星牌

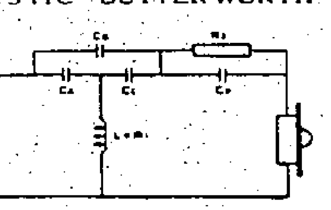
信興星牌電業有限公司
九龍：信興電業625號城開大廈四樓
電話：3-308331-5
香港：皇后大道中56號德輔大廈開樓
電話：5-236074-5

J215

KEF 參考標準揚聲器 KEF 104aB*

Reference Series

*採用電腦精確設計，相位失眞極低之 ACOUSTIC BUTTERWORTH 分音網路



KEF最新出品的104aB參考標準揚聲器，是採用合成材料疊層振膜的三單元三路體系。

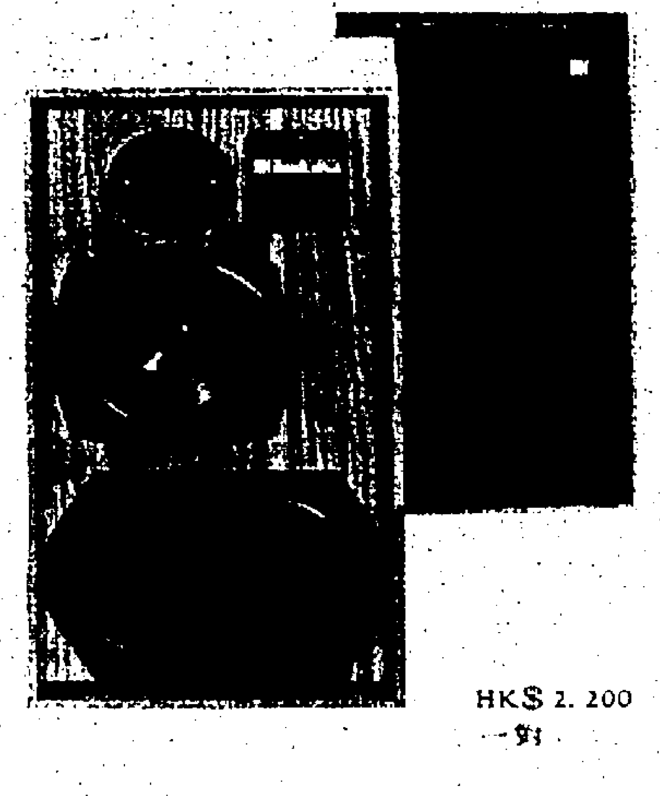
一隻8吋單元重播3,000赫至45赫的中、低音，並與一隻13吋×9吋低音重發器作音響交連，無沾染地重播低至30赫的音頻。

高音單元T27，採用MELINEX半球型振膜，將響應範圍順滑地伸延至30千赫以上。

分音電路是用多件高質精確的零件組成，在3,000赫分頻，50瓦輸入時，諧波失眞低於0.2%。

助聲箱板用高密度結構物質造成，箱內舖了特選的阻尼和吸音材料，使聲箱諧振減至最低。

從下面的頻應曲綫圖表中，可看出104aB的優越性能。



HK$ 2,200 一對

規格

頻率響應：	50—20,000 赫±2分貝
諧振頻率：	35 赫機械反射式
分音頻率：	45 赫及3,000赫
靈敏度：	96分貝(12.5瓦，1公尺)
放大器功率：	15—100瓦(8歐)
尺寸：	24.8×13×10.2吋

歡迎比較試聽

The Radio People, Ltd. 愛群無綫電有限公司

九龍：漆咸道25號　電話：(3)663241—2
香港：皇后大道中50號陸佑行301室　電話：(5)223638

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

西貢白沙澳青年旅社

白沙澳青年旅舍於新界西貢白沙澳，和設於其他地區的青年旅舍性質大致相同，主要是爲一班青年人在功課及工作之餘，能夠享受到一種戶外生活的滋味。

旅舍中設有水電、火水爐、碗筷、厨具及宿舍，祇要青年人喜歡自己弄一手美食，此處即可讓你一展烹飪身手。美中不足的是欠缺淋浴所在。

如果喜愛各種球類運動，旅舍有一籃球場，若喜歡划艇、釣魚、游泳等，則可由宿舍步行約廿分鐘至海下灣，便可獲得上述種種活動。同時，宿舍附近的風景也很優美及寧靜，兩三知己把臂散步，也是一樂事。

至於到達旅舍路綫大概如下：

㈠自彩虹邨出發乘彩虹至西貢之九十二號巴士至西貢總站。或自彩虹乘小巴往西貢或在九龍尚道西南酒家側也有小巴往西貢。在西貢巴士總站側轉乘往高塘大攤之鄉村客貨車至白沙澳旅舍。

㈡自大埔滘出發乘大埔滘至塔門之油蔴地小輪。中途在荔枝莊上岸，在村側水坭村徑上山過坳頂，經南山洞到白沙澳村，過村前行可到達旅舍。

閒言寄意

某華探長在調駐長洲警署時，上任祇兩、三日即向賭檔收片。

眞是狼過華秀投狗。

× × ×

一名少女，四年前乘坐友人所駕電單車，沿荃錦公路往九龍，發生交通意外，電單車淋毁，少女因而傷重不治，指稱因馬路陷洞導致車禍，死者家屬控告港府疏忽，結果敗訴。

還是自己小心的好。

× × ×

石崗賽飛車場棚慘劇，其中一名留醫者，於昏迷八天後延至七月九日晨卒告不治。

又係一名枉死鬼。

× × ×

日前連場大雨，官方首次宣稱：大雨大部份落在水塘引水道區域，而不是事落在市區。

萬宜水庫自開始貯水後，有近三億加侖存水可以抽用。

總算天公開眼了。

× × ×

一名殘暴兇徒，疑因求愛不遂，竟闖入女友家中，將女友的母親重傷，然後禁錮他們，兇徒並[illegible]企圖縱火。

愛恨祇差一線，得人驚。

× × ×

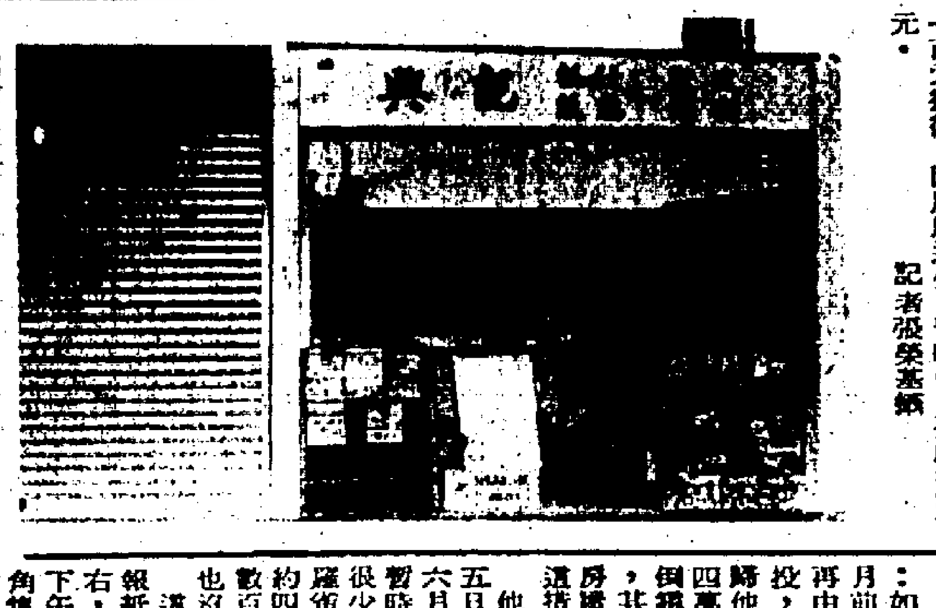
葵盛圍鼠患猖狂，爲禍該地，引起全港輿論非議，也引致官[illegible]在毋行之例行月會就以鼠患作[illegible]鼠患勞動官府討論，够巴閉。

× × ×

新界司與鄉議局聯席會議，[illegible]及各區撤村拆屋政策等問題，會中有一小插曲，大埔鄉事[illegible]問題，他想知道假如於遷拆時發現古代文物，則被掘出的古物，是否屬於政府所有？

實在多此一問。

青衣報紙檔生意不易做



記者張榮基

報紙檔每售出一份報紙，如直接由代理取紙，則其成本價每份爲一毫九仙，但很多報檔多是向一些帶紙者訂購，因其取紙較快且可以專車送到，故來價每份亦貴了兩仙，即成本爲二毫一仙，如賣出一百份報紙，才獲得利潤九元。

這個青衣島長秦邨內的報紙檔位，以四萬九千一百元投得，因居民過少，暫時每月要虧折數百元，以這樣的微利，但是還有人願付出四萬九千多元投得一個報檔來做，各位認爲出奇否？

青衣島長青廉租屋邨的一個購物中心市場內，有一個編號四十號的報紙檔，老板姓袁，他是以四萬九千一百元把這個面積約七八十方尺的檔位投得，用作經營報紙雜誌，由於青衣島目前祇得青樸樓一座有住戶遷入，該邨暫時居民不多，故他的檔位每天祇售出四五十份報紙，每月約虧本（包括租金在內）數百元。

他對記者講述投得報檔的經過說：他是出價四萬九千一百元投得四十號檔位，與房屋司署簽訂的租約爲期三年，第一年每月租金三百元，第二三年每月租金三百元，三年後期滿可續約，但租金屆時將要調整。

租約內有一項訂明：如想退租，該於三個月前通知該邨辦事處，再由房屋司署將檔位開投，投得的款項，則撥歸他所得，如開投少過四萬九千一百元，算他個人，其餘出的款項，則歸房屋司署所有，他認爲這措施也頗合理。

他的報檔是於六月十五日開張，但租金則由六月一日起計算，由於暫時長秦邨的入伙住戶很少，故他的報檔門堪羅雀，每天祇售出報紙約四五十份，每月虧本數百元，連一份人工錢也沒法找得。

這些售出的四五十份報紙，每天僅賺四元左右，但賣淨的報紙，在下午後便要拍拖（即三角售兩份）賤售，每兩份便要虧本一角二仙，這樣把上午賺來的四塊錢，統統從賣淨的報紙蝕去，簡直無利可圖。

他的家在九龍，每天要跑到青衣島開檔，每天來回車費及租金水電費等，暫時每月虧折數百元，他祇望守得雲開見月明而已。

這位報檔老板對記者述及附近有一間還未開業的茶餐廳，該餐廳以三十九萬八百餘元投得，每月租金三千元，還有人願做，總之各有各算盤的打算，假如自己不做的話，也有很多人願意接手來做呢。

水塘區寧靜 惹來晨運客

在港島或九龍有不少晨運地區，在新界也有很多郊野公園，在九龍水塘及石梨貝水塘一帶，卻是兼具兩者之美的地區。

儘管是打風落雨，或是萬里無雲的日子，當每天清晨五時許，打從九龍水塘仍是漆黑一片，隨着晨霧及初夏的鳥聲迴響中，各式各樣的晨運客，隱約出現在水壩上。

別些地區的晨運客，都是到與自己就近的公園走一回，可是來這郊區的九龍水塘的，卻是由港九各地老遠而來的晨運客。

在公共交通工具還未行走的清晨，到來九龍水塘的晨運客，有着十數人乘座一輛的小型貨車，也有乘着數百輛各種年代新舊車輛的晨運人士，他們最終目的，總是利用雙腿走在水塘上，呼吸山間及塘水的氣息。

無論男女老幼，或是各層階級人等均齊的晨運客，在每天相見點首問，顯露了人與人之間的純至感情，雖然不曾呼名道姓，卻可能是十數年的朋友了。

在水塘駐守的管理員，爲着每早巡邏時，與晨運人士招呼，每天也做了上千次點頭運動。

在過千的晨運客經過的道上，寧靜的水塘區，掀起了一些小販做起小生意來，或是早點粥飯，但這些也僅是晨早五時至九時間的事。當晨霧散後，晨運客早已不知所踪，僅剩下活潑的猿猴，或偶爾間的一些途人。可是每居假日，平靜如鏡的水影中，竟可發現上萬遊人的熱鬧場面。

雖然，九龍水塘幾乎是港九面積最小的水塘，但是區內的丘間，卻掩藏着零散各地的郊野公園，兩塊板或是小小的燒烤爐，加上附近的山間小徑，這就是成千上萬人到來九龍水塘的主因。

香港沒有大的湖，當[illegible]

漁民紛紛祝海神誕 離島熱鬧戲人忙

香港般班，日漸冷淡，原因爲老倌後繼無人，而出地盤日整，現時般人出路，年中演出機會，多賴神功戲，漁民信神者多，海神尤爲篤信，每年天后誕，新界離島地區，十之八九演出粵劇，今年更見熱鬧，多處漁民紛紛祝賀神誕，係因漁民作業關係，出海未回，某區大批聯群歸來，主事者因集合資買班上演，祈求全年順境，漁民豐收，大都願床旦貸，長洲赤柱大埔等地區，已於正誕期中上演，來月陸續上演者，仍有多處。

坪洲將於本月十五日演出碧雲天班，聞說戲棚金，數達九萬元，足見漁民入息，大有可觀。

布袋澳與佛堂門相隔匪遙，地形像大布袋而名，環境幽靜，水波不興，漁船聚集至夥，村民豐衣足食，供奉洪聖大王，洪聖寶香火鼎盛，洪聖亦爲海神，誕期已過，將於廿七日公演粵劇。

沙螺灣處大嶼山西面，與田萬頃，漁村密佈，海灘幽美，山泉清澈，洪聖古廟，天后宮，分佈灘畔，廟貌已呈剝落，廟齡超過期頤，漁民供奉兩位海神週年平安，今歲將於來月廿日，演粵劇，屆時離島當平添熱鬧。（岐）

新界一週

西貢大浦水清 處處好釣魚去

一葉扁舟，放乎中流，待魚上釣，釣魚之樂[illegible]

[illegible]此類魚群[illegible]沙蟲、沙蝦和蟹[illegible]（岐）

寄往海外包裹 表格難加中文

[illegible]請轉達郵政[illegible]表格須以英文或法文填寫，否則包[illegible]目的地。寄往[illegible]民共和國郵包[illegible]中文表格填寫[illegible]

政務司鍾逸傑（[illegible]署代行）在函覆[illegible]表示：郵政局之[illegible]轉交郵政司考慮[illegible]已解釋謂：根據[illegible]郵政公約之規例，[illegible]郵政服務內公衆人[illegible]之表格，必須以[illegible]，假如目的地[illegible]國家有所規定，[illegible]表格須以英文或[illegible]外文填寫，否則[illegible]目的地所在之國[illegible]及亦可能造成[illegible]於海關檢查時遭[illegible]可作考慮將投寄[illegible]表格加印中文[illegible]此舉會令操華語[illegible]人士誤會該等表[illegible]中文填寫。而鑑[illegible]理由，此舉乃難[illegible]者。此外，如果[illegible]文然後註明表格[illegible]文填寫，則屬不[illegible]並且浸無目的。[illegible]司保證謂：各郵[illegible]職員已獲訓令在[illegible]等表格一事上儘[illegible]公衆人士，而彼[illegible]此事上各職員將[illegible]加以協助於[illegible]

工商界

歐洲及東南亞熱錢 近週流入本港復增

銀行同業拆息反覆下降

【本報訊】東南亞及歐洲資金流入本港轉多，原因是最近國際金融有較大波動，美元價格受馬克及日元的強勢影響而告下降，故此熱錢流入轉多。

昨日銀行同業拆息反覆回落，活期拆息二厘，下週一交還一厘七五及一厘六二五。

美匯價格又告下降，銀行業內成交每美元兌四·六五一港元至四·六五四港元，賣單每美元兌四·六八五港元，買單每美元兌四·六一五港元。英鎊價格企定，賣單每鎊兌八·○七○港元，買單每鎊兌七·九○五港元。

據銀行界人士指稱：本港的熱錢，經常有流入也有流出，但以最近一週而論，由歐洲及東南亞流入的熱錢較多，流出的熱錢較少，這是國際金融又發生波動，美元繼續出現弱勢，於是熱錢流入又轉增加。

棉紡業生產創新低紀錄 平均開工僅六成半

棉花價定但紗價仍低降 巴西棉紗亦有來港競銷

【本報訊】近來國際棉花價格雖已轉定，但本港棉紗仍在供過於求、競爭劇烈的情況下，價格繼續沾低，現在本港棉紡業平均開工祇得六成半，仍有棉紗入倉。

昨據棉紡業人士指稱：現在本港棉紡業開工率比上月繼續降低，生產多元化而又有棉紗出口大紗廠，開工率祇得七成，其他紗廠開工率一般有低至六成的，平均估計，整個棉紡業開工率不會超過六成半。最近國際棉花價格雖已轉定，但本港棉紗仍然供過於求，價格繼續降低，十支空氣紡棉紗最低以一千六百一十元估出，與成本相差更遠，即與照新棉價格計算成本，每包亦要一千六百五十元，事實上，現在用的棉花每磅仍在七毫美金左右，到了十月後，才有每磅六毫二仙至六毫三仙的新棉花運到。B級棉紗價格亦跟着趨落，十支B級每包一千五百九十元，十二支B級每包一千六百二十元。

近月來不但針織用紗繼續減少，梭織用紗亦繼續減少，尤其是燈芯絨生產轉走下坡之後，棉紗銷量更爲退縮，很多紗廠停止紡十六支紗，至於卅二支及四十支紗，部分紗廠亦停止紡紗，故此現在本港棉紡業產銷的弱勢，可以說是前所未有的劣勢。

由於巴西的空氣紡棉紗亦來港競銷，現在本港市場銷售的空氣紡棉紗，計有本港產品，巴基斯坦產品，巴西產品，台灣產品，星洲產品，而巴西產品每包售價亦不過一千六百五十元而已。

美股交投轉暢 指數昇近三點

【紐約十五日美聯社電】星期五紐約股市重開，電力照常供應，買賣恢復正常，股市上揚。交投非常活躍。

紐約艾迪遜，公用電力因受拋售壓力而下跌。

據觀察家指出，現時杜鍾斯工業股平均指數是處於低水平，比對上一次電力停止供應是在一九六五年十一月要爲低些。

由此可見，十二年來，防止電源終斷的準備工夫仍未做到家，而股價水平仍處於牛皮淡局之勢。

杜鍾斯卅種工業股平均指數升二點九六，收九零五點九五。全週下跌了二點零四。

紐約証券交易所的上升股票與下跌股票是八比五。

成交總額達二千九百一十二萬股，比週三的二千三百一十六萬股大爲增加。

紐約証券交易所普通股綜合指數升零點二九，收五四點九九。

台紙廉訂購增

【本報訊】台灣紙張業供銷香港漸多，在台灣紙價較有化算之下，洋紙商運來持續安排訂購。

昨據洋紙商方面說：台灣夫士嚤紙及有色二號紙期貨均有成交，夫士嚤紙普通花式每噸五百四十五元，有色二號紙以每噸五百七十美元C·N·F·來港，綜合訂入四、五十噸，在八、九月份付船。

洋紙商指出：台灣有色二號紙上述訂價，比東歐的捷克貨及澳洲貨來價低了百分之卅，若其品質與顏色能夠適應用家，台灣有色二號紙今後來銷還會繼續增加，因爲印刷品方面可降低生產成本。

台灣夫士嚤紙銷港亦是適合本港市場，據說，南韓貨供應少，而日本貨價昂貴，並不適合製造學校用的學生練習部用途，至於印度夫士嚤紙，年來缺供，目前正是訂銷夫士嚤紙季節，台灣貨很有機會繼續接入新單。

註册財務公司 增至百九十家

【本報訊】截至今年七月一日止，香港註册的接受存欵公司激增至一百九十家。

又據接近存欵公司註册署負責人透露，由去年四月至六月的三個月過渡期內籌備辦理註册手續。

根據條例規定，這些接受存欵公司的賬目，應付資本額最少五百萬元，而實收資本額最低爲二百五十萬元，假若在去年四月以前已開始經營接受存欵業務，而資本額和實收資本額未能符合上述要求的，可在兩年內增加至實收和應付資本額。但，在去年七月一日登記爲接受存欵公司的，就要符合上述的要求。

外圍行情榮辱互見 本港金價牛皮微順

息價平算收市成七九七·八 美電美鈔日元市價輕微回落

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一四四·六○美元（升七角半），瑞士入價報一四四·二五美元，出價報一四五·○美元（升七角半），巴黎報一四九·四四美元（升一元四角一仙）。加拿大期貨報一四五·七五美元（跌一角），美國紐約報一四四·七○美元（跌三角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七一九五美元（漲兩厘），美國告老士報一·七一九八美元（縮七厘）。

本港金市，前市尼盤爲八○○·○，昨日開市報七九八·五，最高報七九九·二，最低報七九七·五，收市價七九七·八。息價訂平算，上牌現貨交收共兩千兩，公價定七九七·五。整日波幅爲一·七元，收市價比前市跌兩元二角。

昨日外圍行情榮辱互見，港市走勢見平穩，半日交投上落不大。

美鈔報跌，大鈔報四·六四五，舊鈔報四·六四○。美電最高報四·六五五，最低報四·六五一。通天單最高報四·六四八，最低報四·六四五。

日元報順，大紙報一七五·五，細紙報一七四·五。台幣報一一九·五○。西德馬克報二○二·五○。法國法郎報九五·○。瑞士法郎報一九一·五○。

市場漫步

西瓜銷售甚活躍

今年來量大告增加 無核西瓜最受歡迎

今年夏季天氣格外炎熱，對西瓜的銷售也十分有利。各途西瓜的來量比去年增加了一倍。

俗語說：「食西瓜好過飲涼茶」，西瓜說得上是消暑解熱的最佳生果。香港的夏季長而酷熱，而香港人中不喜歡吃西瓜的恐怕祇是極少數。西瓜的當造時期大概祇是四個月左右，而香港人每年在這短短數月間吃掉的西瓜，居然就超過十萬担之多。

今年西瓜的來量特別多，銷路也特別暢活；而且因爲雨水少之故，甜度也格外高。

根據統計，今年一至五月份，西瓜入口總數量是十九萬四千一百廿担，這是創紀錄的，較之去年同期的九萬六千六百六十多担，整整增加了一倍。

本港西瓜的來途，最主要是台灣，其次是大陸。今年頭五個月台灣西瓜入口十二萬九千五百九十多担，佔總入口量百分之六十六點八；大陸西瓜入口量則是四萬八千五百二十多担，佔總入口量百分之廿五。

又據零售商指出：在各類西瓜中，最受港人歡迎的是台灣的無核西瓜，因此銷量也是遙遙領先。近期無核西瓜的供應十分充沛，批銷及零售生意都很暢活。

昨日果欄無核西瓜的批發價是每担一百卅元左右，零售則每磅一元三角至一元四角。

天熱市當銷 砂糖價步穩

歐洲幼砂陸續有充場

【本報訊】本港糖市走勢轉呈穩定，由於國際行情跌後回升，雖然尚未顯示出糖市已經逐漸好轉，但能够從新低價位回升，對市場心理不無支持，因此，個別糖價亦作輕微拔好。

糖商方面指出：國際糖價於今週上半週曾出現了四年來新低位，現時糖價已從新低點回揚，如糖價跌勢已到了盡頭，開始轉定，這對心理上的莊弱，可藉此減輕，本港糖價不再低跌，顯然是國際行情的支持，不過，歐洲砂糖今後會絡繹供銷，這些歐洲糖來自西德、法國，糖價比南韓糖低，同時，比大陸中粗價成亦稍低，目前本港糖市受歐洲糖低價的競爭影響很大，因爲較多工業食品用糖會趨向低價歐洲糖補充，在這樣情形下，其他糖價回升仍受到若干抑制。

西德幼砂，每担以六十七元碼頭成二百包，法國糖六十六元，下週收貨，大陸榴花中粗，每噸一千一百一、二十元，天津中粗，一千○七十元。至於台灣特級粗砂，每噸按定一千二百元。

倫敦原糖現貨每噸一百○三鎊，迎約現貨每磅七·二五美仙，升○·二五美仙。

昨日外滙牌價（一律電滙計）

幣別		牌價	起跌
英鎊	出	八·○七五	升○·○○五
	入	七·九四	升○·○○五
美元	出	四·六八五○	無起跌
	入	四·六二五○	無起跌
加拿大	出	四·四六八○	升○·○○七
	入	四·三五五○	升○·○二
西德馬克	出	二○七·四五	升○·三五
	入	二○一·一五	升○·七○
法國法郎	出	九七·三○	跌○·二○
	入	九四·七五	升一·○五
瑞士法郎	出	一九六·一○	跌○·四○
	入	一九一·○五	升一·○○
日元	出	一·七五	跌○·○○五
	入	一·七	跌○·○○五
人民幣	出	四○·○二	無起跌
	入	四○·二二	無起跌

傳泰米將限制出口 刺激港市粮價上昇

但本港存倉量超過正常水平

【本報訊】泰國食米出口又傳八月份將有變化，由於泰國東北部今年稻穀收成可能欠佳，這是雨水較少影響，現在泰國國內存穀減少，泰國政府準備增加儲糧，本港存倉食米仍多，近期內供源尚不會有問題，但米價已有緩緩上升之勢。

本週以來，泰國香米每担升三元，谷仔米每担升五元，祇有普通大米未有起價，但最近大米每噸訂價亦提高十美元，相信近期內普通大米亦要將價格調高。

由於天氣炎熱，米糧銷量減少，現在本港存倉食米仍然超過正常水平，須待稍後存倉逐漸疏導，米市壓力方能減輕。造成現在存倉食米較多，主要原因是第三季入口的泰國米提前運到入倉，入口米商恐怕泰國政府限制出口，預早裝運來港較爲安全。

本港金鈔外幣行情表

七月十六日（星期六）

（九九K金）	
開市	798.5
收市	797.8
最高	799.2
最低	797.5
（美鈔）	
大鈔	4.645
舊鈔	4.640
（美電）	
最高	4.655
最低	4.651
（通天單）	
最高	4.648
最低	4.645
（日元）	
大紙（萬計）	175.50
細紙（萬計）	174.50

（雜幣）	
正鎊	8.15
澳洲元	5.18
加單	4.44
加元（大）	4.46
加元（小）	4.44
菲幣（大）	0.59
菲幣（小）	0.58
大坡紙	1.88
細坡紙	1.87
馬來西亞元	1.87
新勞嘩（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.94
西德馬克（百計）	202.50
法國新法郎（百計）	95.00
瑞士新法郎（百計）	191.50
泰幣（百計）	22.20
台幣（千計）	119.50
荷蘭（百計）	188.70
仰光（百計）	25.00

股市膠着買賣兩閒 一週走勢牛皮微順

成交總值僅九千一百餘萬元

【一週股市概述】近期股市市道遂趨疲弱，大致是牛皮局勢，其原因，不外是有關利好利淡消息均缺如，而國際間的動態亦相當平靜，故，在近期的圖表走勢，完全是平衡的一條直線，不須如何去深入研究，除卻，在週四傳出美機在北韓領空被擊落後，一度指數跌幅較大，近四點，稍後，局勢又恢復牛皮，大致而言，又是乏善可陳的一週，下週市情或有些微變化，因爲和記及黃埔的合併，應該是提出的時候，而國際情勢也應有所表示，應是有變化的一週。全週總成交九千一百一十二萬元，恒生指數四三一·三一較前週跌四·六七，遠東指數二○八七·二七較前週跌一二·三三，金銀綜合指數三七○·四九，金指數三八二·八六，銀指數三七二·七七。

週一股市成難仍然呆滯，但做價一般尚見穩健，在無特殊消息進場之形勢下，市道續呈牛皮，買賣閒散，大市保持淡靜之局，早午兩市無大分別，收市雖個別股互有榮辱，惟一般上落，供屬輕微，是日交投一千六百六十六萬元，恒生指數四三五·六四跌○·三四，遠東指數二一一○·五三，金銀綜合指數三七四·五五升○·○八，金指數三八六·九四升○·四四，銀指數三七七·一○跌○·六五。

週二股市，市道陷於牛皮膠滯狀態，買賣落行興趣不大，致整日市況一片呆滯，走勢繼續牛皮，交投沉靜，各股價位上落不大，收市時，依然榮辱互見，盤日而言，尚能緊守上日水平，是日交投一千七百五十一萬元，恒生指數四三六·六五升一·○一，遠東指數二一○五·四九跌五·○四，金銀綜合指數三七三·九九跌○·五六，金指數三八六·五七跌○·三七，銀指數三七六·○九跌一·○一。

週三股市，大市仍難擺脫牛皮待變之閒局，市內觀望意態依然濃厚，盤日各股做價僅限於一、二價位間，市道買賣雙方繼續對峙，致交投疏落，變化輕微，收市時，一般做價穩守前市水平，但與此同時，部份第二綫股份又見抬頭，在選擇性買盤支持下，走勢較大市爲佳，是日交投一千八百卅二萬元，恒生指數四三五·七四跌○·九一，遠東指數二一○三·一七跌二·三二，金銀綜合指數三七三·七三跌○·二六，金指數三八七·一○升○·五三，銀指數三七四·一六跌一·九三。

週四股市，市道疲態畢呈，做價普遍轉弱，買家均告裹足不前，靜觀後市之發展，成交量雖較前略高，亦祇因買盤午後增強而已，市況遂告轉滑落，收市時，行情紛紛報退，是日交投二千零九十一萬元，恒生指數四三一·八七跌三·八七，遠東指數二○八四·三五跌一八·八二，金銀綜合指數三七一·二七跌二·四六，金指數三八三·七五跌三·三五，銀指數三七三·三八升○·七八。

週五股市依然呆滯，人心異常散淡，買賣意態闌珊，交投疏落，與前市比較，一般價位變動不大，整日市道牛皮靠穩，交投平靜而少變化，收市時，一股做價保持穩定，縱有超落，亦祇限於一兩價位間。是日交投一千七百七十二萬元，恒生指數四三一·三一跌○·五六，遠東指數二○八七·二七升二·九二，金銀綜合指數三七○·四九跌○·七八，金指數三八二·八六跌○·八九，銀指數三七二·七七跌○·六一。

公司派息宣佈：大昌做業中期息四分截止過戶七月十八日至七月三十一日。永安公司年息八分截止過戶八月十二日至廿六日。容文企業末期息二分截止過戶八月一日至八月十三日。信託公司末期息九分每B股一分八另紅股十送一截止過戶八月十五日至廿五日。信德企業末期息五分半截止過戶八月十七日至廿日。九龍倉第三次中期息二角截止過戶八月十三日。遠東財務末期息五分半截止過戶七月廿日至八月十五日。隆豐投資末期息一角七分截止過戶八月十九日至八月廿一日。連卡佛末期息每A股二角二分每B股二分二另紅股十送一截止過戶八月十六日至二十七日。（勝敏）

「廉政與教育」座談會上 教協促請教育司署 加強監管學校賬目

【本報訊】政府強迫官校超額教師退休行動，可能會引起一次教師與教育當局的嚴重衝突。在昨日下午舉行的香港教育專業人員協會座談會上，該會會長司徒華號召「所有官津補私學校教師團結，以迎接此次對抗」。司徒華稱：在暑期中該會會做許多準備工作，並將在短期內召開一次大會商討此事。

昨午的座談會主題是「廉政與教育」，出席教師有五百多人。

講者司徒華會長提出許多資助學校貪污斂財之事例，呼籲教育司署及廉政公署注視及糾正該等不法事情。

他所提出的事例可分為三方面：第一與學生有關，例如校方多收學生雜費，侵吞政府資助免費學額學生之學費，及膳食費用等；第二與教職員有關，例如校方強迫教職員供死會，升級要送禮之陋習等，第三與公款有關，這點最普遍的是，挪用公款作私人開支，以及在取公款支付某些費用之後，仍向學生收取費用。

司徒華並稱，曾有一位教育司署官員透露謂，由於該署中學組人手極之不足，以致有些學校的財政在過去十多年來未曾受過檢查，因而貪污隨霸而出。

對於政府如何能夠肅清學校貪污陋習，司徒華提供四點意見：（一）給予貪污者嚴厲處分；（二）保護檢舉貪污之教師，特別是職業上的保護；（三）廉署應遵照教育專業人員協會之建議，修改出現漏洞的則例；（四）教育司署加強人手，檢查及監督學校的財政。

「廉政與教育」座談會原本邀請廉政專員姬達，教育司陶建或其代表出席及發表演講，但均被婉拒。

教育專業人員協會會長司徒華最後強調：要杜絕社會上之貪污情形，要從教育入手。這樣，才能有廉潔的下一代，才能有未來的廉潔的社會。

在「廉政與教育」之外，官立學校非學位教師職工會會長林華熙，亦在會上發言，談論官小超額教師被強迫退休問題。

林氏指責政府缺乏遠見，在七年前未能看到今日之教育發展。他將官小出現嚴重縮班情形歸咎於下述三點原因，官校建校計劃不週詳，建校計劃未有與其他政府部門之建設計劃配合，以及教育政策執行不得其法，例如官小直升制等。

林華熙會長指出：政府既然可以強迫官小超額教師退休，推卸辦學責任，難保政府將來不會推卸辦理其他公共事務之責任麼？此外，十一萬公務員之職業亦失去保障。

他最後重申三項要求，就是提供五年完整資助教育，將官小改辦官中，津小改辦津中，和改善教師與班級的比例。這樣，不但不會出現縮班現象，而且教師反會供不應求。

香港教育專業人員協會會長司徒華，在「廉政與教育」座談會上發表演講。（本報記者袁柏校攝）

博愛同寅宴賀 兩總理獲獎章

【本報訊】博愛醫院董事局總理，以當屆副主席楊晉培及前任總理鄭振猷，最近榮獲英女皇頒授榮譽獎章，日昨在港島珠城酒樓設筵祝賀，並邀元朗、屯門兩區理民府高級、劉兆賢，歷屆主席陳余、梁哲君、黃學儉、張錦鴻、伍保森、謝繼棠等作陪。

會間由主席蔡國雄致賀詞，讚頌楊氏平素熱心公益，對院務建樹良多，灑落襟懷，而鄭氏為本院癸卯年總理，對協助院務，不遺餘力，雖離任多載，但每年均出力支持，兩氏此次獲獎章，可謂實至名歸，本院同仁感到光榮。

楊氏旋致詞答謝。

赴會者有：副主席黃源章、梁水發、黃國城，總理林則貫、林達榮、黎錦文、凌鎮邦、范止安、袁煥煜、姚中和、岑傑山、竹仲枝、陳俊治、鍾堯生、李惠光、林漢中、蘇源、區偉雄、柯利德、謝燦佳、馬佳等。

又悉：大發汽車公司元朗分公司門群，昨特捐出善款五千元給博愛醫院，由該公司經理袁錦銓把支票在宴會中交由蔡國雄主席接受。

圖為博愛總理楊晉培致謝詞

亞協港代表袁倫仁 本月退休赴美定居

【本報訊】亞洲協會駐香港代表袁倫仁，在該會服務二十五年後，本月退休。其職務已由該會駐台北代表戴恩世兼任。

亞洲協會在香港之各項工作計劃仍如常推行，唯行政責任轉由台北辦事處兼負。戴恩世將經常來港處理各項業務。

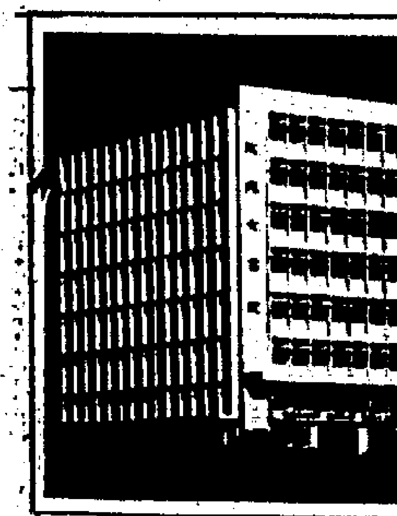
戴恩世在亞洲協會服務已十八年，曾奉派到日本、韓國、越南、斯里蘭加工作。對亞洲甚爲熟悉。上月奉委爲駐台北代表。

袁倫仁自一九五二年任職亞洲協會、舊金山總部，一九六三年奉派來港任代表。任內對本港文化、教育、研究工作推動至力。

一九四九至一九五一年，袁先生任香港英文虎報總編輯。從一九二七至一九四八年，袁先生曾任上海大美晚報新聞編輯，合衆社上海分社經理等職。

袁先生伉儷定本週前往美國加州定居。

圖爲亞洲協會駐港代表袁倫仁。



ROSARY GIRLS' COLLEGE

玫瑰書院

招考各級女生

班級：英文中學中一至中五（三年政府補助）
報名：即日起接受辦理，考試日期在校內公佈，獲派讀本校升中政府補助女生須於八月二、三、四日上午九時至下午五時到本校辦理註冊手續，擬轉選本校女生之註冊日期爲八月五、八、九日，時間同上。

校址：香港堅道97號全座　電話：5 244787　5 244450
（3、4、12、13、23、23A、23B、24、103巴士直達）

遠東航空學校日夜班招生

各科新生定八月二日開課

教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

科別：飛機工程、無線電工程、報務、電視，各科日夜班。
考試：七月廿日及廿五日，下午二時半及七時半（相片三張身份證）。
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內。電話零二四八八三。

香港三育中學　招生

校址：跑馬地雲地利道十七號A 電話：H七六二三〇八H七六〇一七四（港島1號，5號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）
班級：中文中學——中一至中三（全日制）
英文中學——F.1至F.3（全日制）
中英文小學——小三至小六P.3至P.6（上午班）
星驗升中准考證報考中一F.1者可免筆試
報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：校內另行公佈
監督 楊健生　校長 鄧宗煊

大同中學招生

班級：中文部中一至中六　英文部FORM 1—FORM 5
報名日期：即日開始
報名時間：每日上午九時至下午四時
考試日期：七月二十二日（星期五）上午九時
校址：正校九龍塘村八十一號地段 電話：三—八〇〇二四三
分校九龍亞皆老街一一三——一一五號 電話：三—〇一六六四〇
監督兼校長 李士秀

ST. AUGUSTINE COLLEGE

聖思定英文中學

招考班級：（正校）英小P.1—P.6，幼稚園高低班
（分校）英中F.1—F.5，F.6大學預科班
英中F.1—F.5（參加1978年會考）
校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓
分校：牛頭角定業街44—54號
通告：凡考獲政府補助學位升中生，希於下列日期辦理註册手續：
1. 八月二日至四日（由政府指派來本校之F.1升中生）
2. 八月五日至九日（今年考獲政府補助升中學位，擬轉讀本校之升中生）
3. 即日起至八月九日（75或76年考獲升中學位，擬轉來本校就讀者，同樣可獲政府減免補助）
詢問電話：3—457744

基督教**聖提摩太中學招生**

招收班級：英文部中一至中四　中文部中一至中四（逐年辦至會考班）
報名日期：每日上午九時至下午六時（假期照常辦公）
本校英文夜中學及英專同時接受入學申請
校址：筲箕灣東大街電車總站（電話：五—六八〇七三八）

中西英文書院

創校於一九六二年　為三年受助學位中學

招考班級：英中一至英中五男女生
考試日期：七月十九日（星期二）上午九時
校址電話：九龍嘉林邊道十一——十一A全座　3—373540　3—366461
擴班誠聘大專學位各科教師
（夜中學，夜英專同時招生）
校監諸兆鈞　校長陳玉堂

元朗**伯裘英文書院**

（一）招英中一至大學預科班男女生。
（二）備三年及五年政府補助學位，獲派位學生而擬轉讀本校者，可到本校辦理。
正校：錦田大馬路。……電話：⑫七六〇六二三
二校：元朗教育路貨城樓。……電話：⑫七七五六一三
三校：元朗康樂路132地段全座。電話：⑫七七九五六一
校長 譚萬鈞

聖基多福英文中學　招生

（一）招考班級：FORM 1—5（會考班）
（二）考試日期：七月廿三日，星期六（上午九時半）
（三）報　名：即日開始
（四）本校向獲教育司署選定爲三年受助中學
（五）校址：香港筲箕灣道45至55號（太安樓鄰）
（六）電話：H六九二六二二　H六九二六三三
校長：林沃泉

諸聖夜中學招生

班級：（一）中六及F.6（大學預科班）（可投考中大及其他大學）
（二）英文部F.1—F.5各班（F.5保送參加會考）
（三）中文部中三及中五各班（中五保送參加會考）
報名：自即日起每日下午七時至九時卅分（假期不辦公）
考試：報名時通知（有原校學歷證件者可免筆試）
校址：九龍旺角豉油街諸聖中學
電話：三—八五〇五七〇　三—三〇〇一四七
（本校誠聘經驗教師）

徵聘校對

本報現擬徵聘夜班校對（男性）若干名以具有中學畢業或大專程度年齡不超過四十歲身體康健能刻苦耐勞者爲合有意應徵者請詳具履歷書逕寄本報社長室收如初步甄選合格另函約見

國都 H713619　麗都‧麗華‧民樂‧英華 K211655　豪華‧大華‧華聲　皇后‧皇都‧嘉禾‧黃金　東方‧新聲‧金冠　文華‧明珠

今仍五場 禮拜請早
強力爆炸性電影
串女與人渣
嘉倫林建明主演

狂滿全線五場 請早
暴力色情爆炸性巨片！
嘉倫 林建明 唐菁 盧大衛 傅麗 劉丹 倪衡演 顏力導演
串女与人渣

連日狂滿今天請早
歡洲公司最富人情味的電影
奪標續集 WINNERS II
各項多采多姿運動

今天五場獻映
冷月孤星劍無情
保鑣神鳳 張玲 大展絕招
岳華‧羅烈‧宗華‧古龍‧秦沛
電視保鑣片集原班人馬配音
午夜場 皇都嘉禾黃金 精武門

第三週映
小人國奇遇記

漫天烽火！今日
放映時間 12點‧三點‧六點‧九點
山河染盡英雄血
英雄塚 A BRIDGE TOO FAR
十四位紅星主演
今晚全線午夜場 絕不低頭

金門　翡翠‧荷李活‧亞洲‧蘭宮　娛樂‧寶聲‧英京‧明月　利舞台‧倫敦‧影都　京都‧麗聲　新都‧快樂‧樂聲

連日狂滿 今天五場
聯美出品〇〇七鐵金剛最精彩最突出一部
鐵金剛勇破海底城
主演 羅渣摩亞‧芭芭拉巴治

今天禮拜映五場
燕十三救過三少爺 但是三少爺要殺死燕十三 究竟點解呢？
三少爺的劍
楚原
今晚全線午夜場 絕不低頭

禮拜一定要早到
首次担綱演出 爾冬陞
三少爺的劍
楚原
今晚全線午夜場 絕不低頭

倫敦五場 利舞台‧影都六場
小河馬 HUGO THE HIPPO
七彩特藝

京都五場 麗聲六場
聯美公司出品〇〇七金片最精彩最突出一部！
鐵金剛勇破海底城 "THE SPY WHO LOVED ME"

新都中環售票處恒星戲院
新都 五場 快樂 六場
羅渣摩亞 芭芭拉巴治
鐵金剛勇破海底城 "THE SPY WHO LOVED ME"

北角 國賓　龍華‧恒星‧福星‧油麻地　紐約‧凱聲 3 816656　5 768721　海運‧百樂 H702412　K678091　總統‧盛頓‧華華‧國華　新華

今五場映
咸濕學生
奧利蘇托夫
一九七七天方夜譚

今天映
嘉倫 林建明 唐菁 傅麗 盧大衛
串女與人渣
福星今天 八爪魚
油麻地今五場 冷月孤星劍無情

今第五週五場
國際機場一九七七 AIRPORT '77
積林‧李嘉蘭‧占士史超域 主演

第十一天
歡樂滿人間 MARY POPPINS

今第二週
斷腸淚
國華今映 冷月孤星劍無情
一九七七天方夜譚

滿
爆炸性電影
串女與人渣
嘉倫 林建明 唐菁 聯合主演

港九影院聯合廣告

禁毒雖有成就 仍須努力不懈

署理禁毒專員指出 尚有六萬道友沉淪

【本報訊】署理禁毒專員丁福静，昨日在香港仔街坊會舉行之反吸毒綜合遊藝大會開幕典禮中致辭時指出：在過去數年內，本港不斷努力加強禁毒工作，提減毒禍，而目前根據各方面的跡象顯示，此等工作已逐漸生效。

在緝毒執法方面，警方的毒品調查課和緝私隊的成就，不單只爲本港市民有目共睹，即使海外人士亦予以讚揚。自從於七四年底粉碎本港的大毒品集團後，警方和緝私隊一直保持向本港毒販施加壓力，有效地打擊毒品供應來源，而且使毒販無法再重整旗鼓，組織任何龐大的集團來取代已遭粉碎集團的地位，因此，毒品的價格亦不斷上升，例如三號海洛英目前的黑市批發價已高達每公斤五萬元，比兩年半前增加兩倍，比去年十月的價格則增加百分之卅五，毒品供應短缺和價格上漲，對於意欲嘗試吸毒的青年，有一定的阻嚇作用，另一方面又迫使爲數極多的吸毒者，尋求治療，戒除毒癖。

執法工作的成功，迫使大量吸毒者戒毒，而本港目前已有充足的戒毒設施以應付此項需求。最令人鼓舞的，是在過去六個月內，尋求戒毒的人數直線上升，至本月初，在本港三項主要戒毒計劃下（即監獄署之戒毒所，醫務衞生處之美沙酮門診和戒毒會的志願住院式戒毒），接受治療者，總數達八千一百六十七人，創下空前的最高紀錄，比較七六年一月之三千一百五十九人和本年一月之六千五百七十三人，有增無減。

本人相信引[illegible]因素主要有三點：第一，正如剛才談及的執法工作成功，迫使吸毒者[illegible]；第二，本港戒毒設施和技術不斷改良，使吸毒者更樂意接受治療；第三，當局和志願機構大力推行的宣傳運動，促使更多吸[illegible]。此外，此種增加的現象，亦證明本港同時採用[illegible]戒毒設施的政策，有顯著效果。倘若本港並無戒毒設施，目前正在接受治療的八千一百多人，勢須每月耗費七百萬元購買毒品，一年則爲八千四百萬元。

禁毒工作內另一項重要的任務，是防範吸毒的教育和宣傳。禁毒常務委員會的教育及宣傳組正在努力加強此項工作，今年內發動歷年來規模最大的教育和宣傳運動。除現時正在利用電視、電台和海報，消除青少年對毒品的誤解和迷信之外，又計劃短期內成立毒品問題諮詢處，和在深水埗區推行地區性的宣傳運動，並且積極籌備其他一連串反吸毒的宣傳工作。

上述各項禁毒工作互相關連，產生相輔相成的作用，構成政府禁毒的全面政策，而且獲得良好的成果，目前有跡象顯示，本港的毒品問題已受到控制，但我們不能因此而鬆懈，因爲本港估計仍然有六萬名以上的吸毒者，等於居民中每七十五人便有一人正受毒魔摧殘，故此，我們仍須不斷努力。

屈臣氏及匹頭行 先後被劫 失欵五萬

【本報訊】葵涌屈臣氏大厦，昨晨被三名持刀匪徒闖入二樓辦公室，劫走三萬元汽水賬欵，然後乘坐自備汽車逃走，警方事後在荔景邨尋回賊車，但已失去匪徒踪影。

昨晨九時許，三名男子訛稱見工，走進屈臣氏大厦二樓辦公室。當時有數名職員在場，其中一名姓馮職員，乃負責保管每日由汽水車收集得來的汽水賬目，該三名青年走近馮姓職員寫字檯，突然抽出利刀，迫令交出欵項，迅速將檯內三萬餘元搶去，然後奪門逃走。

大厦樓下剛剛有一名工人在工作，見到三名男子慌張狂奔下樓，心知不妙，並聽聞有呼叫「打劫」聲音，曾從後追賊，但三名劫匪衝出大厦門口，即登上預早泊在路邊接應的一輛紅色房車（編號：AL一七×四），絕塵而去。

屈臣氏公司職員後來報警，警方一度截查一輛紅色房車未獲，稍後[illegible]

[illegible]一名何姓東主正招呼數名客人在店內選購貨品時，兩名匪徒戴鋼盔扮男子按門鈴，職員誤爲買家，乃開門讓其入內，詎料兩人入店後，即拔出利刀、鐵鎚，指嚇何姓東主打開夾萬取去現欵，並劫去店內其他的現欵及財物共計二萬二千餘元後奪門逃去。

東主其後報警調查，初步懷疑劫匪是駕電單車逃去，但有關眞相，警方現仍調查中。

開長喉洗杯碟 冰室罰欵三百

【本報訊】新界元朗一家冰室，當此二級制水期間，竟扭開水喉，沖洗杯碟，任使食水長流落地，警方據報到場調查屬實，乃將有關負責人檢控，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰欵三百元。

被告王貴華，四十歲，住元朗安寧路鳳儀樓E座十八樓，被控罪名：七月十五日在元朗新邨一二三號一家冰室，浪費食水。

飛天蟻攀高胆大 攀招牌入屋爆竊 七間商行被光顧

[illegible]

「露天小畫廊」頒獎 黃肇焯讚揚小畫家

[illegible]爲聯合主辦的一九七七年「露天小畫廊」各項比賽頒獎典禮，昨日下午三時假港島灣仔洛克道三號小童群益會總部大厦禮堂舉行。

大會敦請市政局娛樂事務小組委員會主席黃肇焯議員頒發獎品予繪畫比賽公開組、及兒童填色比賽各優勝者；及兒童繪畫比賽會際組及攝影比賽方面，則由小童群益會執行委員會委員陳子鈞律師主持頒獎。

這次「露天小畫廊」比賽，是於上（六）月五日在維多利亞公園舉行，比賽共分兒童繪畫、填色、攝影、小手工製作、兒童人像速寫、作品展覽等各項，參賽者數逾四千之衆，參賽各小朋友就地取材，創作繪畫，發揮他們的創作及美術天才，評判方面邀得香港[illegible]館長譚志成、嶺海藝術館館長盧正川，小朋友畫報總編輯李群及攝影畫報主編麥條等担任。

西區業主會 昨選出職員

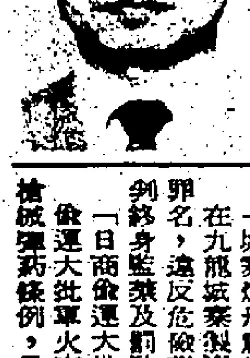
香港西區業主聯誼會，業經社團註冊處正式批准成立合法社團，並已於昨日假座中西區民政署會議室，召開第一屆改選會議。出席者有中西區副民政主任鄭錦澄、馮敏佑，秘書鄭子能及發起人羅龍、倫華深、高卓桂、蕭仕德、潘濬、周發、楊銳坤、陳永發等數十人。在熱烈興奮下圓滿選出下列職員：主席羅龍，副主席倫華深、高卓桂、蕭仕德、潘濬，總務周發、吳家進，財務倫華深、李章發，英文秘書盧志濂，中文秘書何樹忠，康樂楊銳坤、周和照、陳永福、陳景順，公共關係張德生、周潤棠、麥建演、程核資浩、黃宗強，並推選區內街坊領袖陳凌峯、黃秀山、張耀基、周演森、陳覺軒、陳永發爲顧問。

廣安銀行派篠田紘明 爲業務計劃室副協理

據廣安銀行發言人透露：廣安銀行已委任篠田紘明先生，爲該行業務計劃室副協理。

篠田紘明從東京富士銀行調派來港，該行爲廣安銀行之聯行，篠田先生畢業於東京一橋大學，及英國曼徹斯特大學，一九六七年加入東京富士銀行總行業務計劃室工作。

篠田紘明先生出任新職後，將協助廣安銀行業務計劃室鈴木潤協理，處理有關業務：如利潤分析，系統發展，及分行擴張等。



附圖爲篠田紘明先生。

建築地盤高空墮物 行駛中兩車被擊中

一輛價值不菲的新款平治房車（前），及一輛小型客貨車（後），昨日十分鐘內先後遭高處墮下物體擊中。（本報記者周永傑攝）

【本報訊】灣仔高士打道與杜老誌道交界一建築地盤對開馬路，昨午發生一宗汽車的意外事件，意外中無人受傷。

昨日下午四時廿分，一部編號AP一[illegible]駕駛的房車，駛經高士打道與杜老誌道路時，突爲類似石屎的物體，自高處掉下，擊[illegible]璃，擋風玻璃頓時被擊至粉碎。

該房車肇事後不到十分鐘，另一輛由[illegible]○七一的小型客貨車隨後駛抵上址時，[illegible]高空跌下，擊中客貨車的車頂右側，堅固[illegible]見掉下物體，沖力巨大，

這宗意外，雖僅有兩部汽車受到損毀，[illegible]分鐘內，竟有物體接連掉下，警方對此[illegible]物體，擊毀兩部行駛[illegible]由司機黃志偉駕[illegible]築中銀行大厦對開馬[illegible]擊中該房車的車頭玻[illegible]恒駕駛，編號BM五[illegible]時爲類似石屎物體自[illegible]頂亦被擊至凹陷，足[illegible]人，但在前後不到十[illegible]在調查中。

刑事罪行輕重有別 劃分六類便利統計

「罪與罰」法律常識專輯之二——刑事罪名知多少

編者按：「罪與罰」法律常識專輯，乃摘錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座。今後逢星期一刊登，敬請讀者留意！

在上一輯開始時，曾經引述過一共十宗發生在上月初的法庭新聞，雖然涉及的被告人只有十餘名，但他們觸犯的刑事罪名，已經可以劃分爲許多類，違反的條例亦各有不同。「行使僞造申請表混入馬場，男子被判入獄兩個月」。

僞造馬會申請表，違反了刑事罪條例第七十二節，最高可判入獄三年；

「行賄測量員三百元，石匠判監准緩刑」

行賄一名屬於工務司署的公務員，當然是違反了賄賂條例第四節，最高刑罰是罰欵十萬元及入獄七年；

「鐵熱火鉗灼傷兒子，狠心媽媽判囚一年」

以火鉗灼傷親生兒子的狠心媽媽，是依據侵害人身罪名條例，控以毆打引致他人受傷，最高刑罰是三年徒刑；

「拒捕推警探落樓梯，惡刀客入獄廿一個月」

刀客拒捕推警探落樓梯，起碼犯了三條罪：即是藏有攻擊性武器、拒捕及毆打警探人員。拒捕是違反了習慣法，毆打警察是違反了侵害人身罪名條例，但是藏有攻擊性武器，則有可能是違反了公安條例，亦有可能是依據簡易程序治罪條例被檢控，關鍵在於藏武器的地點是否公共地方。

「百餘郊遊客遇劫案，兩賊仔各囚四年半」

行劫百餘名郊遊客，犯的自然是行劫罪，違反盜竊條例第十節，最高刑罰是終身監禁。

「劫公寓復姦兩女子，三淫賊最高判八年」

打劫公寓犯的是行劫罪，最高的刑罰剛才已經提過，強姦罪名則違反保護婦孺條例第廿一節，最高刑罰亦是終身監禁。

「用迷魂帕綁架女童案，中年漢判囚九年」

以迷魂帕綁架女童案的被告，一共被判四項罪名成立，即綁票、拐帶婦女、非法禁錮、及非法使用麻醉藥物，分別違反保護婦孺條例及侵害人身罪條例，其中最後一項非法使用麻醉藥物，最高刑罰亦是終身監禁。

「城寨煉丹窟檢毒百萬，製毒主犯重判十年」

在九龍城寨製毒的被告，犯了製毒及販毒兩項罪名，違反危險藥物條例第六及第七節，最高可判終身監禁及罰欵五百萬元。

「日商偷運大批軍火，上訴駁回仍囚十二年」

偷運大批軍火來港的日本商人柳吉夫，觸犯了槍械彈藥條例，最高刑罰亦是終身監禁。

「同居小故爭吵釀成命案，中年男士被判環首死刑」

因爲小故爭執中將同居男子打死的一名中年漢，犯的是謀殺罪，觸犯習慣（COMMON LAW），刑罰只有一種，就是死刑。

「罪與罰」的罪（CRIME），根據香港中文大學編譯之「英漢法律應用語詞彙」，在法律學上是指罪行，一般的定義是錯誤行爲，而根據「英國法律詞語定義」的解釋，則是「作出公衆法律所禁止的行爲，或者是未有遵照公衆法律指定，去做到必須要做的事。」說得簡單一點，法律禁止你做的事，你一旦做了，就是犯了罪。例如法律禁止你搶劫、行騙或隨街倒垃圾，你有其中一項行爲，就是犯了罪。另一方面，法律硬性規定你要做的事，你因疏忽或故意不遵守，亦是犯了罪；例如法律指定：藏有鎗械必須向警務處長申請槍牌、駕駛汽車必須領取駕駛執照，假如你無牌藏鎗、或未有駕駛執照就駕車，亦是犯了罪。

當然，搶劫或行騙比起隨街倒垃圾明顯是嚴重得多，無牌藏鎗亦比無牌駕駛嚴重。如此一來，罪名就有輕重的分別。

直到一九六七年底，英國法律有所謂重刑罪（FELONY）及輕罪（MISDEMEANOR）的分別，所以本港的刑事法律亦列明違反那一類條例屬重刑罪，觸犯那一種罪名屬於輕罪。但英國在一九六七年通過，由一九六八年一月一日起生效的刑事法律方案（CRIMINAL LAW ACT），就正式廢除了兩者之間的分別。本港的法律亦步英國後塵，從大部分法例條文之內刪除了重刑罪及輕罪的字眼，而代之以OFFENCE——罪名或罪行這一個法律名詞。目前本港的刑事罪名，廣義上只是分爲可起訴罪名（INDICTABLE OFFENCE）及簡易審判罪名（SUMMARY OFFENCE）兩種。

剛於本月八日在最高法院合議庭宣判的一宗上訴案，就很清楚提到「可起訴罪名」及「簡易審判罪名」這兩個名詞。在該宗案件中，涉嫌串謀妨礙司法公正的一名觀則師及一名商人，在裁判司下令將他們的案件移交地方審訊之後，向高院合議庭提出申請，要求將案移交高院刑事法庭，以便由一名按察司會同陪審團聆訊。他們的申請結果被合議庭駁回，合議庭三位法官在判詞中就特別指出：案中被告被控的幾項罪名：「串謀妨礙司法公正」及「行賄」，都是可起訴罪名，但另一項「向廉政公署人員供給假口供」，只是簡易審訊罪名。

究竟可起訴罪名的定義是什麼呢？那些罪名才算是可起訴罪名呢？

根據裁判司條例，可起訴罪名是指：裁判司在他的權力上可以、或職責上必需將被告人送交最高法院或地方法院審訊的罪名。假如要舉一些實例，則在節目開始時所引述的行賄、行劫、強姦、綁票、製毒、偷運軍火、以至謀殺，都是屬於這一類。大致上可以說，一些較嚴重的罪行，最高刑罰是七年監禁或以上的，都可以列入可起訴罪名。

至於簡易審判罪名，就是泛指一切裁判司自己已經有權力審理的刑事案，包括拒捕、毆打傷人、提供假口供，以及小販阻街、交通違例等性質較輕可的罪名。另外香港法律大全第二百二十八章——簡易治罪條例，就列明了一大堆屬於這一類的罪名。引述其中一部份就會發覺，其中有好幾項，是很多人經常會有可能觸犯的。例如在公衆地方（包括海域）拋棄垃圾或其他污穢物體；隨地吐痰或大小便、在街道、行人路或店舖外擺賣任何物品、打鑼打鼓擾及他人安寧、未領有牌照而在公衆地方奏音樂、在公衆地方使用擴聲器等等，都是清楚列明的簡易審判罪名。依據簡易治罪條例，最高可判罰欵五百元，或入獄三月。

除了根據犯罪性質的輕重，而將刑事罪名分爲可起訴罪名及簡易審訊罪名之外，司法部門爲了便利統計，又將各種刑事罪名劃分爲六大類：即是違反合法權力罪，有傷風化罪、侵害人身罪、侵害財物罪、破壞刑法罪、及違反地方法例罪。其中違反地方法例罪範圍最廣，包括了與黃、賭、毒三大害有關連的罪名，以及每年被檢控的小販事件及違反道路交通條例的罪名。假如你翻閱警務處每年發表的統計數字，你就可以看到六個大類分別包括一些什麼罪名。

這裏可能會有一個疑問。一些正當市民——即是無意爲非作歹的市民——都很可能會犯了一些例如交通違例之類的案件，究竟他們應否被人看作是犯了刑事罪名呢？假如他們因爲罪名成立而被判罰，是否就算是一名罪犯呢？

要解答這個疑問，首先就要明白法治社會的意義，最重要一點，是清楚劃分了守法與違法的界限。所謂「善惡相差只一綫」，守法與違法許多時亦一樣。很難肯定說，要犯了那一類刑事罪名的人方是罪犯，這一點純粹是社會觀點問題。舉一個很顯淺的例，以前有三妻四妾的男人往往被視作是值得艷羡的對象，但時至今日，重婚是可以判徒刑的罪名。

從另一個角度看，斬傷人甚至斬死人當然是被視爲犯罪，但不小心駕駛以至車死人呢？在高層樓宇胡亂拋物體落街，因而擊中途人，令他受傷不治呢？縱然刑罰遠比犯謀殺罪的人爲輕，但是否就不算犯罪呢？

澳洲議員代表團 參觀公共房屋

【本報訊】澳洲民主工黨國會議員代表團，昨日上午參觀沙田之禾輋邨及源禾邨。

該八人代表團現正訪問太平洋區五國，由民主黨政府公路部長軒士率領。他們於昨日由南韓抵港，今日離港返澳洲。他們在禾輋邨參觀三座大厦中之一座，並參觀示範單位。該屋邨之首批住客定於本月底入伙。該代表團在源禾邨參觀一座樓宇及商店、市場與商場大厦等。

軒士在參觀源禾邨時與兒童同玩鞦韆。

天氣．潮水

吹和緩東至東南風，除有一兩陣局部地區性驟雨或間中可能有雷雨外，天色晴朗。最高氣溫約爲攝氏卅二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之八十五。

高潮：上午八時五十分。下午十時卅九分。

低潮：上午一時五十二分。下午八時十一分。

昨晨本港存水統計

昨日上午九時，本港各水塘之存水量爲三百一十八億六千五百萬加侖，即佔總府量百分之四十七點三。

去年同日之存水量爲五百零九億七千萬加侖，即佔總府量百分之七十五點七。

珠海書院畢業禮 代校長江可伯主持

【本報訊】珠海書院前日在九龍亞皆老街該校大禮堂隆重舉行本屆畢業典禮，到大學本科第廿七屆各系畢業生三百零五人，文學、歷史兩研究所第七屆畢業生十一人，經濟研究所第八屆畢業生五人，來賓：吳俊升、胡家健、沈亦珍、熊式一等先生、畢業生家長、校董、校友、及教職員等共千餘人。

典禮開始，由校董兼代校長江可伯代江校長茂森主禮，江代校長致詞，校友會代表黃超衡致詞，教務長陳錫餘報告本屆各項畢業生人數，請校長照學則規定，准予畢業，頒授證書。

繼由羅香林所長宣讀文史研究所畢業名單，侯林柏所長宣讀經濟研究所畢業生名單，均由江代校長授予學位，羅、侯兩所長發証書。續由文史系王韶生教授、外文系孔令草、社會教育系馮鎬、社會學及社會工作學系梁璞、新聞系黃祖超、會計銀行系卓乃始、經濟系戴錦標、工商管理系李潤中、化學系陳日明、生物系鄭松生、土木工程系何吳根彰、建築工程系伯烈等系主任依次宣讀各該系畢業生名單，由江代校長授予學位，陳教務長發証書。

訓導長梁水藥宣讀獎學生名單，理工學院院長任國榮頒獎，畢業生代表李少彬致謝詞，畢業生代表李彩霞向母校呈獻紀念品，至十二時許禮成散會。是晚七時半，在九龍尖沙咀假日酒店舉行慶祝宴會，到嘉賓、畢業生家長、校董、校友、師生等七百餘人，情況異常熱烈。

美籍商人上訴 獲減刑期一年

用假信用咭行騙判監

【本報訊】一名美籍商人，利用假信用咭，於三日內向尖沙咀及啓德機場六間珠寶行行騙一批首飾及相機，共值一萬四千元，本年五月在荃灣裁判署被判入獄三年，被告不服原判，昨延大律師向最高法院上訴得值，獲得減刑一年。

上訴人之代表大律師陳述上訴理由稱：上訴人所欺騙得來的首飾及相機，大多物歸原主，同時認爲原審法官可能錯誤引用上訴人曾有多次欺騙的紀錄，而作出判決，刑期太重，要求減刑。

按察司貝理士爵士聆畢後表示，攷慮被告所騙去之財物經已悉數交回物主，乃減刑一年，即被告刑期爲兩年。

上訴人非臘嘉夫禮，五十四歲，報稱商人，本年五月在荃灣裁判署，被控十六項行使僞造文件及以假文件行騙財物罪名，被告全部認罪，共被判入獄三年。

據案情透露：本年三月廿五日，三月廿六日至廿八日期間先後以假信用咭，向尖沙咀區及機場共六間珠寶鐘錶行騙相機及其他物品共一萬四千元。三月廿八日，被告又在機場以假信用咭購機票欲離境，終被揭發，報警將其拘控。

僧伽會董事就職 何蔭璇主任監誓

【本報訊】香港佛教僧伽聯合會，於昨日下午三時假座能仁書院舉行第五屆董事就職典禮，到會嘉賓及致送花籃者甚衆。

典禮開始，首由該會會長洗塵法師致開會詞，對主持監誓之何總主任，頒發選任証書之覺光會長，同表謝意。隨講述該會創立經過，指出該會主旨在團結僧伽，和合同修，致力佛教文化教育及社會福利，並就多年來興學、弘法、賑災等工作作一概括報告。詞畢，全體董事宣誓就職，並接受頒發選任証書，分別由何總主任、覺光會長主持。最後由該會副會長寶燈法師致謝詞，五時禮成。

該會第五屆董事名單及職別如下：名譽會長：優曇、覺光、敏智、樂渡、茂[illegible]。會長洗塵，副會長寶[illegible]、秘書永惺，總務：了知、萬心，財務：智梵、金山，福利：旭朗、了一，法務：圓智、融靈，弘法：源慧、暢懷，文教：大光、定因，會計：智開、妙蓮，會員部：聖懷、廣普，董事：靈真、超塵。

樂聲牌榨汁機 贈送精美圍裙

炎熱天氣，飲量倍增，飲品中以果汁最富於天然滋養，不但止渴生津，而且有益健康。樂聲牌各款攪拌榨汁機，效能卓越，榨取純正果汁或菜汁，點滴盡精華，成爲夏季中最暢銷電器製品之一。家庭主婦選購樂聲牌全能攪拌榨汁機，既能親自提煉可口飲品，絕對衞生；且可以調製各式甜點及時令食品，無須假手於人。

樂聲牌電器在此嚴重制水聲中，爲鼓勵健康家庭留意飲食衞生及協助節約用水，凡購買樂聲牌MJ一八〇型全能攪拌榨汁機，即奉贈精美艷麗圍裙一條，美觀實用，最受主婦歡迎。

圖爲樂聲牌MJ一八〇型全能攪拌榨汁機奉送之精美圍裙。

拒載搭客到目的地 的士司機罰欵五百

【本報訊】又一的士司機拒絕載客到目的地，昨解荃灣裁判署受審，被告不認罪，法官聆聽控辯雙方証供後，裁定被告有罪，判其罰欵五百元。

被告方永就，卅歲，的士司機，被控罪名，一九七六年十月廿二日在沙田地區，拒絕載客到目的地。

案情透露，去年十月廿二日，事主在何文田邨截停一輛的士，並告訴司機載事主往沙田隔田村，司機駛往通往隔田村的路口即叫事主下車，事主要求直接駛入隔田村，被告不允，於是事主叫被告驅車前往沙田警署理論，警方經調查後，予以落案檢控。

柴灣工業發展迅速 新藝工廠大厦暢銷

柴灣三十號地段之新藝工業大厦第一期開售時，迅即售罄，最近第二期面市不久，亦已售出近八成。該厦鄰近柴灣地鐵站，交通便捷，工源充足，間則特佳，設計一流，樓高十四層，採用高級鋁窗，門面外牆飾砌紙皮石，名廠高速貨客電梯六部，地下闢作停車場，通道寬敞，貨運便捷。每單位由三千呎起至一萬七千餘呎。目前該厦建築快將完成，約於十一月入伙，爲優待工業界，現仍照一特價九折，廉售每呎一百一十餘起，一成定金，可分期二年付欵，勝過納租，欲免向隅，請速向鴻基地產公司洽購，電話五一二六二〇八三，或地盤售樓處：電話五一五七一六六〇（假日照常辦公）。

柴灣新藝工業大厦之外貌。

德明院校 由校友會接辦

【本報訊】本港德明書院及中英文中學，暨小學，幼稚園主持人鄭潤才博士，以健康關係擬易地休養，關該校校務已交由德明校友會接辦，該會日前經選出謝秉鈞、馮乃貢、黃興邦、鄭基甫等爲校董，並推定謝秉鈞爲校監，八月一日起將由校友會正式接管。

該校前由陳伯南將軍創辦，用以紀念國父（按德明係國父幼時名字）訓練後人，現該校友會接辦之目的，在維持該校之傳統優良歷史，並冀能發揚光大。該校新校長擬聘請黃實氏爲德明院校長，黃氏任本港教育二十餘年，津貼學校校務顧問委員亦曾兼任德明書院教授，及其他多間專上學校教授，經驗豐富，知者咸謂深慶得人。

柯式印刷 附機廉讓

柯式印刷用之美國自動洗版機及日本洗水罅機割價廉讓電話五一二七九三〇七歐先生洽。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元 連刊十四天
上期收費 不折不扣
此種廣告係以香港廣告爲限

泳裝·泳具大減價
沙灘褸 沙灘巾 救生衣 橡皮艇 草帽 浮床 蛙鞋 船槳 氣泵 沙灘拖鞋
全部四折至九折
台灣民生有限公司
四店：尖沙咀·旺角·北角·灣仔

善基英文中小學
招寄宿走讀生
班級：小一至小六 F.1至F.5
詳情請電：⑫七六〇三三四 ⑫七六八六九七
地址：元朗洪水橋丹桂路12號

亞比林哥 無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書藉器材發返家實習每週三天上課時間回校
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度 七月廿九日開課
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度 七月廿九日開課
船舶電台電訊科九月五日開學 保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115即免費寄上

屯門 德門中學招生
校址：新界屯門新市杯渡路
電話：⑫八壹壹六二六
班級：F.1至F.3 中一至中二 按年至大學預科
開學：九月一日
特點：管教嚴謹·代辦寄宿
校董會主席黃麟書 校監鄧同光

台灣麥浩然
科學掌紋 摸骨命運
經驗豐富 應邀赴美 會客兩週
直言不諱 路經香港 欲看從速
寓九龍彌敦道普慶戲院 中興酒店 一五五一室
早九時至晚八時

蓮黛白麗雅 馬田辛
利舞台 倫敦 影都
下期
但願能得心相惜，人間何處不生情！

宮殿
兩分鐘警告
請早購票 爆滿場

假信用狀千萬騙案
騙徒手法乾淨利落
銀行界已提高警惕

本報特稿

[illegible]

又一批九十三名越難民
逃出魔掌抵達本港
籌劃逃亡歷時一年

[illegible]

此次逃亡之越難民，共有十三家庭，及部份單身漢，同爲其中一個家庭。

逾三百名警務處傳譯員
要求改善待遇　明謁警務處長

[illegible]

周鎮焜說，該會已於……十五日，正式發出……呈警務處長……謁見的行動及要求……距在九百元，因此要求改善新酬起點從一千七百四十五元起，至二千九百元間。

周鎮焜又表示，該會要求港府在對警務處傳譯員的升職機會上，能與法庭傳譯員與中文主任相同，即爲一比二的升職機會。

周鎮焜表示，在其他的政府傳譯員中，職位分級較多，而升級的機會也大。

他指出，目前，在全港三百八十四名的警務處傳譯人員中，除一位是高等傳譯主任外，一在二級，而升級機會亦較其他傳譯人員爲少，二級傳譯員七十餘名，餘下三百多名的傳譯員均……所以希望改善。

但求早日成眷屬
那管盲年與雙春
今年註冊婚姻人數大增

[illegible]

……歲之間。

在芸芸十多個婚姻註册處之中，以大會堂的婚姻註册處最爲熱門，因此，大會堂經常有穿著禮服的新人穿梭來往，加上該處於星期日上午亦替新人主禮，更形成了大會堂花園時有多對新人爭取有利陣地拍照的情形出現。

結婚旺季通常是每年十一月至翌年一月，在此期間如要在大會堂或九龍婚姻註册處行禮，必需提早排期。其實，新人可前往就近的婚姻註册處行禮，此舉不但節省候時間，更可使熱門的註册處的工作分處分擔。

新界現共有十二個婚姻註册處和十三個設於離島或較偏僻地區的非全日辦公婚姻註册處，方便區內居民。由於沙田已漸發展爲新市鎮，註册總署刻正考慮在該市設立一個永久性的婚姻註册處。

太空館開始動工
預料後年初開放

【本報訊】經過五年多來詳細策劃的香港太空館昨日正式開始動工興建。

市政局主席沙利士在主持太空館奠基時稱這一個太空時代的建築物反映出市政局爲本世紀末及未來的需要着想而計劃。

他稱，太空館的任務是促進本港市民對天文學和太空科學的認識，特別是使青少年對這些科學有正確的了解。他形容太空館係市政局致送給在太空時代生長中的香港下一代。

太空館預算於一九七九年上半年開放，爲未來尖沙咀文娛中心的一部份。

太空館本身是一座兩層高的建築物，二樓爲天象廳，可容納觀衆三百二十名。該廳直徑凡七十五尺，廳中央裝置一部由西德蔡斯廠製造的天象儀，可放映八至九千顆恒星到圓頂銀幕上。

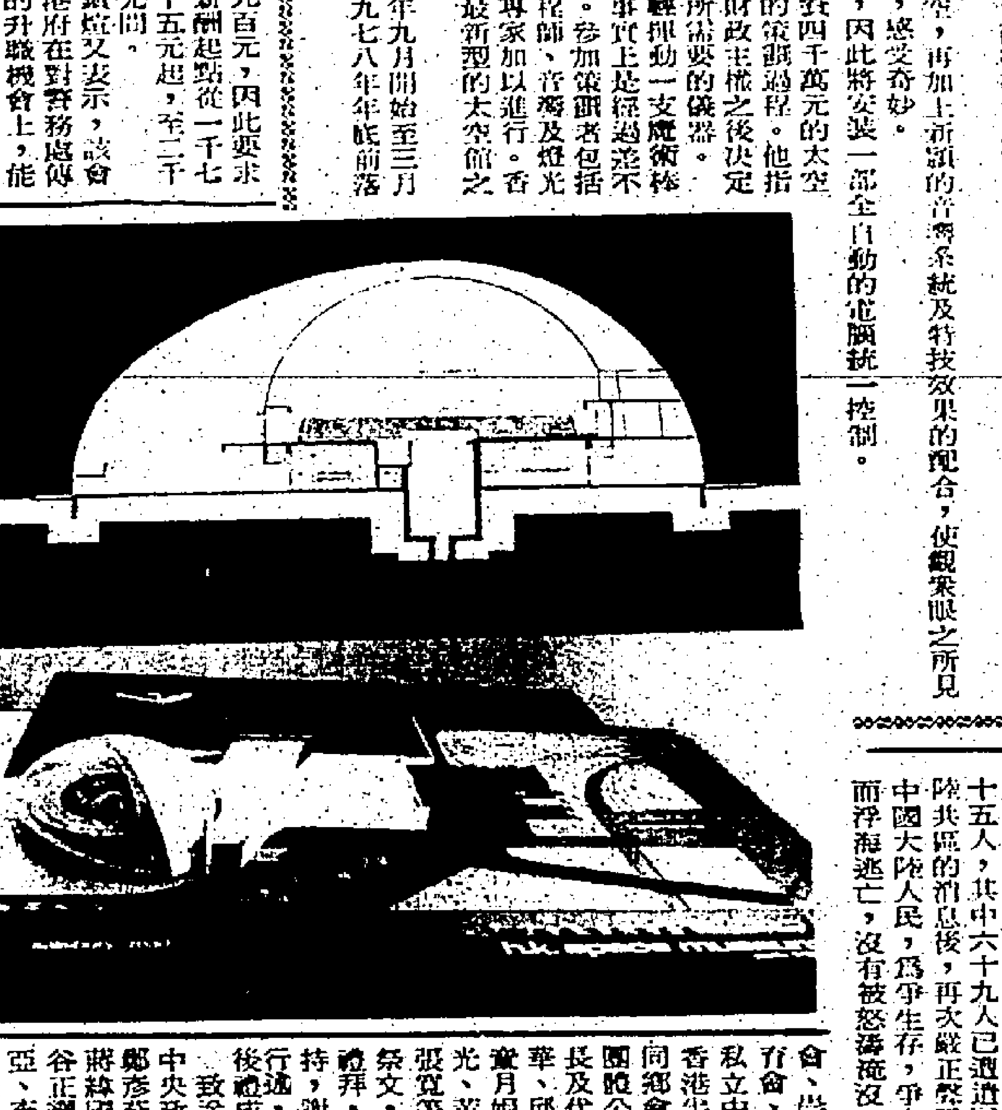
天象廳放映出來的人造星空，再加上新穎的音響系統及特技效果的配合，使觀衆眼之所見及耳之所聞，仿如置身太空，感受奇妙。

爲配合光綫及音響的操作，因此將安裝一部全自動的電腦統一控制。

沙利士主席昨日在主持耗資四千萬元的太空館奠基時概述有關該項計劃的策劃過程。他指出市政局在一九七三年獲得財政主權之後決定的第一件事情爲購置太空館所需要的儀器。

他說，「市政局並不是輕輕撥動一支魔術棒便進行這一個龐大的計劃，事實上是經過差不多五年謹慎策劃而達到目標。參加策劃者包括一批人士，連同建築師、工程師、音響及燈光工程師，太空館顧問及一批專家加以進行。香港太空館建成後將是世界上最新型的太空館之一。」

太空館地盤打樁工程於去年九月開始至三月完成。整座建築物預算於一九七八年年底前落成。



救總再籲請港府
准難胞選擇居留

【中央社台北十六日電】中國大陸災胞救濟總會，昨日再次籲請香港政府，基于維護人權，尊重人道立場，讓從大陸浮海逃生到香港的難民，暫時居留以選擇志願投奔的地方。

救總獲悉最近大陸逃港難胞人數劇增，一週之內香港政府已截捕八十五人，其中六十九人已遭遣回大陸共區的消息後，再次嚴正聲明：中國大陸人民，爲爭生存，爭自由而浮海逃亡，沒有被怒濤淹沒，沒有遭鯊魚吞噬，却被香港政府強迫遣返，是嚴重違犯人權的行爲，居塞難民逃生之路，更是殘不人道的措施。

救總籲請香港政府，基于維護人權，尊重人道的立場，讓那些浮海逃生到港的難民暫時居留，讓他們自己選擇志願投奔的地方。救總并已電知港九救委會，對未遭遣返的難民，儘速訪慰救助，如他們志願來台，儘量予以便利。

張軍光元配在台逝世
港九各界舉行追思會

【本報訊】中央評議委員、九龍總商會名譽會長張軍光元配周詩華女士，於六月六日病逝台北中山紀念醫院，經在台舉殯火化，本港各界人士爲表哀悼，於昨日下午二時半在自由道九龍總商會禮堂，舉行追思大會，靈堂上並懸掛嚴總統輓題「淑德長昭」。

追思大會由九龍總商會、港九工團聯合總會、香港棉系產業職工會、港九電影戲劇自由總會、崇正總會、東方體育會、仁濟醫院、港九私立中文學校聯合會、香港半島獅子會、香港同鄉會聯合總會等十大團體公祭，由十社團首長及代表謝伯昌、黃石華、邱德根、王維翰、童月娟、吳詩頤、鍾偉光、黃鐵錦、彭護海、張寬等主祭。周冀恭讀祭文，儀式畢，隨追思禮拜，由牧師謝博文主持，謝伯昌端述張夫人行述，末由家屬致謝詞後禮成。

致送輓聯，花圈者有中央政要嚴家淦總統、鄭彥棻、何世禮將軍、蔣緯國將軍、張寶樹、谷正綱、黃少谷、倪文亞、李國鼎、孫運璿、毛松年、俞國華、蔣世芳、高信、李大超、馬樹禮，本港紳商名流，社團首長有，馬錦燦、馮漢柱、王澤流、黃長贊、曹耀、黃恕修、謝伯昌、徐大統、鄭植之、莊重文、徐亨、孫世俊、黃在濟民、梁乘樞、黃麟書、周昇斌、羅欣琪、曹峻安、何樹祥、馮漢樹、黃夢花、黃也白、童月娟、邱德根、張威臣、黃鐵錦、吳詩頤、黃石華、大生銀行、海外信託銀行、香港工商銀行、中華廠商聯合會、九龍總商會、港九工團聯合總會、崇正總會、仁濟醫院、港九電影戲劇自由總會、港九私立中文學校聯合會、香港半島獅子會、香港同鄉會聯合會、香港棉系產業職工總會、浙江同鄉會、東方體育會、香港宗親聯誼總會、三院聯誼會、港九救濟會、以及親友數百人。

中央評議委員、九龍總商會名譽會長張軍光之夫人周詩華女士，月前病逝台北，本港各界人士昨舉行追思大會，圖爲十大社團舉行公祭，由各社團首長及代表主祭。（本報記者梁三平）

大陸暴政下的教育怪狀
大學生讀ABC　教師被學生批判

編者按：一位與北平教育界有多年來往的人士，終於脫離非人生活的北平，返台會親。他十餘年來身受紅朝權爭之苦，對中國大陸教育狀況，頗爲了解。他於離港前，向本報讀者透露其中情況，內容多環繞文革以後的教育概況，現特錄於下：

英文教學

學生們入大學一年級所學的英文是以ABC開始，他們的英文程度可想而知。

本來，原則上在小學便開始學英文，但因爲教師得遷就學生的進度，因此一學年也不能教幾個生字。

原來中共禁止教師督促學習，學生們在上課感到有困難時，便提「意見」，當面告訴先生「跟不上」。雖然一些勤力或聰穎的學生對英文學習應付裕如，但因爲其中一些學生程度不够，爲了遷就他們，祇得重複又重複的教，已經熟習的學生，唯有默坐靜聽。

通常孩子在七歲前多停留在幼稚園，之後就入小學，英文一般以初一開始教授。不過，因爲學校是「直升機」制度，考試合不合格，都可升班，學生們自然不注重學習。

一些學生，尤其是女孩子，對於這種外國語文十分有興趣，可是，英文在中國大陸是一種死的語言，離開了課室，就再沒有聽、講和閱讀的機會，拚命串熟了英文單字，倒頭來是發力沒有用，於是更覺乏味。

有一位教師付在堂上勸勉學生努力學英文，否則到需要時才學，就變了要臨急抱佛脚，可是其中一個學生竟說：「難道學了英文去跟田裏的牛與羊講話嗎？」

文革後期，考試更加形式化，所行的都是「開卷」制度，考生可打開書本考試。在香港人看來，這樣可以打開書本照抄的考試，一定每個學生都得一百分了。誰料，學生雖然打開書本，竟亦不知抄那一個字，結果考試還是一敗塗地。

中學如是，上大學如是，爲了要顧及一些從其他省份前來，而不懂英文的學生，全部學生都得再由ABC學起。至於那些已懂得的，就可免修。而大學中的三年英文課程，總共祇得九十小時而已。當然，英文系的學生會讀得較多。

中共頭子又曾經打過「開門辦學」的鑼鼓，說什麼寓教育於實踐，學英文的，就被派到港口和國際列車上做服務生，藉機來練習外語，甚至在鬥地主時，亦要用外文講，「幾哩呱啦」的說一輪，不要說地主聽不懂，同學亦不見會知道的，不過，那根本無關痛癢，反正地主自己心裏有數，明知大難臨頭的了。

大學畢業的，很少有機會出洋留學，當年與蘇俄關係好的時候，留蘇學生倒不少。後來大家鬧翻了，祇有少數學生能趁學生交換計劃的便利，到外國學習。

這位人士最後補充說，英文學不好，倒情有可原，不過那些學生，就是中文或其他科目，都是學得一團糟。無他的，還不是制度害人。

師生關係

「文化大革命」之前，中共須利用知識分子從事教育，而學生們亦甚熱中於通過考試制度而冒出名聲，師生兩者的工作和學習情緒高昂，關係亦甚爲融洽。

但文革的號角吹響了，爲了恐怕考試制度會培養出修正主義路線思想的學生，中共竟廢除了考試制度。後來雖然恢復採用，但祇限於形式的標榜，而決定學生接受高等教育機會的因素，主要是看其勞動結果和「階級成份」。

這個時候，教育工作者的利用價值已消失，甚至成爲學生批判的對象，中共頭頭又註明了老師們不能對學生施行「管、卡、壓」的強迫讀書方法，當然更不能利用體罰，留堂及其他方法約束一部份肆無忌憚而又頑劣的學生。

一位教師，可能是因爲在文革前曾經嚴厲教導學生，文革初期就成了學生們衆矢之的，諸多留難，甚至被剪了一個「陰陽頭」——剃光了半邊頭髮，「師道尊嚴」，可謂一掃而令。

每一班的班主任，因爲文革前都曾經是學校政策的執行人，甚至督促學生進行當時種種措施，因此每個都受到批判。每一節課完畢，教師都飛也似的跑回辦公室，互惡抑鬱，剛强者則發其脾氣，柔懦者則以眼淚宣洩不滿。

學生們充滿鄙視考試的意識，對於學校中的一切物件，亦恣意破壞。文革初期，這種意識最强，學生故意破壞公物，課室的玻璃窗被打得碎爛，無一完整，梳櫈亦被弄得殘缺不全；至於一些教學器材如實驗室儀器、圖書、錄音機等，亦被搗毀，教學工作可謂完初癱瘓。

文革的高潮過後，先前的狂妄情形已不多見，但中學生大多依然無心上課，就算坐到教室裏，喜歡便調調位置，他們已比那些打架的，甚或把籠鳥、青蛙帶回教室來學生好得多了。

張鐵生的模式

張鐵生是遼寧的一名學生。中學畢業後「插隊」到農村，突然接到通知考大學入學試，而那時距離考試祇有三天！

對着試卷，他索枯腸，竟然一竅不通，隻字也寫不出來。這時的張鐵生倒有勇氣，竟在試卷背面解釋自己的困境。

他表示不日在農村，每天工作十八小時，已十分疲累，加上祇有三天時間預備功課，考試不識，是理所當然的，因爲他專注於勞動。

他又繼續說：至於那些「大學迷」，平日不事勞動，祇顧死讀書本，無非是想進大學，而進[illegible]大學亦無非爲功名。

這篇文章後來竟被刊登於一九七三年七月十九日的「遼寧日報」，引起廣泛注意。事實上，張鐵生的問題，也是當今大陸教育界的大問題。

因爲共黨是標榜無產階級專政的，工農兵階級是最受特殊的，以爲國家祇因這些人的勞動而致富强，因此學生平日亦須勞動。學生畢業後被派到農村、公社、飯館中，又或分發到巴士上售票。

事實上，很多青年在白天努力勞動，晚上仍勉力自學的。這些青年，實際上比張鐵生等人加倍的努力，可惜却被認爲是「大學迷」，同時被剝奪了入大學的機會。

因此，大學的位置往往被像張鐵生那些空談政治的青年所佔據。青年們既然祇作口頭的努力，便能進大學，當幹部，如此，使缺少人實際的耕田、操作。這亦解釋了爲何四人幫時經濟的衰頹。

知識分子自然是比較注重自己兒女的學業。但從幹部的眼光看來，這些兒童讀書好是理所當然的。他們讀書好，無非是爲「往上爬」，祇是一名「大學迷」，因此他們將不能爲社會所用，自然亦不能進大學，也許畢業後須一褓子的「紮根農村」。

升大學條件

有一個教授的女兒，在中學時數學學得很好，其他功課也好，無奈中學畢業後祇被派去做館裏擦簽。而她的一個同學成績平平的却被派到大學實驗室中作實驗員。

原來入大學最主要條件是「階級成份」，也就是學生的背景，在這方面看來，「解放軍」地位最崇厚，兒女是上選，其次是工農子弟，至於知識分子的，或其他成份的子女被選送入大學的機會便很少了。

北平每年中學畢業生約有十多萬，大學學位則極之少，就是本地生要進大學已不易，還有來自其他省份的學生，所以中學生進大學的機會微乎其微。

就以清華大學來說，校方雖有自由甄選學生權利，可惜大學位置的大部份須爲高級幹部們保留給有政治成份的學生，祇有小部份極特出的學生，才有資格考試自由仕進方法入學。

結果，祇有像張鐵生一類在考試中，拿零分的學生，便被推進了大學，而事實上中共就曾褒獎替張鐵生作政治宣傳，暗示學生追隨這個模式，如此便可當幹部和上大學。（未完，明日續）

制水升級後
慳水量不多

【本報訊】二級制水期間的耗水量是否比一級制水期間每日耗水量的計算方法，及水務當局是否曾實行二級制水，市民對這些問題很感關注，本報獲水務局總工程師黃國禮提供下列資料：

黃氏指出：在第一階段制水期內，每日平均耗水量爲二億四千萬加侖，而第二階段制水的每日平均耗水量目前尚未計算，但本月十二及十三日兩天的耗水量分別爲二億二千五百五十萬加侖及二億二千七百二十萬加侖，由上述數字而觀，雖然第二階段的每日平均耗水量未計算出來，但第二階段的十二及十三日兩天的不均耗水量顯然比第一階段的每日平均耗水量祇少了千餘萬加侖。

黃氏又稱：計算每日耗水量的方法，是首先計算由水塘注入各濾水站的水量，然後再加或減在該日之二十四小時內各儲水池存水量的差額。同時，每日的耗水量，在某一短時間內，可能保持不變，亦可能出現極大差異，故此，實需要數星期的時間，來計算在這段時間的平均耗水量，以衡量同期節約用水的效果。

他最後稱：市民如欲避免進一步制水，必須要珍惜涓滴。

滅門車禍　調查報告
尚未知悉　是否完成

【本報訊】葵涌道月初的一宗滅門車禍，警方成立專案小組調查車禍的原因，據警方公共關係科發言人昨日表示：尚未知悉調查報告是否完成。

據悉：該調查報告完成後，將交由死因研究官決定如何處理。另一方面，車禍中死者的家屬已向法律援助處申請求助，擬向有關當局索償。

至於有關塌棚慘劇，初步調查報告書已呈遞警務處長審閱，但至今仍未有下一步的指示。

土瓜灣廠廈
五金廠被焚

【本報訊】土瓜灣旭日街一間工廠大廈昨午發生一宗一級火警，一間五金製品工廠被大火焚毀，有一名工人受傷，損失約數十萬港元，起火原因現正調查中。

昨午五時左右，土瓜灣旭日街十七號捷泰工廠大廈四樓一間五金製品工廠突然傳出火訊，據現場人士稱：當時有幾名工人正用電油抹二部印刷機，其中一部突然着火燃燒。

據悉：當時有人用滅火筒救火，不料火場傳出數聲爆炸聲，火勢迅速蔓延各處，嚇至在廠約廿多名工人逃避現場，並撥電報警。消防人員趕至現場，經過一小時的奮力灌救後，火勢才被控制。

起火現場爲一間實雅製品公司，面積約有四千方呎。在火警發生時，有一名姓郭工人走避不及，被火灼傷，幸而不至嚴重，起火原因仍在調查中。

夾萬當作垃圾丟
警員白忙了一場

【本報訊】香港人亂拋垃圾好不稀，但貯錢的夾萬隨街丟棄就非常罕見了。一名當值警員，昨日下午四時許巡經石硤尾下邨十八座四十七號地下橫巷時，發現一個外表雖殘舊但門鎖俱全，高約二呎、寬、深各呎半的完整綠色夾萬，棄置上址路旁。

由於該夾萬鋼門緊鎖，無法開啓察看，加上職業作使然，該警員很直覺的聯想該夾萬可能與劫案有關，於是一面電告上司，派員前來調查，一面又恐該夾萬遭人移走，於是遂在夾萬旁站崗駐守。

十分鐘後，其他警方人員趕至，初時亦像先前的警員一般緊張，將那夾萬視爲實物的左睇右看；經細心調查一番後，終認爲無可疑地方，然後視垃圾的將之運走。

中西區青少年
暑期活動開幕

【本報訊】本年七月中旬，本港各區的暑期青少年活動便要紛紛開鑼。中西區民政主任馮撒祥，在主持中西區暑期活動開幕典禮時致詞說：香港現在之青少年犯罪問題，是有多方面的成因，而青年人精力過剩而缺之正常及健康之餘暇活動，爲導致青年人誤入歧途的主要因素之一。

他續稱：舉辦青少年暑期康樂活動之目的，就是希望透過參與，使青年人能善用餘暇，參加及協助策劃正當的康樂活動，在體驗生活中，發揮其潛能，並學習與人相處之道，培發優良之品格。

聯會主席周演森對上述談話表示贊同，他指出：香港治安問題已達嚴重階段，而青少年犯罪紀錄一向甚爲驚人，此皆由於一般青少年缺乏健康之娛樂，將有用之精力作不正當之活動，誤入歧途，造成治安不良，影響社會繁榮與安定。政府當局爲針對此種環境，積極舉辦暑期活動，引導青少年納入正途。參與正當活動，培養良好德性。

中西區青少年暑期康樂聯會主辦暑期活動，已有多年。今年的成員機構共七十四個，活動達五百餘項，預料參加人數達七萬餘，活動種類包括各項文娛興趣小組，戶外、戶內訓練課程，各項體育比賽及各類大型康樂活動等。

昨日的開幕活動除了嘉賓致詞外，更有抽獎、舞蹈表演、獨木舟花式表演、科學泳術表演等綜合活動。

香港留日學生
籌款贈送盲人

【本報訊】一群在日本大阪留學的香港學生，最近爲留學生樹立了一個良好的榜樣。

他們最近舉辦了一個「香港之夜」，招待了一百多名當地的學生和市民。晚會節目非常豐富，包括介紹香港風貌的幻燈片和電影，中國傳統藝術表演，香港錢幣及郵票展覽，幸運抽獎等，資料主要由香港旅遊協會提供。

值得香港人感到驕傲的是，他們將當晚入場券所得，全數捐贈香港盲人輔導會。雖然款項不多，但卻意義重大，因這項活動充分表現出留學生所能爲香港作出的貢獻。

負責組織該項活動的學生，多曾參加旅遊協會舉辦的學生大使計劃，該計劃每年舉辦一次，爲期一月，目的是使準備出國留學的學生，能充分的了解香港。

最後消息
澳門治安日壞
八飛輪姦抱病少女

【本報訊】澳門的治安也越來越壞，由昨晚的一宗八飛輪姦一少女案便可窺一斑。

該案受害少女黃×芳年齡祇有十五歲半，於本月十四日由港返澳養病，與父同住紅窗門某號，昨晚十時許，少女外出購買，不料步出家門不遠處立即遭兩名飛型打扮青年挾持到一空曠地方去，隨即强褫她的衣服就地將之污辱，其後更來了六名同黨再將之輪姦，少女受不了摧折，曾一度暈倒，稍後甦醒時，穿回衣服踽踽回家，後獲人協助報警，目前澳司法警察通緝該八名飛徒歸案。

與日合作事有進展

嘉倫獲委為駐香港製片

騷星難求感頭痛

△嘉倫假頂好酒樓與記者茶敘，他透露，與日本東映公司通了長途電話數次，目前他已被委任為東映公司駐香港的製片，其任務是為東映在港開拍的新片「新左輕十三」，邀請三名本港女星演出。

嘉倫曾於丁佩為日本影迷熟悉，曾致電邀丁佩參加演出，惜丁佩不在香港，她在台灣辦理私事，嘉倫無法與其接觸，改請狄波拉，狄波拉因價錢太高，無法談攏。直到目前為止，嘉倫仍然為這三個女角頭疼。

據悉「新左輕十三」的導演，週一將來港與嘉倫接觸，該片的男主角尚有千葉真一，女角則由新藤惠美、山口百惠中任選一人，故事描述嘉倫由香港追蹤追到日本。

過去，嘉倫一直給人印象是許多過做，因此，為了表示他並非大炮友，嘉倫預算在日本導演抵港後，介紹給新聞界認識。

△近日因黃淑儀婚變消息成為新聞人物的小生黃植森昨日又傳艷聞，傳他正在力追「沙姐」林建明。

當黃淑儀、劉芳剛鬧意見的期間，由於黃植森以拍「大報復」一劇時與黃淑儀稔熟，聞說黃淑儀因家庭事不開心，故收工後多與同事打麻雀，吃晚飯消遣，而黃植森經常與她在一起，因此引起外傳他成為黃淑儀、劉芳剛婚變的第三者，即使黃淑儀對此事緘默，不過據較接近的朋友指出，有戀情的可能性不高，因為黃淑儀是個很成熟而野心大的女人。另外則有消息盛傳黃淑儀對八百萬導演許冠文十分欣賞，他們彼此是多年認識的朋友，在黃淑儀不開心的此段期間，她與許冠文來往很密切。

劉芳剛昨在接受記者訪問時否認有打算分居一事，至於其他，劉芳剛拒絕置評。

這雙恩愛夫妻的婚變消息愈傳愈盛，但由於當事人不作明朗的態度表示，記者一時亦大感措手無策，不過從種種跡象顯示，劉芳剛、黃淑儀婚變并非空穴來風。

謠言殃及李麗華

金漢凌波代澄清

身擁兩間餐館怎會捱窮

△金漢十號赴台灣，與中影片廠匯期，已於昨晚返港，昨日出現麗風錄音室，陪伴凌波錄音，他對記者表示，「紅樓夢」已定於八月十號在台灣正式開鏡，他一俟收音工作全部完成後，則可飛赴台灣，先行籌備妥當。

對於拍「紅樓夢」，金漢信心十足，他對記者表示，中影片廠目前已答應將廠期延後借給他開戲，並表示對他無限量支持，使金漢因而信心大增。

金漢現就李麗華被傳在美國於紗廠做女工及嚴俊賣漢堡飽的消息，加以否認，他說，他經常與李麗華通長途電話，知道嚴俊在美國，開了兩家餐館，一名金漢園，一名金漢。

金漢表示，對於嚴俊、李麗華目前生活的謠傳，可能有人有惡意中傷，亦可能是他們生活簡儉，引起了華僑的誤會。

李麗華月底將來港，屆時將會為這事，親作解釋。

金漢凌波為謠言而受困擾

新奇武器多劇情曲折

勇破海底城富娛樂性

閒話

辛康納利和羅渣摩亞主演的占士邦片，部部都是上佳的娛樂片。而這部「鐵金剛勇破海底城」，則是羅渣摩亞接任占士邦以來拍得最精彩的一部。本片保持了占士邦片的一貫風格和精神，智勇雙全的「零零七」，奇巧莫測的劇情，漂亮的女郎，豪華的佈景，新奇的武器，式式俱備。此外，精采的特技，先進的電影技巧，使本片更為完美，比較以前的那片，有百尺竿頭，更進一步之感。故事講述一個狂人建立了一座海底城，採用先進技術，準備利用那些潛艇，發射核彈，毀滅地面上的國家，然後稱霸世界。羅渣摩亞和巴巴拉貝芝分別由英、蘇政府派出偵查潛艇失蹤事件，起初互相勾心鬥角，後來聯手對敵。其間劇情發展曲折多變，難以預測，佈局手法與楚原根據古龍小說拍成的武俠片相若。唯一可以肯定的是占士邦一定不會死。但是他的行踪飄忽，步步驚險，全部料事如神和敏捷身手又每能化險為夷。不過羅渣摩亞風流始終不及辛康納利，此乃體格之分別，非演技之過。巴巴拉貝芝的蘇俄間諜顯得頗為低能，作用不外反襯英國間諜的犀利罷了。倒是巨無霸「鋼牙」相當出色，可謂「鋼金剛」。片頭設計出色，一幕幕地追殺驚險，值回票價。是是兩個小時之中，不無冷場，可算超值貨品了。

筧橋英烈配四聲道

空戰鏡頭身歷其境

【本報駐台記者司馬芬專稿】空戰文藝大片「筧橋英烈傳」自本月二日起在台灣全省十多個大都市的戲院盛大推出，賣座之高，已打破中影公司前兩部大片「英烈千秋」、「八百壯士」的紀錄。

「筧橋」在台北市是在「中國」院綫上映，這條綫的六七家戲院從早到晚，門口的黃牛票（黑市票）竟高達台幣百元一張（貴一倍），「筧橋」的賣座盛況，是十幾年來少見的，在台北一地，前三天已有五百餘萬收入，其中第二天的收入台幣一百七十五萬餘元，已打破國片一天之中的票房最高紀錄。

「筧橋」的上映檔期排定是四週，照目前情形看，在這一個月之內，將會創下國片今年最高紀錄，蓋不僅台北叫座，全省都大轟動，盛況一如台北。

愛看「筧橋」的並不限於年輕學生，中年老年人小孩婦女都有，由於情節壯烈動人，很多觀眾都被銀幕上的動人鏡頭，被感動得落淚。

「筧橋」是根據空戰英雄烈士高志航、劉粹剛、閻海文、沈崇海等人的英勇殺敵壯烈故事改編，因此情節十分動人，空戰鏡頭也十分精彩，我機與日機在杭州筧橋上空大戰，鏡頭逼真又刺激，看得人真是心驚肉跳，這種空戰戲是不易製作的，中影在這方面很花了一番心血，曾特別派人到日本去製作這部分空戰特技鏡頭，花了不少錢。

這部電影是四聲道音響發音，因此空戰、轟炸、射擊、爆破的戲，音響十分驚人，頗有身歷聲的感覺，在國片中，這是第一部四聲道。

「筧橋」花的本錢相當多，比「英烈千秋」「八百壯士」花得還多，中影公司自己拿出來的錢就有台幣四千多萬，加上陸海空軍的支援，一共有台幣一億以上，但是看了此片將會知道，這種空戰大片不是有錢就能拍的，主要是軍方的支援，沒軍方支援花再多錢也無法拍成。軍方會再全力支援中影拍這部大片，是看到中影在前兩部大片「英烈千秋」「八百壯士」的製作十分成功，因此樂予再助一次。

潘秀瓊（右）與徐小鳳初結台緣

四十年代的「大哺乳動物」

珍羅素決定退休

已十六年沒有拍電影的肉彈女星珍羅素，最近參加在全美各地的巡迴戲劇演出後，已決定永遠退休了。

中年的影迷是不會忘掉大肉彈珍羅素，使用特製的超級乳罩，在「無法無天」一片內，造成影壇轟動，那個乳罩是已故億萬富翁候活曉斯設計的，他把她捧紅了，珍羅素曾是西部片內的性感象徵，或是在音樂片內的掘金女郎。

但是歲月不留人，她說：「讓我們面對現實吧，當你過了卅五歲（她比這還大廿年），那些角色就不是我扮演的了，我自從十七歲就在電影界工作，想到退休的確是絕對令我興奮的事。」

珍羅素承認她在從影的生涯，賺了大把錢，她與候活曉斯及雷電華電影公司簽訂的十九年合約，使她捞得盤滿缽滿。但是她說錢花了不少，她表示為了必須才去工作，像世界上每一個人一樣，誰也需要謀生之計，是為了吃飯才去拍電影的。

珍羅素經過了卅八年的不停拍戲，使她與丈夫能在多方面作了有智慧的投資，她的丈夫是退休美式足球校的約翰皮具斯，結婚僅三年。她說：「我們精打細算，才能在好萊塢附近，建一座八十個單位的住宅大廈，分戶出租。」

現在珍羅素是一個富婆，她說在一九七六年，這座住宅大廈的住客，不斷地投訴，單位的設備損壞，她與丈夫親力親為，去進行修理，把一切的損毀修好，丈夫是一個懂得做小手作的人，數月後已弄得大廈井井有條。

她的丈夫現在是地產代理人，這座住宅大廈後來出售了，得價一百八十萬元，盈利約為一百萬鎊。因此退休對於珍羅素不是一件艱辛的事。她說：「在我的一生中，我首次可以坐下來享樂，因為我們在銀行有大把錢。」她認為自己應得此享受，因為她度過許多困難的職業生涯歲月。

她說：「拍電影是有趣的，但是隨著劇團巡迴演出，是對我折磨，我是害羞的及內向的，不能到處去。」

現在的珍羅素是快樂的，但是她的婚姻生活並非那麼快樂，她很早結婚，一九四三年與中學時代的情人卜華特菲特結合，一九六七年才與他離婚，接着與男星羅拔巴烈特結婚，但在婚後不久，以天然原因而告死亡。以後的六年過着孤寂的生活，她說：「我是天生要結婚的人，如果不是在婚姻狀態，我就不快樂，現在我與約翰的生活是理想的。」

有兩件事珍羅素拒絕談論的是她的子女，及與候活曉斯的關係。她說：「這不要問我關於候活的事情，因為我沒有話可說，至於兒女，我設計使他們不成為好萊塢的焦點，也是不願意討論他們。」

一九五二年全世界都把注意力集中在珍羅素的身上，因為她在倫敦貧民窟收養了一名十五個月大的男孩湯米卡雲納，他的母親把湯米送出去，希望他能過好生活，在抗議浪潮中，湯米被珍羅素收養，並且在好萊塢長大。湯米已廿六歲了，住在阿利桑納州，不時前來加州探視祖母。也拒絕對記者談論家事。

珍羅素又收養另兩個孩子，他們是特利西，已廿五歲，畢克亦廿歲了。她說：「我不讓記者接近他們，永遠不許他人拍照。」她已與好萊塢斷絕聯絡。偶然還與羅拔米治、湯湛普賴斯、李察伊根及卜合等老明星通一下電話，昔日的輝煌日子已不存在了。

女製片家包明返港

開拍國際動作片

恒生公司女老闆包明最近製作了黃華麒導演的「出籠」後，決定開展公司的多元製片路線，她已定今日飛台灣，會合一位新晉導演同飛美國，籌備開拍一部動作新片「最後一擊」，該片全部將在美國拍攝，對於該新導演名字及新片內容，包明未作透露，她說該片正式開拍前，會和該導演來香港一行。

包明昨日表示，恒生公司年來一直以吳思遠導演為主，但她一直希望能製作多方面的影片，前年交何藩拍了部文藝片「昨夜星辰昨夜風」，去年由黃華麒執導「她的爸的媽媽的」，這些都是實際行動，最近黃華麒的少女內幕片「出籠」則是社會現實片，如今她往美國拍「最後一擊」，是屬於國際性影片，包明對於電影製作實抱有一番雄心壯志。

群星會

盧保抵港 私人樂隊陪同演奏

盧保及其私人樂隊已抵港，昨今兩晚在旺角市政球場作兩場精彩演出。今日的演出仍有許多入場券臨場發售，一些喜歡流行曲的朋友，一定不能錯過如此難得及精彩的演出。

盧保在港受歡迎是意料中事，因他的歌曲除有悅耳的調子外，還有十分浪漫而有愛意感的歌詞，對於已經或曾經陷入愛河的青年男女，這些歌會令他們有共鳴之感。聽盧保唱歌，是會使人想起許多快樂的時光或勾起許多心事，所以他的演唱會在港爆棚並不出奇。如果你想欣賞盧保的精彩歌詞，可在市面買到一本盧保的精彩歌詞特輯，留為紀念及參考。

娛樂

彼得福流浪街頭 尋找失落的愛情

彼得福的別號是「哥倫布探察」，他自己也很欣賞這個名字，所以別人叫他彼得的時候，他反而叫人叫他做「哥倫布」。

這個「哥倫布」，在電視台約滿之後，不肯再續約，他不再續約的目的是因為接拍了「兩心痴」的劇本。

「兩心痴」能夠吸引他，令他不惜辭演「哥倫布」探察的角色是因為故事內容充實，而且富感染力。

那個戲中，他是一個患了絕症的人，他的生命有限，但他對這個世界還有依戀，他不想就此死去而且他不想抱着遺憾的心境離去。於是，他到處流浪，找尋他一生中從未遇過的愛情。「兩心痴」的愛情橋段塑造得頗有新意，是一部值得留意的影片。

瑪嘉烈有召 修仔撲回來

遠遠見到兩輛紅東停在邵氏影城的行政大廈前，一輛是唐佳的，李妮正穿着一條牛仔裝褲帶了兒子往替老公出糧，她前面那輛車很熟，莫非李修賢回來了？

正奇怪，忽然聽到「Hi！」一聲，李倫祥的三千金瑪嘉烈正從中鑽出，還有修仔！「喂！你們怎麼都跑回來了？」我意外地問。

「我回來一個禮拜了，度假，」瑪嘉烈望着修仔在甜笑。修仔說：「我也才趕回來，她很兇的，我要馬上回來陪她。」「你的戲都拍完了？」「拍完了。金氾恩那部「愛情雷‧風‧雨」及「包剪泵」都殺青了。」修仔急口令般說完，便要拉着瑪嘉烈往出納部走，他趕着拿了薪水和心上人遊玩去哩！不見一段日子，瑪嘉烈胖了不少，肥肥白白的，修仔則像個黑鬼。他在台灣拍了兩個月戲，大部分是外景，不黑才怪。

「公司不准我回來，」修仔撇撇嘴道：「他們還要派我在那邊拍新戲。」聽說陳浩月底開拍之新片「運動衫」男主角已定了李修賢。

李修賢有時很幽默，很胡鬧，但，有時也頗可愛，當他闖了禍，知道錯了的時候，他會千方百計去「哄」人，陪小心。他對瑪嘉烈小姐，也常常陪小心的。

李修賢這兩個多月，一直都逗留在台灣，他主演了一部羊牧青的「剪刀‧石頭‧布」和金漢恩的「愛情雷風雨」，以上兩部片已殺青，「剪刀‧石頭‧布」在香港將改名為「包‧剪‧泵」。

邵氏派在台灣拍戲的演員，如陳思佳、爾冬陞、蕭瑤、劉陸華、華俞、姐姐，至今仍留在台灣。李修賢是溜回來君來，李修賢偷偷度過幾天假期，又要趕回台灣拍戲。

瑪嘉烈趕回香港，李倫祥已為紅樓夢收音的問題去了日本，父女尚未謀面，據李倫祥的助手說，李導演十五號可以回到香港。紅樓夢如無意外，十九號可以開鏡。

「小時候」第二輯 街上足球隊

上周播映「小時候」第一輯後，各方面反應熱烈，對一對新童星路家敏、黃奮麒之演技，稱讚不已，認為是最有潛質的小演員。

第二輯「街上足球隊」，除了仍由兩位童星主演外，並配上一班活潑的年輕演員，包括鄭英豪、陳寶祥、陳寶洋、鄭英傑、張智豪、周維國等，他們分飾兩隊足球大軍，大家比賽足球，戰情激烈，表現青春活力，不單兒童喜愛他們，成年人看了也會哈哈笑的。

本集導演是盧自強，編劇是梁立人。除在無綫播映外，周日（七月十七日）晚六時廿分在麗的播映，周二（七月十九日）晚八時正在佳視播映。

基度山恩仇記的兩女角

「基度山恩仇記」的兩名女演員，一是姬紐莉瑪，一是泰運鮑華。她們都是非常有前途的新秀演員，當然她們的名字令人感到陌生，因為她們從影的日期是那麼短，所以電影觀眾不認識她們，亦十分在情在理，其實，這兩位小姐都是頗有來頭的人，這裏且來一個簡短的介紹，讓大家約略了解一下姬紐莉瑪及泰運鮑華的個人生活背景。

姬紐莉瑪這女孩子，十分喜歡運動，尤其是網球。出生於加拿大的姬遜着網球成為一個時期的風頭極勁的人物，在加國本土內，她獲得過女子初級網球冠軍。在事業方面，姬發展得很順利而迅速，首先她在倫敦受戲劇訓練，不久去拍演電視片集，同時在西止舞台演出舞台劇。至於電影，「基度山恩仇記」，是她的首部處女作，在這部片重映的今日，姬仍在演技磨練的階段。

泰運鮑華有一位在四十年代是超級天皇巨星的父親，他的名字就是泰倫鮑華。泰運鮑華是泰倫鮑華及蓮達姬絲汀的女兒，她目前正繼承父親的志向，做起演員來。她自小就對表演事業產生興趣，但苦無機會。在約四年前，她才開始拍了一部南美影片瑪莉亞，該片曾在莫斯科電影節中放映過。「基度山恩仇記」則是這位年輕、目前居住在羅馬的泰運的第一部美國片。

林珍奇墮馬週年 傷處仍隱隱作痛

△林珍奇昨日在邵氏續拍「劍魂」，她向記者透露，在影城騎東山少將墮馬，至今已快一週年，她說，雖然傷勢大致上已痊癒，但是，其肩胛骨及手腕，在打風落雨的時候，會隱隱作痛。她表示，數年前，在台灣騎腳踏車傷了膝頭，至今亦會痛，她相信這與風濕關節炎有關。

林珍奇承認，她是一個相當能忍痛的女孩子，她說：「一個人疼痛的時候，也是她最軟弱的時候，但是，每逢她感到痛楚時，她則以此來告誡自己，鼓勵自己能忍受這暫時的痛苦後，將會有所警惕，更為努力向上。」

在墮馬期間，林珍奇休息了將近半年，她躺在床上。想清想楚，對於做人處世方面，已有所改變了。她坦白的承認自己過去實在太固執，一成不變，稜角太尖，使人無法接近，現在，她改變自己，除了維持自己的原則不變外，在可能範圍內也可迎合他人。

奇華著名禮餅高級西餅
譽滿港九・逢人話好・會經試過・讚不停口
（方便貴客派送特備中西餅券）

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845196
分行 土瓜灣道七十八號E 電話：K648709
分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271
分行 青山道昌華街三十五號 電話：K711612
分行 油麻地上海街三二〇號 電話：K844901
分行 香港北角英皇道三四四號 電話：H719429

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二二壹、

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

惠刊本報廣告請電話二八零七零八

反射的畢業禮

奇聞怪譚

鼠膽英雄美人

香港生意經

馮嘉先生有事 昨夜英雄暫停

泰月淮南

碧海黃沙

行動組主任

不再哭泣

目擊證人

大地春回

山川人物

鄭俠謝詩剄直好客

好客則爲愛客，愛而不釋之，中心好之，然客有富貴貧賤之分，富者友，貴者友，貧賤者亦友，一體視爲同仁，無分軒輊，遇貧者來止，亦視爲所敬之賓，賜酒食，付川資，雖湖海術士，來者安之，宏量招人，則屬遠世之道。

宋鄉介夫名俠閩之福清人，以剛直名天下，初從學王安石座下，治平（一○六四）年間登進士，蒞於安石行新法，俠上書言其害，帝見奏未置之不理，後任安上門監督，會久旱，流民愁苦，發粥不繼，俠親眼見災情，實地勘察，發覺哀鴻遍野，流離失所，沉痛之餘，秀畫圖之，名曰「流民圖」，附圖以奏，適朝事無他故，神宗接圖細察，嗟嘆不已，遂罷青苗制度，越兩日，天大雨，旱氣可解。安石惱而去，後作呂惠卿，幾致死，徙英洲，及徽宗……（恒老）

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的電視中文台

麗的電視英文台

佳藝電視台

無綫電視翡翠台

無綫電視明珠台

分類廣告

醫藥

善補靈藥

竹林氏 胃病專家

許仲濟 腸氣

男性外用強身 樂的器

黃標腰痛丹

梁耀文 哮喘久咳

耳鳴

岑國良 耳鼻喉

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

每段大字四個，小字三十四個，每天二元，日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限（日報聯刊不在此限）。

凡涉及法律性質廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

銷數廣 效力大 收費廉

洽刊處

一、中區辦事處利東街八號地下 電話：二三五四九五・二三三八
二、灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七八
三、彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記相機處
四、旺角亞皆老街廿二號東興大廈生記相機處
五、油麻地上海街三百九號
六、九龍城周生生珠寶金行有限公司太子道四三二號
七、青山道周生生珠寶金行有限公司青山道三二六號
八、油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道二二一號
九、旺角周生生珠寶金行有限公司彌敦道七零七號
十、深水埗周生生珠寶金行有限公司大埔道四七號
十一、佐敦道周生生珠寶金行有限公司佐敦道卅七號L
十二、紅磡周生生珠寶金行有限公司蕪湖街九九號
十三、荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣青山道一九九五號C
十四、元朗周生生珠寶金行有限公司元朗青山道八七號
十五、九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
十六、北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
十七、柴灣新區第廿六座十七號中寧蕃行

租售

荃灣洋樓

元朗唐樓

香港置富

歡迎委托

交吉唐樓

荃灣唐樓

花園洋樓

荃灣唐樓

旺角地王

招租

（香港）機利文街

高尚住宅

全層招租

（九龍）平樓出租

吉舖招租

旺角最旺地大單邊二樓

大單邊旺角地王舖平租

出讓

免頂平租

元朗舖租

旺角樓租

出國急讓

旺舖出國廉讓

狼狗仔女

安琪招待所

電視平讓

聘請

夜校教師

柯式印刷練習生

招請夜班排字技工

聘女售貨

招請看更

入口商聘

英文秘書

練習生

高薪請

招請女傭

外勤

招請設計

請女助護

鈕蝶屋 亞當夏娃 查理佐丹 嘉丹閣

待聘

美容按摩

徵求

廚師

傳呼機平價中心 傳呼機 高價收購各台 平價出售各台

收買酸枝

遺失

誠徵夜校

良友婚姻

幸福婚姻

徵購雜物

專買酸枝

收買酸枝

農場合作

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

啟事

鳴謝廣西同鄉會

羅氏宗親會

商業

嶺南中學

專科冷氣 K332949

中央旅運貿易公司 專辦經濟旅行團各地出入口證 代售機票 電話：K660871 K684250 台北市中華路一段29之3號 電話：3116905 3718711

最新款十波賽車 原價四百七折買一送一

金輪單車行 電K932431 K932176

賴明輝

智明女士 祖傳哲學 掌相命

美加 台北$600 菲島$890 東京1100 歐洲1650 $1700 澳洲4100 定座⑤254733

宏興機器囉牙廠 代客車囉各種齒輪，並配合玩具業發展之需要，特購置IMD 120A型高度精密小模數齒輪滾齒機，刀具齊備，銑切各類紅銅牙公快捷妥當歡迎惠顧廣東道929號地下內K886389面洽。

批發 帶往 台灣合法百貨 可帶免稅稅合法百貨用品僑匯退貨十足還款 特快證120 機票600 買機票有禮品送 得其利旅行社 旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

台灣機票600 急證120 韓日台機票1350百貨帶工 逢星期一出發 世界各地機票簽證・泰證$250 四海旅遊貿易公司 彌敦道525號寶寧大廈A座20字近窩打老道 假期照常 K308817 K306710 K300613

瑞香園貨倉有限公司

25元修電視 遠近即到 保用一年 K-239415 麗視行

最高價收音響電視 ③798423 ③866920

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

天皇搬運有限公司 搬屋・搬廠 搬寫字樓 九龍 968834 968981 香港 731465 731466 荃灣 920478 927289

提防假冒 中聯搬屋 北角：渣華街10號 5-627922 5-628973 九龍：機利士路6號 3-632345 3-333532 黃有主理 1958年創業 請認老字號

立勝專門搬屋 九龍 885280 848810 香港 773544 772755 北角 703300 703332

合誠公司搬屋 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

搬運

光頭留意

影印一毫 吃角子式 自助影印 保證滿意 中西書店 官塘宜安街 ③899763

丹麥名廠新產品 寶劍牌立時得萬能膠 專黏：木料・膠板・地板・鋁質・鐵器・皮具等・適合：五金・傢俬・裝飾・電子・皮具等行業・推銷期內特價優待並有大量樣辦試用歡迎電索・總代理：聯合皮革有限公司 電話：③八四八〇八一 ③八四三五三〇

新風專門搬屋 港九新界・澳門離島 香港 621935 623091 九龍 874435 796054 澳門 3245 大小搬運

合勝搬屋 香港：726402・731298 九龍：938521・938549

新新搬屋中心 3-814974 3-814596 12-667188

東誠搬運公司 搬屋・搬廠 搬寫字樓 九龍・942465 941683 大搬小運

立榮搬屋 香港 783183，780179 彌敦道 840811，888434 土瓜灣 310866，308818

大新搬屋 30元 九龍3-947889 946740 新界12-235323

德信搬屋貨運 港九新界大小搬運 九龍636132 655945 香港700536 562174

半島烹飪學校 ★學科多★師資優★教授方法★千錘百鍊★ 粵菜 酒席 燒烤 點心 油器 打糕 西餅 唧花 麵包 粥粉 薄餅 豆腐 蝦片 腸粉 西餐 灣仔天樂里三號三樓A座 電話⑤745973 專業烹飪教授：郭子文主理

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點心 燒烤 粵菜 打油器 西麵 調酒 水吧 荳腐 蝦片 腸粉 西餐 糖果 薄餅 京菜 旺角彌敦道494－496號晉利商業大廈21樓全座 冷氣課室新型冷氣：電話K306427

港九德信烹飪學校 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 正池：油麻地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50－56號新旺大廈四樓 分校：銅鑼灣留仙街1－5號四樓 索章：⑤303062 ③968771 ⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

德誠烹飪學院 全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲亞軍 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 荳腐 素食 薄餅 腸粉 月餅 京菜 西餅 麵包 水吧 調酒 西餐 旺角彌敦道554至556號 寶馨大廈十二樓 師資最好・新型冷氣・電話③ 849248

招生

永保育嬰院

新龍專門搬屋 3-849159 3-302835 3-856284

啓德遊樂場

香港啓德道106・111號可到士巴道達到本場

鑽石戲院 星期日加開正場四點華爵日華伴唱

華美歌藝團

團長華華領導首席紅星大會串

免費節目・梁氏魔術什技・粵曲歌壇・家播棋台・歡迎參觀

免費西片 飛天鬼馬神仙車 免費中片 惡霸

地區	台灣	其他各國	亞洲	澳洲、歐洲、非洲	美國、加拿大、中美洲	南美洲
郵類	平郵	平郵	空郵	空郵	空郵	空郵
每日郵費（港幣計算） 日報外埠版	二角	三角	八角	壹元四角	弍元	弍元六角
每日郵費（港幣計算） 日報香港版	四角	七角	弍元四角	四元二角	六元	七元八角
每日郵費（港幣計算） 晚報	三角	五角	壹元六角	二元八角	四元	五元二角

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

教授鐘錶

英人聲帶英婦主理報攤售 英語西報錄音帶自修 創辦十年日日錄西報附何式講義兩份國文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15遠近送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

青年會游泳班 H 435272 4

裝苑 日本時裝裁技科 立體時裝設計科

工商日報分類廣告

除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。

W80 W81 W82 W83 W90 W91 W93

尚有分類廣告刊在第十頁

洞玄術

中華國粹保健研究所 指壓☆氣功☆藥物 教授袪百病保青春增智慧秘存法即學即用並除舊疾患可作全家寶（速成出國升學及謀生濟世者） 彌敦道478號三樓B 電話③858932 ③318430

龍巖藝苑

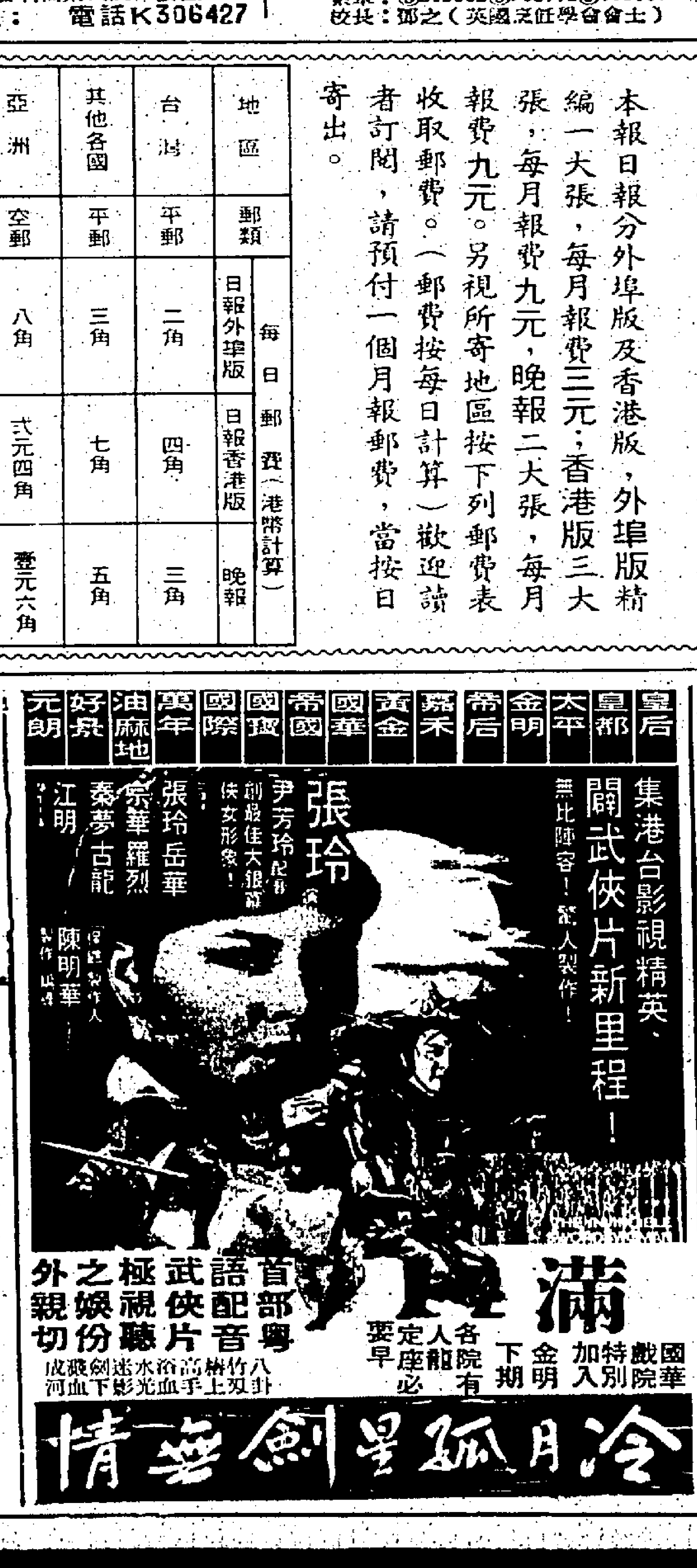
恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

YMCA 窩打老道會所 羽毛球班 籃球班 排球班 洪拳班 彈網班 游泳班 K880111 內線7、8、10

彩色黑房班

熱帶魚班

尚有戲院廣告刊登第九頁



「家政」是能幹主婦必修的學問

家庭的幸福是完全操縱在女性手上

烹飪，縫紉，插花，甚至室內佈置，對女性來說是必修課程，如果要當一位能幹的主婦，這般工藝更不可缺，主婦們更不會反對一個安寧舒適的家均由她們創造，表面上男女結婚是男人給女人一個家，其實家庭的幸福，家的氣氛操縱在女性手上，男主外，女主內，（或內外兼顧）現代仍流行。家政課程已成爲專門學術，學校在港九各處星羅棋佈，怎樣才能揀選一所師資優良，能學以致用的家政學校？香港煙草集團創辦的香港家政中心是一所具規模的學校，每科導師均是一流人材，曾於外國深造，然後才回港受聘於家政中心，悉心教導，使學員以最短時間學最多的東西。

那惠如女士向本刊記者黃透露，自去年九月開辦至今已有二千多名畢業生，學員年齡由十二歲至六十八歲，而該中心現時的學員大部份爲成年人，包括家庭主婦，職業婦女，又該中心爲要推廣服務普及青少年學生，在暑期中已開始增設青少年家政訓練班，參加人數甚爲踴躍。目的是鼓勵青少年對家政的興趣，提供青少年基本家政常識。主持青少年班的主要導師爲：梁德儀女士，畢業於澳洲專科工專，有八年烹飪教學經驗。

鄭郁嘉儀，畢業於美國史德大學家政科。

羅愛珍是家政中心西菜部的主持人，畢業於巴黎哥登堡烹飪學校。

至於其他科目亦甚受社會人士歡迎，詳情請讀者參考本版下角之廣告。又家政中心爲了慶祝開辦一週年紀念，特別在暑期內舉辦一連串之公開烹飪示範，示範日期由七月十四日至廿二日，由多位導師介紹他們巧手製作的食品，各類不同的菜式，西菜方面有瑞士菜，巴黎佳餚精選，初級西菜及各式餅食。以上各項示範全部免費，歡迎社會人士參加嘗試，這些美味食品均於家政中心舉行展出，茲將暑期烹飪公開示範時間表臚列於後，便於讀者選擇參加，定座電話：五·七九六三五三。

七月十四日星期四，下午二時三十分至三時三十分，瑞士菜，瑞士燴雞、瑞士苡米湯，鮮蝦。

七月十九日星期二，上午十時三十分至十一時三十分，巴黎佳餚精選、雜菜角炒雞西式餅點、朱古力杏仁小餅，羅愛玲。

七月二十日星期三，下午二時三十分至三時三十分，酒家小食、美蔥蝦蚧炒牛脹、海蜇、鷄絲，唐慶滔。

七月廿一日星期四，上午十時三十分至十一時三十分，印尼食譜、辣椒牛肉、印尼炒麵，吳世智。

七月廿二日星期五，上午十時三十分至十一時三十分，調酒：雞尾酒、三文治、星加坡司令、青草蜢、初級西菜：蒜油煎牛柳、焗釀蕃茄，馮忠、羅愛玲。

美

年輕的女性衣着打扮求其自然、清新，若刻意表現反爲不美。

公司有二位年輕貌美的女同事，一位喜歡打扮裝飾自己，衣著入時不用說，還…、化粧品等都是站在時代尖端的；另一位卻沒她這種風頭氣派，平日對自己從不刻意打扮。專心工作，但求服飾自然便算了。

就這樣，打扮入時的那位小姐，每日返回公司，十足一位模特兒似的，幾十對男人眼睛就在她身上溜溜轉。

那位女性不喜歡男人的眼光集中於自己身上呢？於是她就更加裝扮自己，身上每一吋可以打扮的地方，務求是「日日新款，天天新裝」，男同事的讚美之聲當然也不絕於耳啦！

可是不久，她發覺到男同事間對她的打扮提出異議，說她祇是一隻衣架，沒有內涵，她的臉像一幅牆，被化粧品塗得五顏六色……

然後，她就聽聞男同事對那位專心工作、打扮自然的女同事讚美起來，說她像一陣清風，帶給人一種自然的感覺。

其實盲目追求外在的美而忽略了自然美是女性的絕大損失。 ·羅·

盲目追求外在美絕人的損失

男人也像花

·軒梓·

少時看瓊瑤的小說，她描寫的男主角外表不是風度翩翩就是本身很有學問或一派名士派的作風，總之是迷人的（尤其迷死那十七八作夢的女孩子）。較記得有一個男主角說過的話，他說女人像花，朵朵美麗，對花可以任意欣賞（大意如此）。

最近和一群女朋友午茶，談談也就談到男人，她們也認爲男人也像花，有深度的男人更像空谷幽蘭，遇上了幾乎產生膜拜的心情，這種花秀實難遇見，祇要在傍靜靜欣賞，便心滿意足，像一些淳厚，溫柔，心腸好的男人是，像一些有學問又謙虛，淡薄名利的也是。

有些外貌英俊，衣著整齊，清潔，禮儀彬彬很有男人味的男性也受歡迎，將他喻爲玫瑰吧，對着這些「花」深呼吸，精神爽利。

怪不得有這麼多女孩子要看電影，欣賞「花」也是主因。但經過修飾，揑造，在銀幕上是倩影，台下跑不來，不知能否以塑膠花比喻？她們卻沒說。

越南小食——蔗蝦

·依力·

「蔗蝦？」

「是，蔗蝦。」

「是甚麼？」

「是越南最有名的小食，街頭有得攞，街尾有得賣。」

「怎樣做？」

「很簡單，材料爲甘蔗一支，蝦肉一斤，馬蹄粒三湯匙，蛋白一隻，肥肉用水浸過後再過冷河，切粒，鹽、糖、生粉、麻油、古月粉各少許。

製法爲先將甘蔗去皮，切成半呎長一段，再從中對直切開爲四片。將蝦肉琢爛，拌至起膠，加上鹽、古月粉、糖、麻油、生粉等調味品，以及肥肉粒、馬蹄粒、蛋白攪成團，然後撻十分鐘左右，大概愈撻得久愈爽口，然後放在冰箱中二十分鐘。

在蔗之中段抹些生粉，釀上蝦膠，用手輕揑成捲狀包裹着蔗，露出蔗之兩端，然後在滾油中炸三分鐘左右，至色呈微黃。然後放在焗爐以四百五十度溫度焗十五分鐘。若捨焗爐而用炭火烘則更佳。」

「味道怎樣？」

「相當別緻，蔗身帶有蝦肉之香味，蝦肉則略帶蔗身之甜味，是了，你何不自行試製，親自品嚐，否則，我說多口味你也是不明的。」

逢星期日出版

享受夏日

·心復·

夏天是可愛的季節，最少不像春天的潮濕，秋天的蕭索，冬天的瑟縮，夏帶來了整季的熱情，生活充滿勁。

當浸浮在清澈涼透的海中，靜靜聆聽海浪耳語，心靈深處和應着海舒緩的呼吸，這是美麗的夏日，溫暖陽光披洒山上，海裡無邊無際，還噓熱了發白的砂礫，停在身上臉上，手指足尖間，古銅膚色揑造時代女性美，啊！神奇的力，生命的光輝。爲甚麼還有人喜歡蒼白、憔悴那種病態美？

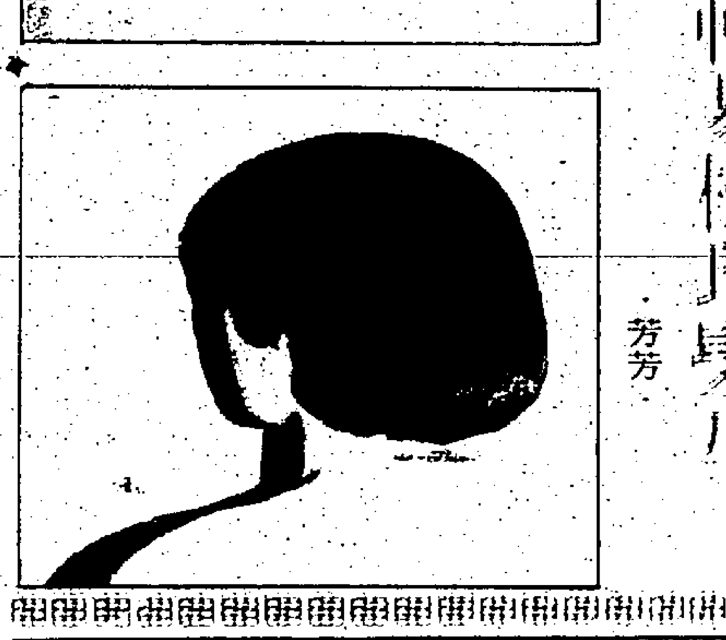
赤柱海灘是個較僻靜的海灣，在適合水流的時候，海藍如碧，空氣清清令人身心活躍，目盡處具故國山嵤，故鄉白雲，淡藍天宇涵還着人間幾許滄桑，多少難測的神秘。

柔和的海風索繞鬢邊，水浪帶了來嚴嚴的巨響，綠波閃耀光芒，快樂清清淺淺湧向心頭。仰臥細碎的沙灘上，思想是靜止的，天天被工作桎梏的人是又疲又累，假如沒有星期天的休假，生活會變得如何枯燥？

在清爽的環境裡使人悟着生命的意義，那究人不能昏天黑地的活下去，明亮的「夏」赤裸生活的真諦。

出外旅行 剪個較易梳理髮型

·芳芳·



去年到東南亞旅遊，化十五天到過四個國家，新加坡、馬來西亞、泰國，最遠是婆羅洲，除了辦點私人正事，餘下的時間就在飛機和旅遊車上及風景名勝區渡過，衣食無缺，本來應快樂悠悠，可是最遺憾的就是一個問題，衣著鞋襪、化粧品通通可隨身携帶，但有一樣不能帶的就是——在港原有的理髮師，習慣梳一種髮型，換了理髮師就不對勁。但頭又不能不洗，可是以上這麼多個國家就沒試過一次滿意，就算文明如新加坡，理髮技術與香港比較還差得遠。所以我提議出門旅行的女性，還是梳剪一個較易梳理的髮型爲好，像這款（見圖）就最適合，不長不短，髮質貼服有層次，髮脚向頸部捲入，看來清爽斯文，平凡帶着特色，這是替我每星期梳洗的理髮師所設計，示範的女士是他的太太。梳理省時間，快捷便利，很符合香港青年女性的審美眼光，如果你對本身的美髮師不滿意，何不請教他試試，我亦可替讀者們介紹。

遇白鮓受傷怎辦

·桑榆·

炎炎夏日，最好是去海灘游泳了，一面曬太陽，一面嬉水，其樂無窮。但泳客必須注意安全問題。那是令人又怕又厭煩的便是白鮓了。

這裡，我想提醒準備到海灘的朋友幾項有關遇到白鮓的善後辦法，遇白鮓受傷後要即到救護站求救，那裡有藥物供應護理，可減少肌膚紅腫。在沒有救護站的海灘上，亦可自救，沙灘的濕沙便是最好的天然代用藥物，將濕沙輕擦患處，可減少麻痺及紅腫。其次回到家後，取些片糖，將之磨碎敷在患處，有消毒去腫的功效。

被白鮓灼傷後，皮膚紅腫和痺痛是很難受的，經治療後，仍需一星期方可痊癒，傷痕則要數週或數月後才能消除。不幸遇到火鮓，傷痕則頗難清退。若情況嚴重，應立即找醫生診治爲佳。

莫玲浜讀者：

你的問題似乎是發熱鬧的問題，你也不否認與丈夫最近發生爭吵，是受了離婚風潮影響，這樣看來，我頗懷疑你與丈夫的感情是基於甚麼原因產生的呢？

不錯，每對夫婦都有其結合的原因，你說你們自小是青梅竹馬的鄰居，長大後又在一起上學，你甚至說那時可能是日久在一起，又因爲常互相討論功課，在學校，很多同學都視你們是當然戀人，你們也暗中默認了情人的關係，中學畢業，因爲成績的關係，你僥倖的進入了理想的大學府，而他祇能在大專學院攻讀；幾年後你們都相繼進入社會工作並結婚，你現在已經是一家銀行的分行經理了，但是你的丈夫卻祇仍是百貨公司的一名售貨員而已。

你們的收入與地位都不相等，你說這本來也沒有甚麼問題，你仍然很愛他，希望以兩人的努力，共築家庭幸福，可是由於工作的關係，你每天上班後回家又要煮飯又要做所有家務，實在疲倦不堪，你有時好聲好氣的要求他幫你忙，結果每天都得來爭吵，原來他以爲你以自己的經濟優勢來欺負他，初時你忍氣吞聲的任他亂罵一通，結果大家多能在沉寂幾天後重修舊好。

但是近來他竟然有很大的轉變，終日寄情於賭博，到了星期天休息的日子，他也不再和你到市區或郊外散散心，有時還不上班約三五人在家打麻雀，你爲此和他每天都爭吵，並想和他離婚。

事情說來，似乎是他不對，但以第三者的眼光來看，你的丈夫可以說是一個極度自卑的人物，你一切都在他之上，他的生活便變得失色了，如果可能的話，你盡量減少自己事業或在家庭中的鋒芒，有空你多給他一些精神上的安慰，並透露自己對他的感情與信任，而千萬不要考慮離婚，因爲經過了感情打擊的人生，是會缺乏很多生之趣味的。

制水期間 政府提醒市民小心防火

一老翁活活被燒死

中午至黃昏前的一段時間，沒有食水供應，很多家務事都被迫停下來，雖然不用做中午飯，但是有時泡一碗公仔麵，或是喝杯汽水之後的物件，要清理它，非要到黃昏再供水時才可。

初時制水不習慣，事實上由開水喉有水的日子過得很舒適，現在每天有幾個鐘頭作有限度的家務休息，對於我這種家務不太多的人是一種方便，因它可以提醒我早些起床，洗衣服和收拾家裡，不用睡到「黃朝八晏」，對於身體健康是相當有益的。

可是有些人家卻不盡如我的寫意，好像娘家，由於弟妹們一早上學，而學校離家甚遠，每天披星便起床，有時食水還沒開始供應，她們又要煮飯，帶飯盅回校作午餐，供水情形是絕對影響她們的，所以少不免怨聲載道，不過習慣了，用儲水也可以解決問題，近日才少了怨言。

不過最麻煩是像我母親那樣的家庭主婦，她要準備一天的餸菜，也要煮中飯給回家食飯的爸爸及妹妹，所以她每早必定要到街市去買餸回家，剛好是關水喉時間，她直認是極之不便，但又有甚麼法子，因爲這是全港九人的事，又不是自己一兩家的事。

日前看報，竟發現了制水期間的駭人新聞，一個老翁因在下午制水時間打翻了火水爐，以至造成火災，由於左鄰右里缺少儲水，欲救無從，老翁白白的送了命。

其實我們的政府也不小心，在呼籲大家節約用水之時，也應呼籲人小心火燭，如果在一些易惹祝融的地方準備防火沙包或足夠的滅火器，也是減少火災的方法。總而言之，在這非常時期，全港市民一定要同心合力，並要小心謹慎，提防火災及衛生問題，好好渡過這制水季節。

婦女懷孕 產後和施手術 後經期的性生活

·飛雲·

女性應在何時要禁慾？請看本文，便清楚了。

在懷孕中的性生活：女性在懷孕期中，一般人都是主張要禁慾的，這是客觀的問題，到底女性在此期內性慾應如何呢？

一種是腦於「性」昂進的，其原因是生殖器充血，享受到從來有過的快感高潮外，另一原因便是不會再受孕而感到煩惱，解除了心理上的束縛。

另一種是腦於性慾減退的。其原因便是基於母愛會傷害胎兒，所以對性交便提不起興趣，結果整個地有來性慾減退了。

在妊娠期中，除了對那些習慣性流產和早產的女性，要停止性交活動外。一般不太激烈的性交是可以進行的。在五個月內，每週不均一次，而後到八個月止，每月三次，在第九個月則減爲一至二次，到了第十個月便要全完的禁慾了。

生產後的性生活：產後要過了六週，才可進行性交。在生產後性生活常見的問題，女性爲何性慾會漸減退呢？其原因是由於養育子女過勞，另一主要原因，是嬰兒突然間醒過來，致使性交中斷，因而發生性的神經症。

所以，在育兒方面要應加注意，嬰兒出世後，最好便是讓他自己睡在一張床上，一過三足歲，如果環境許可，便要和嬰兒分房而睡。

在手術後的性生活又如何呢？提到婦產科手術，如果是取出卵巢，或是切除子宮的一部或全部，女性便以爲性慾會減退，跟着便煩惱起來，即使是取出了卵巢的一部份，但是，排卵的月經，和荷爾蒙的分泌，依然不變，所以不會影響性生活。至於輸卵管結紮手術，在肉體方面，對性生活也不該有什麼的影響。如有，那也是心理影響。所以，無論做過什麼婦產科手術後，待傷口痊復，便可以如常的進行性交。

最後，讓我們來談一談，每個月的月經期的性生活又如何？一般人來說，在月經期間是要禁慾的，這並非是一般人所想的不潔觀念而是有醫學根據的理由。

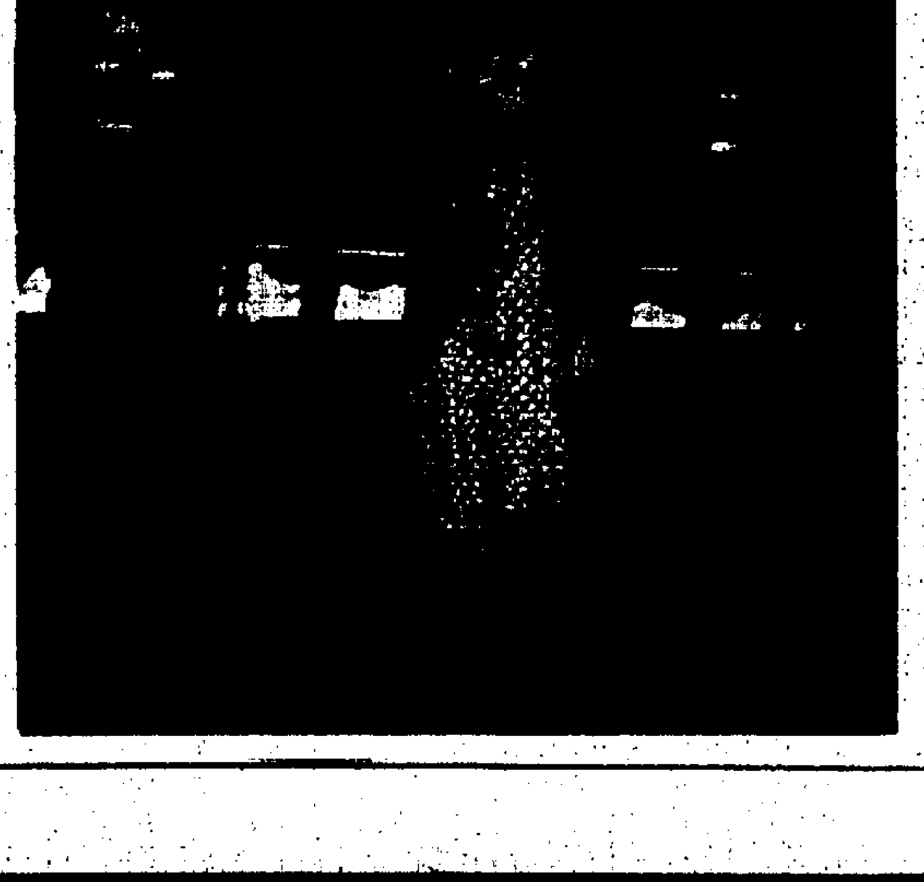
由於性交會更加強充血，有時使月經充血增量，雖然是一時的充血，但亦可引起腰痛和下腹痛症，連續充血中的生殖器，往往成爲細菌適當的培養器，而在月經中的女性本身是有病原菌時，細菌便會更加強繁殖，使到很多平常潛伏的婦科病，便會藉機生長起來。其中，有些病原，更會從男性的生殖器上感染得到，因充血而腫脹的組織容易受到損傷，所以，在此期進行性交，容易損害陰道膜。所以在月經期間要禁慾便是此原因了。

但是，如果你要在經期中進行性交，便要注意以下各項的提示了：

一、不要做太過份的激烈性交，尤其特別不要強刺激子宮。

二、性交之前，要用溫水將性器官施行洗滌，以確保減少病菌感染機會。

三、如遇經痛和血量多時，是應絕對避免性交。



這兩款均是目前最流行的法國時裝，一新潮一端正，色調悅目。（盧復心）

烹飪科課程

- □ 家常小菜（一）
- □ 家常小菜（二）
- □ 家常小菜實習班（一）
- □ 家常小菜實習班（二）
- □ 酒家小食
- □ 中國家鄉菜
- □ 筵席大菜
- □ 上海菜
- □ 中式點心
- □ 初級西菜班
- □ 巴黎佳餚精選
- □ 巴黎佳餚精選實習班
- □ 西式餅點
- □ 印尼食譜—精選班
- □ 國際烹飪

家事管理科課程

- □ 烹飪先修班
- □ 餐枱擺設
- □ 儀容科
- □ 日常及社交禮儀

特別興趣科課程

- □ 調酒速成班
- □ 調酒
- □ 鈎織—初級班
- □ 鈎織—中級班
- □ 裁剪初級班
- □ 裁剪中級班
- □ 裁剪高級班
- □ 宴會插花藝術
- □ 飾物花製造—初級班
- □ 飾物花製造—高級班
- □ 寶石知識
- □ 草月流插花藝術
- □ 針織—初級班
- □ 生果蔬菜切花班
- □ 美酒欣賞

"香港家政中心特別為你主辦以上三十四種課程，現在開始接受報名，課程為期十星期，並頒發証書。我們各種課程均由著名專業人仕教授，為歷屆畢業同學極力推薦。現在七月份新班已經開始接受報名。本人（梁德儀小姐，主任家政導師）和家政中心各同事都樂意為你解答一切有關詳情，並備有「課程指南」手冊，歡迎來信或來電5-796535索取，名額有限，請從速報名參加。"

請在所選課程之空格內填上✓號連同填妥之表格，寄回香港希慎道一號二樓香港家政中心，我們便將「課程指南」寄上。

姓名：……………

地址：……………

……………

電話：……………

香港家政中心

香港銅鑼灣希慎道一號二樓

（翠園酒家樓上）電話：5-796535

香港家政中心 爲你新開34種課程

主任家政導師 梁德儀小姐

請沿此線剪下 寄回上列地址。